

hiruka

10
URTE
EUSKARAZ
INFORMATZEN

Udako berezia
221. zenbakia
2025eko uda

URIBE KOSTAKO JAIAK

Egin salto festara!

UZTAILA

PROGRAMAZIOA

BERTSOLARITZA



BERTSO JAIALDI MUNDIALA 2025

Unai Mendiburu / Maialen Lujanbio
Andoni Egaña / Onintza Enbeita
Oihana Bartra / Unai Iturriaga

ASTEAZKENA 9

19:00/Gonbidapenez
www.bertsosarrerak.eus

HAURRAK



BOB MARLEY FOR BABIES

La Petite Malumaluga

IGANDEA 13

16:00/17:15/18:30/6 €/0-3 urte
45'/Zoruan

UMOREA



NAHASTUMBURY

Barrexerka

OSTIRALA 11

20:00/8 €/70'

DANTZA



40. FOLKLORE JAIALDIA

OST. 18. ITXARTU DANTZA TALDEA
(Getxo)

LAR. 19. KUD BRANCO CVETKOVIC
(Serbia)

IGA. 20. COLIMA UNIBERTSITATEKO
BALLET FOLKLORIKOA (Mexiko)

20:00/3€/Bonua 7€



94 466 01 23
kulturetxea@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

GETXO
KULTURA



Getxo
foru aldundia
diputación foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

EL CORREO

SALMENTA
- Romo Kultur Etxea
- Musikeborri
- Kutxabank sareak

Cartas y sumas
Venta de entradas:
www.kutxabank.es
Orotarako
Kutxabank
Cajeros
multiservicio

Erakunde laguntzaileak



foru aldundia
diputación foral

Aldizkari honek Bizkaiko Foru
Aldundiaren laguntza jaso du.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Kultura eta Hizkuntza Politika
Sailak (Hizkuntza Politikarako
Sailburuordetzak) diruz lagundua.

Uribe Kostako Eskaileratxoa

Ekainaren 6an, milaka pertsonen «uno de enero, dos de febrero...» kantatu zuten azkenekoz, San Ferminen Eskaileratxoaren atzera-kontaketari amaiera eman eta uztailaren 7an festarik handienari hasiera emateko. Uribe Kostan, eta HIRUKAn, ordea, abestiak soinu desberdina du. Ez baitira sei eskailera gainditu behar, hamar baizik: hamar udalerrri, eta hamar maila; baina hamaika jai, urtero festaren erritmoan igotzen ditugunak.

Eta aurten, gainera, hamar urte.

Hamar urte Uribe Kostan gertatzen dena jasotzen, jarraitzen eta kontatzen, udako festetan herrietako plazek duten bizitasun beragaz. Erandiotik Lemoizera, eskualde osoko udako jaietako eskaileratxoa igo(ko) dugu gure festa ere ospatuz: hamarkada oso bat euskarazko kazetaritza, hurbila, propioa; zuona, denona.

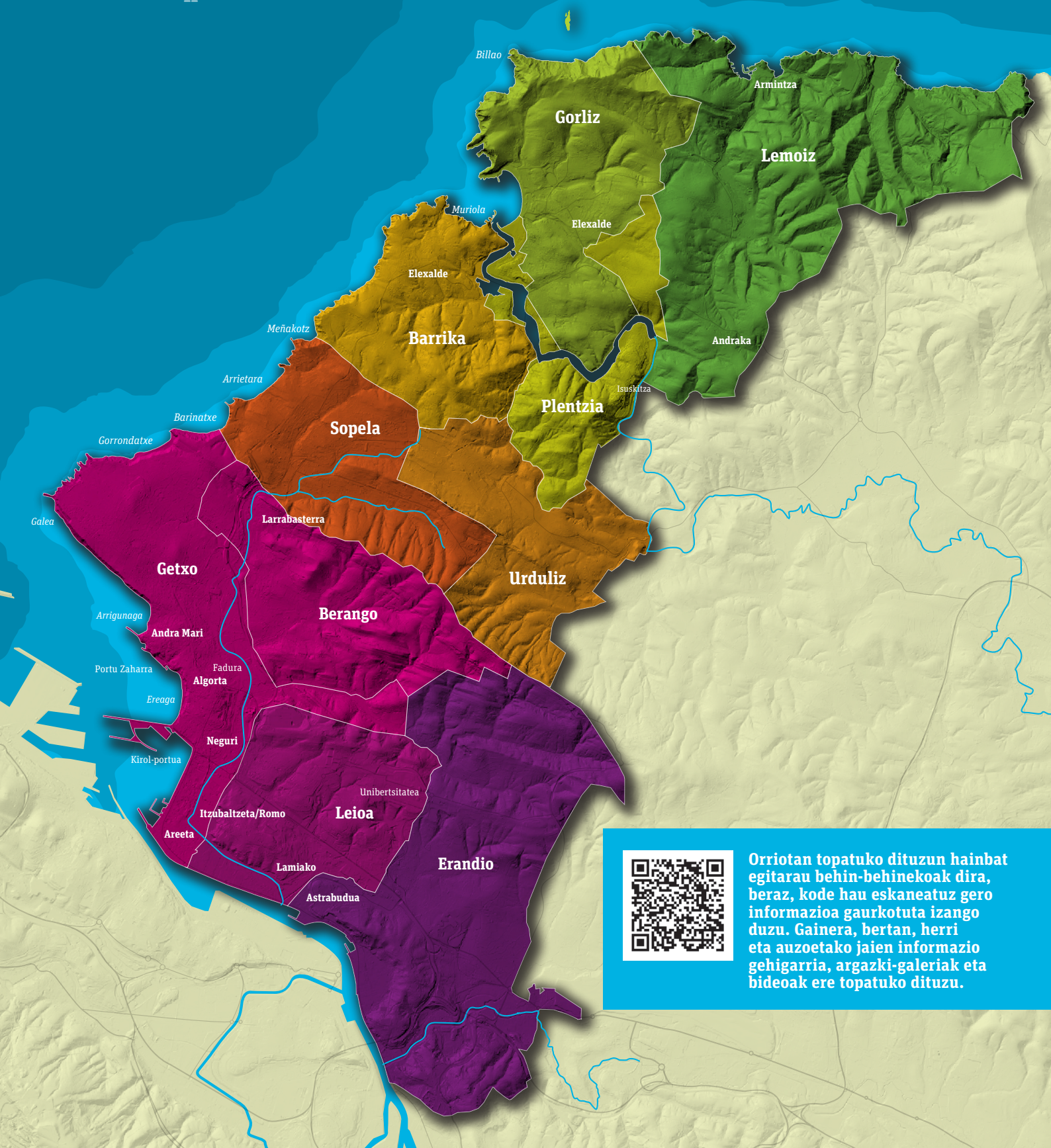
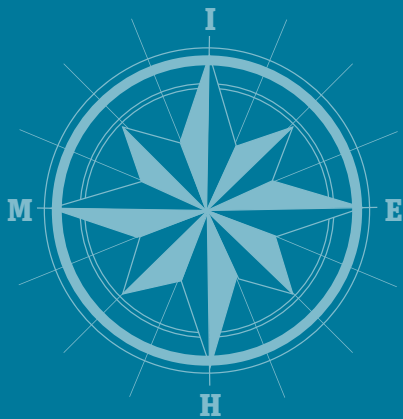
Udalerrri bakoitzak badu bere pausoa, bere soinua, bere kuadrilla eta bere ikurra. Baina hamar eskailera hauetan zerbait ikasi badugu, batzen gaituenak bereizten gaituenak baino pisu handiagoa duela da. Maila bakoitzak hurrengoari eusten diola. Hamarrik gabe, eskaileratxoa ez legokeelako osorik egongo; zuok gabe, irakurlerik gabe, ez litzatekeelako HIRUKArik izango. Zuek, irakurtzen, kritikatzin, bultzatzen eta besarkatzen gaituzuenok gabe, HIRUKA ez zatekeen honaino iritsiko.

Uda honetan, sardinen, txosnen eta kuadrillen artean, festa bakoitza lehenengoa balitz bezala ospatuko dugu, bideak erakutsitakoa ahaztu barik. Mailak igotzea aurrera egitea delako. Eta HIRUKArik gora egiten jarraituko dugulako. Mila esker bidea geugaz egin duzuen guztioi.

Prentsa euskaraz, prentsa euskaraz!



Uribe Kosta jaietan



Orriotan topatuko dituzun hainbat egitarau behin-behinekoak dira, beraz, kode hau eskaneatuz gero informazioa gaurkotuta izango duzu. Gainera, bertan, herri eta auzoetako jaien informazio gehigarria, argazki-galeriak eta bideoak ere topatuko dituzu.

▶ Ticket Bai txosnetan	
ZALAPARTA SORTU DA.....	6-9
▶ ALBE agenda	
UDAKO BERTSO-SAIOAK	57
▶ Gastronomia	
LEHIAKETETARAKO ERREZETAK ETA GEHIAGO ...	60-61
▶ Militantzia feminista udan	
ERAGILE FEMINISTEI GALDEZKA	62
▶ Zozketak	
ASKOTARIKOAK ZURE ZAIN.....	67

Herriko jaien egitarauak

▶ Berango	
Uztailak 25-27	
SANTA ANA JAIAK	22
Abuztuak 2-5	
SANTO DOMINGO JAIAK	38
Abuztuak 10	
BAKAILAO EGUNA	38
▶ Erandio	
Uztailak 10-14	
SAN KRISTOBAL JAIAK Goierri	10
Uztailak 18-20	
ASUAKO JAIAK	15
Abuztuak 14-16	
ANDRA MARIKO JAIAK Erandiogoikoa.....	37
Abuztuak 6-10	
SAN LORENTZO JAIAK Astrabudua.....	40-41
Abuztuak 17-18	
SANTIMAMIKO JAIAK.....	48
Abuztuak 27-31	
SAN AGUSTIN JAIAK Altzaga	50-51
▶ Getxo	
Uztailak 18-20	
NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA.....	21
Uztailak 18-20 eta 26	
SANTA ANA JAIAK Areeta	24
Uztailak 25	
AIXERROTAKO NAZIOARTEKO PAELLA EGUNA	28-29
Uztailak 29-abuztuak 2	
SAN INAZIO JAIAK Algorta	30-33
Abuztuak 2-10	
ITZUBALTZETA/ROMO ETA PINUETAKO JAIAK	34-36
Abuztuak 10	
SAN LORENTZO AZOKA Algorta	42
Abuztuak 9-12	
PORTU ZAHARREKO JAIAK	43-46

▶ Gorliz	
Uztailak 24-28	
SANTIAGO JAIAK.....	25-27
Abuztuak 1-5	
ANDRAMARIAK	37
Abuztuak 10	
SAN LORENTZO EGUNA	42
Abuztuak 17-18	
UREZARANTZAKO JAIAK	49

▶ Leioa	
Abuztuak 2-10	
ITZUBALTZETA/ROMO ETA PINUETAKO JAIAK	34-36
Abuztuak 17-18	
SANTIMAMIKO JAIAK	48
Abuztuak 21-24	
SAN BARTOLOME JAIAK.....	48

▶ Lemoiz	
Uztailak 16-20	
KARMEN JAIAK Armintza	12-14
Uztailak 19	
TXAPEL REGGAE.....	14
Abuztuak 14-18	
ANDRA MARIKO JAIAK Urizar	49

▶ Plentzia	
Uztailak 9-12	
SAN KRISTOBAL JAIAK Txipio.....	19
Uztailak 15-16	
KARMEN JAIAK	19
Uztailak 19-23	
MADALENAK	19
Uztailak 29	
SARATXAGAKO JAIAK.....	19
Uztailak 30-31	
SAN INAZIO JAIAK	19
Abuztuak 28-31	
SAN ANTOLIN JAIAK.....	54-56

▶ Sopela	
Uztailak 11-16	
KARMEN JAIAK Larrabasterra	16-18
Uztailak 20	
SANTA MARINA EGUNA.....	20
Uztailak 17	
FOLKLORE BIZIAN JAIALDIA	21

▶ Urduliz	
Uztailak 11-12	
RABU EGUNA	11
Uztailak 19-20	
SANTA MARIÑEKO JAIAK	20
Irailak 5-14	
ANDRA MARIKO JAIAK.....	58-59

Txosnak, negozioaren menpe

JAI HERRIKOIEI DEFENTSAN,
TICKETBAIREN KONTRA

Zaila egiten da txosnarik gabeko jaiak imajinatzea. Bada, Euskal Herriko ehunka jai- eta txosna-batzordek ohartarazi dute Ticket Bai sistema ezartzera derrigortu gura dituztela, eta horrek euren etorkizuna kolokan jartzen duela. Seinalatu dutenez, erabaki horrek jaien pribatizazioari ateak irekitzen dizkio eta jaien eredu herrikoia bera mehatxatzen du.

TESTUAK: **NAHIA MARTINEZ GONDRA • ANDER ZARRAGA**

ARGAZKIAK: **ESTIBALIZ MAGUREGI ▶**



Udako jaiak burura datozkigunean, txosna-guneko giro herrikoia da iruditegi horretako elementu nostalgikoa. Jai-batzorde, mugimendu sozial eta herritarren borondatezko lanetik abiatzen dira txosnak, eta nolabait, herria sortzen eta eraikitzen laguntzen dute. Irabazi asmorik gabeko ekimenak dira, herritarren batasunetik sortutakoak, baina, orain, kapitalismoaren logika homogeneizatzaileak eta eredu merkantilistak bere jomugan jarri ditu. Hala, txosnen pribatizazioarako bidea hasi da.

TICKET BAI. Eusko Jaurlaritzaren eta Araba, Bizkaia zein Gipuzkoako foru aldundien Troiako zaldia da Ticket Bai. 2020an, fakturazio-sistema hori aurkeztu zutenean, jarduera ekonomikoak egiten dituen pertsona edo elkarte orori aplikatuko zitzaiola aurreratu zuten. Asmoa zergapekoei betebeharrak betetzen laguntzea eta iruzurra saihestea omen zela azaldu zuten orduan. Alabaina, Ticket Bai txosnetan ezartzeak horiek enpresa edo negozio bezala hartzea suposatuko lukeela salatu dute asmo horren aurka azaldu direnek. «Lan boluntarioa negozioa bezala tratatzea ekarriko luke horrek; edozein taberna bezala sozietate zerga ordaintzera derrigortuko gintuzke», ohartarazi du Jonan Zabalak, Uribe Kostan Ticket Bairen kontra sortutako plataformako arduradunetako batek.

Gaineratu duenez, sistema hori martxan jartzeko, horren funtzionamendua bermatuko lukeen azpiegitura ere ezarri beharko lukete: «Gure elkarteetako kideak eta laguntzen gaituztenak boluntarioak dira, eta zailtasunak izaten ditugu saltoki-terminalak (TPV) edo datafonoak erabiltzen jakiteko eta egin beharreko burokrasia aurrera eramateko; horrenbestez, sistema hori ere ezartzeak kolokan jarriko lituzke txosna asko, jaien aurretik eta ostean kudeaketa-lan handia egin behar delako eta askok ezingo luketelako euren gain hartu ardura hori».



Txosnek jaietan egiten diren milaka borondatezko txandei esker funtzionatzen dute.

Aipatu bezala, txosnek jaietan egiten diren milaka borondatezko txandei esker funtzionatzen dute. Erabiltzeko konplexutasun tekniko eta digitalak dituen Ticket Bai ezartzeak ia ezinezko egingo luke jarduera hori. Gainera, diru-sarreraren eta prozeduren digitalizazioaz gain, beste hainbat kudeaketa ere egin beharko lirarteke, esaterako, jarduera ekonomikoan alta eta baja ematea eta zerga-aitorpena egitea.

Lemoizko jai-batzordeko kide den **Gurturi** ere gehien arduratzen diona sistema horrek dakarren burokrazia da, eragingo litzuzkeen buruhausteak seinalatuz. Lemoizko jai-batzordean 10 kide inguru dira musu-truk eta etekinik atera gabe lan egiten. Jaietako ekintzak antolatu beharrean indar guztiak paperak betetzera bideratzen badituzte, festen antolaketa konplexuagoa izango litzatekeela iragarri du: «Azkenean, zaila egiten zaigu energiak izatea ekintzak aurrera ateratzeko. Hori guztia etekinik gabeko ikuspegi batekin, gauzak herritik eta herriarentzako egiten ditugulako».

Lemoiztarrak arrazoitu duenez, etekinak ateratzen dituen enpresa batentzat burokrazia bete behar izatea egokia eta logikoa izan daiteke, baina beraien kasua desberdina da, jai-batzordearen helburua jaiak aurrera ateratzea besterik ez baita.

Diotenez, hori kudeatzeko laguntza edo egitura bat egongo balitz egingarria izango litzateke, baina ez dute inongo erraztasunik eskaini. «Guztia ezin daiteke inposizioaren bidez egin; gauza piloa exijitzen dizkigute,



«Nola esango diozu 18-20 urteko gazte bati jai-batzordean sartzeko paperak egitera?»

GURTURI
ARMINTZAKO JAI-BATZORDEA



«Lan boluntarioa negozioa bezala tratatzea ekarriko luke horrek; edozein taberna bezala sozietate zerga ordaintzera derrigortuko gintuzke»

JONAN ZABALA
TICKET BAIAREN KONTRAKO
PLATAFORMAKO ARDURADUNA

baina laguntza eta babesik eman gabe», deitoratu du.

Hala, neurri horren benetako helburua kritikatu du: «Nola esango diozu 18-20 urteko gazte bati jai-batzordean sartzeko paperak egitera? Horrelako egorek jendea erre egiten dute eta azkenean lortu nahi dena da gauzak enpresa pribatuek egitea, herriko nortasun hori kentzea eta kudeaketa pribatizatzea».

INTERESA. Sopolako jai-batzordeko kideek argi daukate: «Ticket Baiaren ezarpenaren azken helburua jaien pribatizazioa da; pixkanaka-pixkanaka, neurri eta aldaketa txikien bitartez, txosnek dauzkaten helburuak, printzipioak eta herria egiteko moduarekin bukatu gura dute; txosnak taberna bihurtzeko bidea ari dira egiten».

Deitoratu dutenez, horrek jai-eredua guztiz aldatuko luke, «txosnek defendatzen dituzten ereduak lekua galduko lukeelako eta jarduera ekonomikoak izango lukeelako zentraltasun osoa».

Ildo berean, eskualdeko txosnen arduradunak azaldu du kontrol-nahia eta eredu autogestionatuak desagertzeko nahiak daudela horren guztiaren atzean, eta jazotako adibide batzuk aipatu ditu: «Ikusi ditugu eredu asko, Bilboko ostalaritzarekin, UEFAko finaleko hiriak... Azkenean, jaiak eta txosna-guneak etekina irabazteko espazioak baino ez lirarteke izango».

Era berean, horren eraginez, herriko hainbat eragile jaietako programatik kanpo ge-



Ticket Baik diru-sarreraren eta prozeduren digitalizazioa ekarriko luke.

ratuko lirateke eta horrek jaien eredu parte-hartzailea eta herrikoia desagertzea eragingo luke.

Sopeloztarrek deitoratu dutenez, erabaki hori aurrekari bat ere izan daiteke, instituzioetatik jai herrikoien izaeraren aurka are modu lazgarriagoan egiteko. «Gaur-gaurkoz, bete beharreko baldintzak bai ala bai ezarri badituzte, ez daukagu inolako bermerik bihar baldintza zorrotzagoak ezarriko ez dizkigutenik», ohartarazi dute.

ONDARE IMMATERIALA. Joan den maiatzaren 31n, Euskal Herriko dozenaka jai-batzorde eta txosnen ordezkari bat egin zuten «Txosnak. Gureak» manifestua gizarteratzeko. «Imajinatzen al dituzu jaiak txosnarik gabe? Guk ez. Txosnak ez dira edariak zerbitzatzeko barra hutsak», adierazi zuten agerraldi horretara batu ziren ehunka lagunek.

Azpimarratu zutenez, txosnak jai herrikoien «bihotza» dira eta jende askoren borondatezko lanari esker herrietako tradizioak bizirik mantentzen dituzte, kultura sustatzen eta komunitatea eraikitzen. «Txosnek partaidetza soziala bultzatzen dute eta sortzen dituzten onurekin proiektu kultural eta sozialei eusten diete. Herritik sortzen dena herrira itzultzen da», baieztatu zuten.

Hala, txosnak babeste aldera, horiek Euskal Herriko ondare immateriala izendatzeko helburua adierazi zuten, bertsolaritza bezala, hain zuzen ere.



«Gu ez gaude batere ados Ticket Bairekin, txosnen kontra eta herri mugimenduaren kontra egiten duelako»

LEIOAKO HERRITARRA



«Herriko kolektiboek baliabide ekonomikoak lortzeko bideak fiskalizatzeko neurri bat da»

MALÉN LEJONAGOITIA
GARMENDIA
SOPELAKO HERRITARRA

Daborduko 700 txosnak eta 200 jai-batzordek baino gehiagok bat egin dute ekimen horregaz, eta herritarrei ere horretara atxikitze deia egin zieten, bai jaietan izango diren sinadura-orrien bidez, bai www.txosnak.eus webgunearen bidez.

Sinadura horiek Eusko Jaurlaritzari helaraziko dizkiotela iragarri zuten; izan ere, agerraldian azpimarratu zutenez, txosnak eta jai-eredua babesteko beharra publiko egin gura dute, instituzioei trabak kentzeko eskatzeko eta elkarlanean jarduteko.

BORROKATZEKO ORDUA. Testuinguru honetan, besteak beste, Sopelako jai-batzordeak propaganda kanpaina bat abiatu du kontzientizazioa sortzeko jaietara hurbiltzen diren herritar guztien artean.

Euren aburuz, inportantea da denek jakitea zein den sistema horren benetako xedea hurrengo urteko sistemaren ezarpenari «indar posizio batetik» aurre egiteko: «Orain da momentua aurrera pauso bat emateko eta gure jai-eredua defendatzeko. Ezin dugu ez ikusiarena egin», baieztatu dute, irmo.

Beraz, herritar eta jaietako kontsumitzailer guztiek dute euren eskuetan guztiona den hori defendatzeko eta borrokatzeko giltza. Bitartean, uda honetan, txosna herrikoiei eta autogestionatuek martxan jarraituko dute, urtero legez, goizeko ordu txikiak arte lanean, festa girorik onena eskaintzeko prest. Alabaina, noiz arte izango da hori posible? ◀



Beste urte batez, Goierriko festak antolatzeaz arduratzen den jai-batzordeak auzotarren izaeragaz bat datozen jaiak antolatu ditu, bertakoentzako zein bisitarientzako.

Festa hauek antolatzeko beharra hartzen duen jai-batzordea Goierriko gazte-talde batek osatzen du. Gainera, eurak ere arduratzen dira Martiartuko San Antonio jaietako egitaraua prestatzeaz: «Jai biak ospatzen doguz garrantzi berdina-gaz, bai sanantonioak, bai sankristobalak».

Diotenez, Erandioko auzo horretako jaiak prestatzea ez da lan makala izaten: «Auzo txiki bat gara, nahiko zaharkituta dagoen herriarrakaz, eta bertan bizimodua egiten dabenek gazteak ere gitxi gare, beraz, esku-falta hori igerten dogu». Hala ere, urtez urte jaiak aurrera ateratzea lortzen dute, eta ekainaren 13tik 15era egitarau ederra prestatu zuten Martiartu ingurura hurbildu zirenentzako. Uztailaren 10etik aurrera ere hainbat zeregin antolatuko dituzte San Kristobal inguruan, besteak beste, umeentzako jarduerak, sokatira txapelketa eta musika emanaldiak.

Diotenez, urtez urte jai «potenteak» antolatzea eta jendea joatea lortzea ez da erraza. «Gure helburuek argi dekoguz: jai-giro polite sortzea, bai auzoko jendeantzako, bai inguruko auzoetatik eta herrietatik hurbiltzen dan jendeantzako be».

Etorkizunera begira, beraien helburua jaiak posible egiten jarraitzea dela diote. «Hainbat urtetan jaiak ospatzea eta jai-batzordeak etenik ez eukitea da gure helburu nagusia; hori lortzen badogu, nik uste dot nahiko egingo dogula», azaldu dute. ◀

Uztailaren 10etik 13ra



Uztailak 10, eguna

- 12:00** Meza.
- 12:30** Auzoko nagusientzako luntxa.

Uztailak 11, barikua

- 18:30** Umeen jaitziera San Kristobal basilizatik Iberre auzora. Ostean, txokolate-jana eta igoera San Kristobal basilizara
- 19:00** Jagoba Bilbaoren omenezko txinbera-txapelketa.
- 20:00** Umeentzako diskofesta.
- 21:00** Burduntziak.

Uztailak 12, zapatua

- 17:30** Trikitilariak giroa alaitzen Goierriko eskola zaharretan.

- 18:00** Sokatira txapelketak
- 20:00** Trikitilariakaz San Kristobal basilizara kalejira.
- 20:30** Saiheski-jana.
- 20:30** Kontzertua.
- 00:00** Gaupasa: erromeria eta diskofesta.
- 02:00** Bingoa

Uztailak 13, domeka

- 13:00** Goi-Alde Dantza Taldearen emanaldia
- 18:00** Astoprobak.
- 18:00** Umeentzako jolasak.
- 20:30** Sari-banaketa.
- 21:00** Jaien amaiera eta kupel husea.



Urdulizko jai herrikoiena rabu-kazola artean

Urduliztarrek «eurena» sentitzen duten ospakizunen bat baldin badago, hori Rabu Eguna da. Hala, Javi Otegik 57. edizio honen berezitasunak kontatu dizkigu.

Mende erdi baino gehiago daramate Urdulizen rabu-kazola dastagarriak prestatzen eta hoberena zein den erabakitzen. Hala ere, Javi Otegi herritarrak azaldu duenez, lehiaketa hori ospakizunaren bigarren plano batean gelditzen da Rabu Egun berezian: benetan garrantzitsuena herrikoek Urdulizen bertan egun-pasa atsegina igarotzea da: «Bizitza osoko jai horrek balio handia du urduliztarrentzako».

Alabaina, aurten, hainbat beritasun izango ditu Rabu Egunak: uztailaren 11n, barikuan, Onintzerentzako omenaldi berezia egingo dute, Beti Lagunak Urduliz abesbatza-ren eskutik, arrastiko 20:00etan. Bestalde, urtero-urtero, Rabu Txapelketaren norgehiagoka Urdulizko landan izan da. Ordea, urte honetan, jaia Antsonekoa plazan izango da, landa obretan dagoelako. Otegik azaldu du Udalagaz koordinatuko direla eguna ondo kudeatzeko eta jendea era egokian enparantzan sartzeko. Hala ere, onartu du aurten guztia berria izango dela eta ez dakitela zenbat jende etorriko den festara.

Rabua prestatzen esperientzia luzea du, horregatik, kazolarik onena egiteko sekretua zein den galdetu diogu: «Saltsa eta produktu ona eukite. Saltsa trankil ein, saltsa ondo egiteko denpora emon bizulako. Baina onena-onena da produktu ona erabiltze». Hala,



Kuadrillen sariak erabakitzeko orduan, antolakuntzatik jakinarazi dute talde bakoitzaren inplikazioa kontuan hartuko dutela jai-giroa alaitzeko. Beraz, argi dago kuadrillek euren animo onena atera beharko dutela Rabu Egunean!

Egitaraua

Uztailak 11, barikua

20:00 Onintzerentzako omenaldia, Beti Lagunak Urduliz abesbatza-ren eskutik

Uztailak 12, zapatua

07:30 Txupina eta jaiaren hasiera.

09:00 Txistulariak herriko toki ezberdinetatik, izen-emate irekia.

12:30 Iratxo Gorria dantza taldearen ekitaldia.

12:45 Izena emateko epearen amaiera.

13:30 Kazolen aurkezpena eta epai-mahaiaren xede-hartzea.

17:30 Sari-banaketa. Jai bukaera Eingoren eskutik.

berarentzako egun honen gauzarik garrantzitsuena herriko jendeagaz elkartzea da, horrek egiten duelako eguna berezi: «Urte pila bat daru bueltaka, eta egun horretan jente herrikoa alkartze gare hor». Halaber, Rabu Txapelketaz gain, musikak eta dantzak ere leku berezia izango du uztailaren 12an: goizeko 09:00etatik aurrera, txistulariak Urdulizko leku ezberdinetatik ibiliko dira festa girotzen. Era berean, 12:30ean, Iratxo Goriaren dantza ekitaldi handia egingo dute. Jai egun bereziari amaiera emateko, 17:30eko sari-banaketa-
ren ostean, Eingo taldeak urduliztar guztiak dantzan jarriko ditu Rabu Eguna hurrengo urtera arte agurtzeko. ◀

Lemoiz txikiko festa err

Armintzako Karmengo jaiak herritar guztientzako gozamina dakarte urtero. Hala, kostaldeko udalerria festaz jantziko da tokiko tradizioak ohitura berriakaz elkartzeko.

NAHIA MARTINEZ GONDRA ►

Herri txikia izan arren, Armintzan pizten den jaia benetan handia da. Gurtuk 20 urte daramatza herriko jai-batzordean festarik onenak antolatzeke lan egiten eta, beraz, ondo daki herriaren ahaleginik gabe ez dagoela jairik. Aurten, Karmengo jaiak uztailaren 16tik 20ra izango dira eta lemoiztarrek egitarauaren xehetasun guztiak partekatu dizkigu.

Zer duzue prestatuta aurtengo jaietarako?

Urtero bezala, saiatzen gara egun bakoitza adin-talde bati eskaintzen, horrela denek dutelako dibertitzeko euren momentua. Txupina eta pregoia 2007koek, aurten 18 urte betetzen dutenek, egingo dute. Hala, jaietan eta jai-batzordean sartzeko zubi bat da hori. Gero, tradizionala den meza eta prozesioa izango dugu, eta gero, arratsalde gauean, ur jolasak egingo ditugu, otarrainxka-janarekin batera. Iluntzean, nagusien kuadrillen jolasak izango ditugu.

Bigarren eguna, eguena, umeen eguna da eta puzgarriak egongo dira goizean. Gero, tortilla-txapelketa egongo da, eta arrastian, bitsaren jaiarekin jarraituko dugu. Aurten, umeen eta nagusien triatloia egun berean egingo dugu. Jarraitzeko, paleta txapelketako finalak izango ditugu, eta gero, kontzertua, burrunzti-jana eta DJ bat egongo da txosnan.

Barikuan badirudi gauza gutxi dagoela, baina moztorro eguna denez, oso girotuta egoten da herria. Goizetik, umeentzako tailerrak egongo dira. Gero, pala partidu profesional edo sasi-profesionalak egongo dira frontoian. Eta, azkenik, moztorro lehiaketaren jaitsiera egongo da. Amaitzeko, erromeria egongo da Lehian taldearekin. Gero, zapatuan, Txapel Reggaea egingo dugu, urtero bezala.

Domeka egun gogorra izaten da batzuentzako, baina nagusientzako euren egun berezia da. Goizean, hamaiketako bat egingo zaie txosnen laguntzarekin, eta arrastian, Bingo musikatua. Gainera, mariatxiak ere egongo



Armintzako jai-batzordeko lagunak % 80 neskak

«Antzinako bideoetan arrantzaleek adierazten zuten bezala, Karmengo jaiak ez ziren Armintzako festa garrantzitsuenak. Arrantzaleentzat bideratutako festak ziren inportanteenak, adibidez, San Isidro eta Santo Tomas ospakizunak. Guk horiek oraindino mantentzen ditugu, baina beste maila batean»

dira, eta playback txapelketa egingo dugu. Amaitzeko, txokolate-janarekin gozatuta, bideo emanaldi bat egingo dugu beharbada, helitzen zaigun materialaren arabera. Horrekin, jaien amaiera izango da.

Ekintza horiek guztiak antolatzeke lana eta denbora behar da. Zein puntutan zaude orain Armintzako jai-batzordean? Orain belaunaldi berri bat sartu da lan egiteko gogekin. Horrek aire freskoa eman dio jai-batzordeari. Behintzat, ikusten dugu etorkizuna bermatuta dagoela nolabait. Adierazgarria da batez ere neskak sartu direla: jai-batzordeko % 80a dira. Indartsu dabilta ekintza gehienak antolatzen eta esperientzia duen jendearengatik ere ikasten. Ez da erreza, baina bertan daude lanean.

Denboragaz dena eraldatzen da. Zelan aldatu dira urteetan zehar Karmengo jaiak? An-

aldoia!



dira eta oso gogotsu daude jaien antolakuntzan laguntzeko.

tzinako bideoetan arrantzaleek adierazten zuten bezala, Karmengo jaiak ez ziren Armintzako festa garrantzitsuenak. Arrantzaleentzat bideratutako festak ziren inportanteenak, adibidez, San Isidro eta Santo Tomas ospakizunak. Guk horiek oraindino mantentzen ditugu, baina beste maila batean.

Karmenak udan direnez eta Armintza kostaldean dagoenez, gero eta jende gehiago hurbiltzen da festa hauetara. Horrek eragin du jai hauek nolabait «potenteagoak» izatea. Horregatik dira jendetsuenak eta garrantzitsuenak egun. Lehen ikusten zen tradizionalagoak zirela eta katolizismotik bideratzen zirela. Gainera, arrantza munduko eta bertoko lanbideetako kutsua zuen. Momentu honetan, ikusten da beste bide bat hartu duela eta ogibideen kontua zerbait anekdotiko gisa gelditu dela. Tradizioa mantentzen da, baina garrantzitsuena jai-giroa eta guztion parte hartzea bermatzea da. ◀

Uztailaren 16tik 20ra

Berriro ere, ekintza ugari prestatu dituzte Armintzako Karmenengo jaietan. Hauen barnean, Txapel Reggaeko egun bereziko egitaraua ere dago. Gora Karmenak!



Uztailak 16, eguaztena Karmengo Eguna

- 12:00** Txupinazoa eta pregoia 2007ko kintoen eskutik, kultur etxeko balkoian.
- 17:00** Meza Karmengo Ama birjinaren omenez.
- 18:00** Itsas-prozesioa.
- 19:00** Ur-jolasak, parkean.
- 21:00** Otarrainxka jana, txosnan.
- 23:00** Kuadrillen jolasak, txosnan.

Uztailak 17, eguena Umeen Eguna

- 11:00** Umeentzako jolasak, parkean.
- 11:00** Puzgarriak.
- 15:00** Tortilla txapelketaren aurkezpena, txosnan (izen-ematea 12:00–14:30).
- 17:30** Umeen eta helduen triatloi herrikoia.
- 19:00** Paleta txapelketako finalak
- 20:30** Baflepotea herritik.
- 21:00** Pintxo morunoak, txosnan.
- 22:30** DJ Iker.

Uztailak 18, barikua Mozorro Eguna

- 12:00** Umeentzako tailerrak, parkean.
- 12:00** Marianito prestatu txapelketa.

- 17:00** Pala partiduak, frontoian.
- 20:00** Mozorro lehiaketaren jaitsiera
- 23:30** Erromeria, Lehian.

Uztailak 19, zapatua Txapel Reggae

- 12:00** Batukale Samba, herritik.
- 12:00** Dantzaldia: Aixiba Koroma, Amaia Sinobas eta African Vibes Dance, txosnan.
- 12:00** Mad Muasel, Suaia, LovaLois eta Eira; Morgana Souljah; Ital Storm eta Pantx Records. Spannabis Dub Corner, Skate parkean.
- 21:00** Raymond Wright & Sound Rebels, Lion D & Modern Roots Collective, Awa Fall, Royal Sounds, Piero Dread, Awake eta Trikona Banda, Biobizz portua stagen.

Afterparty Txusking.

Uztailak 20, domeka Nagusien Eguna

- 13:00** Nagusientzako hamaiketakoia.
- 17:00** Bingo musikatu, txosnan.
- 18:30** Mariatxiak, txosnan.
- 20:00** Playback txapelketa.
- 22:00** Txokolatada, txosnan.
- 23:00** Traka eta jaien amaiera.



Txapel Reggaean sustraiak eta kultura ortzimugan

Uztailaren 19an, Armintza giro reggaezale onenaz zipriztinduko da urtero legez. Hala, aurten ere bizilagunak soilik ibili ahalko dira autoagaz herrian zehar. Gainera, egun eta gau osoan zehar autobusak egongo dira Armintzatik Plentziara. Prest gorputza reggae doinuakaz astintzeko?

Aurtengo 35. Txapel Reggaea leloa «Sustraiak eta kultura» da, *Roots and Culture* generoko berritzaile handia den Mikey Dread jamaikarren gai klasikoaren omenez. Horregaz, musika jaialdia Armintzan eta Euskal Herrian daborduko «sustraituta» dagoela goraipatu gura dutela azaldu du antolakuntzako *Gurtuk*. Halaber, kulturaren eredu ireki eta herrikoa ere defendatu gura dute, «kulturak egunerokoan bere lekua izaten jarraitu behar duelako». Bere hitzetan, nabaritu dute nola sistemaren barruan gero eta zailagoa den horrelako gauzak antolatzea, martxan jartzea eta denboran mantentzea.

Urtez urte, euskarak bere tokia du Txapel Reggaea, eta aurten ez da gutxiago izango: Trikona Banda, Suaia, Lova Lois eta Eirak abeslariak euskara erdigunean jarriko dute. Halaber, dantzaldi tailerrak ere gune euskaldunak izango dira. «Euskara urtero bermatzen ahalegintzen gara, Euskal Herriatik mundura irekitzen garen moduan, munduak Euskal Herria ere ezagutu behar duelako», baieztatu du *Gurtuk* irmo.

Isrargarritasunari dagokionez, pasa den ur-

«Saiatzen ari gara garraio publikoa sustatzen eta bermatzen. Lemoizko Udalak ordaintzen du zerbitzu berezi hau eta ikusi behar da horri erabilera ematen zaiola»

«Euskara urtero bermatzen ahalegintzen gara, Euskal Herriatik mundura irekitzen garen moduan, munduak Euskal Herria ere ezagutu behar duelako»

tetik, «goitik behar batzuk inposatu» zizkieten eta aldaketak egin zituzten. Aurten ere, udal-brigadagaz elkarlanean arituko dira segurtasun- eta emergentzia-zerbitzuakaz koordinazioa bermatzeko. Egunean zehar, autobus zerbitzu gehigarria egongo da: ordu erdiro autobusa aterako da Armintzatik Plentziara. Gaez ere, uneoro egongo da.

Aurreko urtean bezala, bizilagunak soilik ibili ahalko dira autoagaz herrian zehar. Hortaz, kotxez joango direnek autoa kanpoan utzi beharko dute, Plentziako edo Andrakaseko aparkalekuetan. «Saiatzen ari gara garraio publikoa sustatzen eta bermatzen. Lemoizko Udalak ordaintzen du zerbitzu berezi hau eta ikusi behar da horri erabilera ematen zaiola».

Kanpalekuei dagokionez, aurreko urteetako eremu berdinak mantenduko dira, sound systemaren goiko aldean. Berritasun gisa, Gorlizko noranzkoan dagoen lehenengo berdeguneko gune erdia kanpin-dendentzako izango da; beste erdia, ordea, furgoneta eta kotxeentzako.

«Udako planak pentsatzen bazabiltza, Txapel Reggae behin ezagututa ezin izango duzu burutik kendu!», animatu du *Gurtuk*. ◀



Asuan hiru eguneko festa prestatu du jai-batzordeak

Uztailaren 18tik 20ra ospatuko dituzte Erandioko Asua auzoko jaiak. Barikutik domekara auzotar guztientzako hainbat ekintza izango dituzte.

Uztailaren hirugarren astean Asuaren txanda izango da Erandion. Auzotarrak gutxi izan arren, Erandiogoiko bizilagunakaz batera batzen dira festa hauek antolatu eta ospatzeko. Jai-batzordeko kideek adierazi dutenez, «Asua oso auzo berezia da, bertako jendeak nortasun berezia du eta jaiak horren kutsua dute». Aitortu dute jaiak «nahiko sinpleak» direla egitarauari dagokionez, baina azpimarratu dute auzotarrek egiten dituztela horiek berezi. ◀

Uztailaren 18tik 20ra

Uztailak 18, barikua

- 20:30** Txupinaren jaurtitzea.
- 21:00** Sardina-jana eta igel-toka txapelketa.
- 23:00** Matraka elektrotxaranga eta musika txosnan, gaua bukatu arte.

Uztailak 19, zapatua

- 11:00** Umeen futbol-torneoa, Arteagako futbol-zelaian.
- 11:45** Beteranoen futbol-partidua.
- 13:00** Trikipoteoa Asuatik.
- 15:00** Herri-bazkaria.
- 17:30** Torneoko sari-banaketa.

- 18:00** Goi-Alde eta Gorantzaileak dantza taldeen dantzaldiak.
- 19:30** Umeentzako marrazki-lehiaketa eta aurpegi margotzea.
- 21:00** Burruntzi-pintxo dastaketa.
- 21:30** Mariatxiak.
- 00:00** Erromeria: Urrats.

Uztailak 20, domeka

- 12:30** Meza santua.
- 15:00** Herri-bazkaria.
- 17:00** Bingoa eta dantzagarriak.
- 18:30** Kontzertua: Triskele.
- 20:00** Jaien amaiera.

hiruka
Prensa euskaraz, pentsa euskaraz!

Uribe Kostako euskara hutsezko aldizkari bakarrak zu bezalako irakurleen babesa behar du aurrera egiteko.

www.hiruka.eus
Lortu dezagun eskualdea euskalduntzea!



EGIN ZAITEZ HIRUKALAGUN!

- ▶ Asteko buletina jasoko duzu albiste esanguratsuenekin.
- ▶ Beste herritarrek baino lehenago aldizkaria PDFan irakurtzeko aukera izango duzu hilerio.
- ▶ Opari eta sarriren zozketan parte hartu ahal izango duzu.

ABENTURA HONETAKO KIDE IZATEKO:

administrazioa@hiruka.eus

944911337



Uztailaren 11tik 16ra

Uztailak 11, barikua

- 18:30** Parrillada, jubilatuen etxean.
- 19:00** Jaien hasierako Candore kalejira, Loiola Ander Deuna kaletik hasita (surflarien eskulturatik).
- 19:45** UK Foto elkarteak antolatutako Sopolako VIII. Argazki rallyaren sari banaketa.
- 20:00** Pregoia eta txupina Lagun Artea eta Urepel abesbatzen eskutik.
- 20:30** Umeentzako disko-festa, Urgitxieta plazan.
- 22:45** Zezensuzkoa.
- 22:45** Erromeria Nonbait taldearen eskutik.

Uztailak 12, zapatua

- 11:00-14:00** Umeentzako jolas parkea, Urgitxieta plazan (0-12 urte).
- 11:30** Kalejira Sopolako Panderojoleak taldearen eskutik.
- 12:00** Mariachi Imperial de Guajanato taldearen kontzertua, Iberrota parkean.
- 12:30** Kalejira Sopela kantari taldeagaz.
- 14:30** Herri-bazkaria, Urgitxieta plazan. Txartelak uztailaren 9ra arte erosi ahal dira. Aukera beganoa ere egongo da. Ekarri edalontzia zure etxetik!
- 17:00-20:00** Umeentzako tailerrak (4-12 urte), Urgitxieta plazan.
- 17:00** Tiragoma Txapelketa Peña Enkarterri Tiragomas elkartearen eskutik, Iberrota plazan.
- 18:00** Sopolako IV. Boxeo Jaialdia, Urko kiroldegian (Amateur, emakumezkoak eta gizonezkoak). Sarrera, 10 euro.
- 20:00** *El peor espectáculo del mundo...de momento* nagusientzako kale-antzerkia, Iberrota parkean.
- 20:00** Kontzertu korala Urepel eta Coral Polifonica de Berres Abesbatzen eskutik, San Pedro Elizan.
- 22:15** Zezensuzkoa.
- 22:45** Okume eta Gozategi taldeen kontzertuak, Urgitxieta plazan.

Uztailak 13, domeka

- 10:30** Marmitako Lehiaketa, Urkon.
- 11:00** Lasterketa nudista Barinatxe hondartzan, Munarri Atletismo Taldearen laguntzagaz. Izen-emateak doan izango dira eta momentuan bertan egingo dira.

- 11:00-14:00** Haur, gazte eta helduentzako ur-parkea, Urko futbol-zelaian. Ekarri bainujantzia!
- 11:00-14:00** Umeentzako tailerrak (4-12 urte), Urgitxieta plazan.
- 11:00-14:00** Xake jolas libre, Izurde Beltzak elkartearen eskutik, Urgitxieta plazan.
- 11:00-14:00** Artisautza azoka, Urgitxieta plazan.
- 13:00** Eraitsi S.L umeentzako kale-antzerkia, Iberrota parkean.
- 14:00** Marmitako Lehiaketako kazolen aurkezpena, eta ondoren, sari-banaketa.
- 16:30** Guztiontzako disko-festa (famiak, umeak, gazteak...), Urkon.
- 16:30** Bitsaren jaia, Urkon.
- 17:00-20:00** Haur, gazte eta helduentzako ur-parkea, Urko futbol-zelaian. Ekarri bainujantzia!
- 20:00** Covbeers taldearen emanaldia 80. eta 90. hamarkadetako abestien bertsioak, Iberrota parkean.
- 20:30** Losa Gaineen kontzertuak txosna-gunean: Lenago II, Ilberri eta Laino Beltzak.
- 22:30** Andreu Casanova umoregilearen *Tinder sorpresa* bakarriketa. Nagusientzako ikuskizuna.

Uztailak 14, astelehena

- 11:00-14:00** Umeentzako jolas parkea, Urgitxieta plazan (0-12 urte).
- 11:00-14:00** Umeentzako tailerrak (4-12), Urgitxieta plazan.
- 11:00-14:00** Txu-txu tren. Irteera Goxobreak tabernaren alboan.
- 11:00** Larrabasterrako Jaiak 3x3 txapelketa Ugesaski taldearen eskutik, Urko kiroldegian. Mailak: Haurrak (2012-2013), Kadeteak (2010-2011) eta Junior (2008-2009).
- 16:00** Senior maila (2007tik aurrera).
- 17:00-20:00** Umeentzako jolas parkea, Urgitxieta plazan (0-12 urte).
- 17:00-20:00** Umeentzako tailerrak (4-12 urte), Urgitxieta plazan.
- 17:00-20:00** Txu-txu tren. Irteera, Goxobreak tabernaren alboan.
- 20:00** *La ultima y nos vamos* nagusientzako kale antzerkia, Iberrota parkean.
- 22:30** *Desprovisto* zirku ikuskizuna, Urgitxieta plazan.

ARTOLOZAGA

Tailerrak

ANAIK

Mekanika · Karrozeria · Elektronika

Sopelan
Gatzarrine z/g
94 676 00 13
94 676 38 14
www.talleresartolozaga.com

Sestaon
Miguel Servet, 6
94 472 13 74

Jatorrizko bermea mantentzen dugu!



hamilton

Language Cert

APPROVED TEST CENTRE

Uztailak 15, martitzena

- 11:00-14:00** Umeentzako jolas parkea, Urgitxieta plazan (0-12 urte).
- 11:00-14:00** Txu-txu tren. Irteera, Goxobreak tabernaren alboan.
- 11:00-14:00** Haur eta helduentzako kakorraz tailerra Sopelako Ehunzaileak elkartearen eskutik, Urgitxieta plazan. 7 urtetik aurrera.
- 12:00** Pause umeentzako kale-antzerkia, Iberrota plazan.
- 17:00-20:00** Umeentzako jolas-parkea, Urgitxieta plazan (0 -12 urte).
- 17:00-20:00** Txu-txu tren. Irteera, Goxobreak tabernaren alboan.
- 20:30** Kuadrillen arteko Playback Txapelketa, Iberrota plazan.
- 20:30** XXXVI. Futbito Txapelketaren finalak, Urko kiroldegian. Ondoren, sari banaketa.
- 22:15** Zezensuzkoa, Urgitxieta plazan.
- 22:45** *Maneras de vivir*: Fito, Barricada, Leño eta Rosendo tributu taldeen kontzertua, Urgitxieta plazan.

Uztailak 16, eguaztena

- 11:00-14:00** Txu-txu tren. Irteera, Goxobreak tabernaren alboan.
- 11:00-14:00** Gazteentzako jolas-parkea futbol zelaian (11 urtetik gorakoentzat).
- 11:00** Meza nagusia, San Pedro elizan.
- 12:00** Kalejira Barinatxe Txistu taldeagaz.
- 13:00** Lagun Artea abesbatzaren kontzertua, Urgitxieta plazan.
- 16:30-20:30** Argazki erakustaldia Kiribile elkartearen eskutik, Urgitxieta plazan.
- 17:00-20:00** Txu-txu tren. Irteera, Goxobreak tabernaren alboan.
- 17:00-20:00** Arku tiroko tailerra, Sopelako D'Arco klubaren eskutik, futbol zelaian, publiko guztiarentzat. 10 urtetik beherakoek heldu batek lagunduta egon beharko dute.
- 17:00-20:00** Umeentzako tailerrak Urgitxieta plazan (4 -12 urte).
- 19:00** Kuadrillen arteko pintxo-lehiaketa, txosna-gunean.
- 20:00** *Las B.O.B.A.S: Banda de Orquestas Sepulcrales* kale-antzerkia Iberrota plazan.
- 20:30** Cumbia kontzertua La doctrina secreta-Cumbia esoterica taldearen eskutik, txosna-gunean.
- 21:30** Olatz Salvadorren kontzertua, Urgitxieta plazan.



4BIDE PINTURAK
Etkez-etxeko banaketa!

- Pintura eta berniz lanak
- Paper margotuak
- Zoruak

📍 Loroño, 2 SOPELA 📞 685 732 104
✉ 4bidepinturak@gmail.com 📞 946 762 992

Oinutsik
Podologia kontsulta
Nahia Andrés Bilbao (Kol. Zb. 236)



Zubigane 4, SOPELA · 94 404 74 20
podologiaoinutsik@gmail.com

Kafetegia
GOXO BREAK
Ogidenda



- ore amarekin esindako osia
- gozari bereziak
- PINTXOAK

Gatzamíne, 14 A-LONJA, LARRABASTERRA

Urepel eta Lagun Artea abesbatzak Pregoilariak

Inoiz baino intonatuago botako dute aurten Karmengo jaietako txupina!

Urepel eta Lagun Artea abesbatzek irakurriko dute aurten Karmengo jaietako pregoia. Hala, euren ibilbidearen errepasoa egiteko parada izan dugu, betiere kanta eta doinu intonatuen artean.

NAHIA MARTINEZ GONDRA ►

Pregoa eta txupina botatzaren arduraduten Urepel eta Lagun Artea abesbatzek euren urteurrenak ospatu dituzte aurten: Urepelek, 10 urte bete ditu; eta Lagun Arteak, 20. Hala, bi taldeek nabarmendu dute benetan «harro» sentitzen direla jaien hasiera iragartzeko aukeragatik eta eskerrak eman dizkiete herritarrei, jai-batzordeari eta udal-agintariei.

Urte hauetan, askotarikoak izan dira kantatu eta gozatu dituzten kantak. Urepel abesbatzak azaldu duenez, euren errepertorioa askotarikoa da eta uneoro aberastuz doa: «Musika estilo guztietako 150 obra baino gehiago ditugu gaur egun, erlijio-musikatik hasi eta etnikora arte, eta Erdi Aroko musikatik hasi eta modernoenera arte. Baina hori bai, Euskal Herriko musikari beti arreata berezia eskaintzen diogu». Euren abesti mitikoenengatik galdetzean, *Lau teilatu*, *Itsasoa gara*, *Katalintxu*, *Makil dantza*, *Maria Maialen* eta *Kantu bat* aipatu dituzte.

Baina guztien gainetik arrakastatsuen *Al-dapeko sagarraren* abestiaren bertsioa dela azpimarratu dute. «Interpretatzean primeran gozatzen dugu, eta hori publikoari transmititzen zaio». Bestalde, Lagun Arteako errepertorioa ere nahiko zabala da, eta abestirik ohikoak euskal folklorari lotutakoak direla baieztatu dute. Halaber, habanerak, opera zatiak, zarzuelak eta Italiako herri abesti batzuk ere kantatzen dituzte.

Abesbatza batean egoteak gauza positibo andana dituela seinalatu dute Urepeleko ki-deek: «Adituek diotenez, onura ugari eskaintzen ditu: osasun-mentala hobetzen du, estresa eta antsietatea murrizten dituelako. Gaitasun musikalak, pertsonalak eta sozialak garatzen laguntzen du eta norberarengan konfiantza areagotzen du. Batez ere, entzuteko gaitasuna hobetzen du eta talde-lana sustatzen du. Korista bakoitzak, bere konpromiso pertsonalaz gain, konpromiso bat du taldearekin. Korua-



Urepel abesbatzako lagunak. © UREPEL



Lagun Artea abesbatzako lagunak. © LAGUN ARTEA

«Korista bakoitzak, bere konpromiso pertsonalaz gain, konpromiso bat du taldearekin. Koruaren korda batek soinu ona ez badu, koruak ez du soinu onik izango»

ren korda batek soinu ona ez badu, koruak ez du soinu onik izango. Hori gertatzen denean, denon artean saiatzen gara konpontzen, dedikazio eta esfortzu handia eskainiz. Errefortzu-saioak ere antolatzen ditugu. Onena da egin-dako ahalegin horrek merezi duela».

Ildo beretik, Lagun Arteakoek adierazi dute, euren izenak ondo adierazten duen bezala, abesbatza batean egotearen onena dela «laguntasunari ematen zaion garrantzia, armonia eta zahartze aktiboa».

Beraz, abesbatza biek Sopolako Karmengo jaietarako euren ezarriak ondo prestatu beharko dituzte, festa egun intentsuak esperoan dituztelako-eta. Daborduko horretarako berotzen hasi dira! ►

Uztailaren 9tik 31ra

TXIPIOKO SAN KRISTOBAL JAIAK

Uztailak 9, eguaztena

22:00 Aire zabaleko zinema: *Migrazioa, bidaia ahaztezina* (euskaraz).

Uztailak 10, eguena

11:00 Txupinaren jaurtitzea eta txistulariak.
12:00 Lore-eskaintza eta aureskua.
17:30 Dantza-saioa, Plentziako Itxas Eder taldearen eskutik, eskolako patioan.
18:30 Umeentzako jolasak eta tailerrak, eskolako patioan.
20:00 Kantujira, Plentzia Kantaguneren eskutik, eskolako patioan.
20:00 Talo-jana, eskolako patioan.
21:30 Zezensuzkoa, eskolako patioan.

Uztailak 12, zapatua

Walking Football txapelketa, Errotabarrin.
18:30 Estropadak: Plentziako 36. Ikurriña, KAE 1 Liga, Plentziako badian.

KARMENGO JAIK

Uztailak 15, martitzena

19:30 Sardina-jana.
20:00 Kantujira, Plentzia Kantaguneren eskutik.
21:45 Zezensuzkoa.
22:00 Aire Zabaleko Zinema

Uztailak 16, eguaztena

12:00 Karmengo Ama Birjinaren omenezko meza.
17:00 Umeentzako jolasak.
19:00 Karmengo Ama Birjinaren jaitsiera, elizatik itsasontzira.
19:30 Itsas-prozesioa.
20:30 Karmengo Ama Birjinaren omenezko aureskua eta Salbea.
20:30 Dantza-saioa, Plentziako Itxas Eder taldearen eskutik.
21:45 Zezensuzkoa.

MADALENAK

Uztailak 19, zapatua

19:30 Txupinaren jaurtitzea madalentxuen eskutik. Eingo taldeagaz kantujira madalentxuakaz herrian zehar.
20:30 Giroa Plentziako Salseroren eskutik.
22:00 Zezensuzkoa.
00:00 Erromeria: Zutik.

Uztailak 20, domeka

10:00 Marmitako- eta tortilla-txapelketan izen-emateak (helduak eta umeak).
13:00 Tortillen aurkezpena.
13:00 Marmitakoen aurkezpena.
14:30 Sari-banaketa.
17:00 Apar-jaia.
18:00 Nagusientzako bingo-arratsaldea.
19:00 Plentziako Emakumezkoen I. Eskupilota Txapelketa (finalaurrekoak), Jai Alai frontoian.
19:00 I. Madalenas Cup igoera kronometratua.
20:30 Kontzertua.
22:00 Zezensuzkoa.



Uztailak 22, martitzena

11:00 Txupinaren jaurtitzea txistulariakaz.
11:30 Madalentxu eta Udalbatzaren kontzentrazioa Ontziola plazan, elizara igotzeko.
12:00 Meza Madalen Mirena deunaren ohorez eta aureskua.
13:30 Musika-bandaren kontzertua, Ontziola plazan; euria bada, elizan.
15:00 Fanfarreagaz girotutako koktela.
18:00 Dj mugikorra: Primo Bayo.
22:00 Zezensuzkoa, futbito zelaian.
22:30 Kontzertua: Malakias.

MADALENTXU EGUNA

Uztailak 23, eguaztena

Egun osoan zehar musika eta txosna egongo dira.
12:00 Umeen tortilla-lehiaketaren hasiera.
13:00 Paella-lehiaketaren hasiera.
17:30 Umeen jolasak eta aurpegi-margoketa.
19:00 Herriarrentzako txorizo-jana.
20:30 Kontzertua.

SARATXAGAKO JAIK

Uztailak 29, martitzena

Egun osoan zehar musika eta txosna egongo dira.

12:30 Aire zabaleko meza.
13:00 Aureskua eta luntxa.
15:00 Bingo musikatua.

SAN INAZIO JAIK

Uztailak 30, eguaztena

22:00 Aire zabaleko zinema: *Irati* (euskaraz), Eleiz plazan; euria bada, Jai Alai frontoian.

Uztailak 31, eguena

11:00 Diana eta txistulariak.
11:00 Umeentzako tailerrak.
13:00 Meza.
18:30 Dantza-saioa, Itxas Eder taldearen eskutik.
20:30 Disko-festa.
22:00 Zezensuzkoa, Azurtegiendo plazan.

Sopela Santa Marina Eguna

Baseliza bisitatzeko ordua

Ohi lege, ohitura zaharrak bizirik mantenduko dituzte sopolotzarrek: XV. mendeko Santa Marina baselizan ospatuko dute uztailaren 20ko eguna. Kristautasuna gaur egungo erritualakaz nahastuko da.

Uztailaren 20an, sopolotzarrek Santa Marina baselizako bideari ekingo diote, goizeko 10:00etan. Barinatxe txistulari-taldearen musika alaiari jarraik, 140 eskailera igoko dituzte Santa Marina baselizara arte. Bertan, tradiziozko santuaren ohorezko meza egingo dute. Gero, Fernando Ansoleagaren omenezko aureskua eta lore-eskaintzarako momentua izango da, urtero-urtero errespetatzen dena. 12:00etan, hamaiketakoango dute trikitiagaz batera; 14:00etan, tradiziozko herri-bazkaria; 17:00etan, tortilla-lehiaketa eta, amaitzeko, 18:00etan, erromeria berezi batezagaz egunari amaiera emango diote. ◀



Musikagaz amaitzeko ospakizuna

Egun osoko ekintzak aurrera eraman ostean, 18:00etako erromeria eta sari-banaketagaz ospakizunari amaiera emango diote sopolotzarrek.

Egitaraua

Uztailak 20, domeka

- 10:00** Sopelako udaletxeko plazatik Santa Marina haitzetarako bidea kalejiran egingo dute, Barinatxe txistulari-taldearen doinuek lagunduta.
- 11:00** Santuaren ohorezko meza nagusia, Santa Marina baselizan.
- 11:30** Ohorezko aureskua eta lore-eskaintza Fernando Ansoleaga zenaren omenez.
- 12:00** Hamaiketakoango trikitiaren musikagaz lagunduta.
- 14:00** Herri-bazkaria. Zatoz zure kuadrillagaz bazkaltzera!
- 17:00** Patata tortilla-lehiaketa.
- 18:00** Erromeria eta sari-banaketa.

Urduliz Santa Mariñe Eguna

Amak protagonista

Santa Mariñe Egunean urteko amak omentzeko ohitura dute Urdulizen. Hala, Santa Marina baselizara igoko dira egun polit batez disfrutatzeko asmoz.

Urtero lege, aurten ama izandako emakumeak omenduko dituzte uztailaren 20an, domekan, Urdulizen. Baina hori baino lehen, uztailaren 19an, zapatuan, tortilla-txapelketa biziagaz gozatu ahalko dute, baita Bidean erromeria jostagarriaz ere! Hala, tripa ondo beteta, domekan, Santa Marina baselizara igo, santuarenganako begirunea erakutsi eta amei aureskua eskainiko diete. Gero, jaten jarraitzeko aukera izango dute herritarrek, 13:15ean hamaiketako goxoa izango dutelako. 18:00etan, Santa Mariñetik buruhandiakaz jaitsiko dira, eta, 20:00etan, Roberto eta Miren Etxebarriagaz dantza plaza izango dute. ◀

Egitaraua

Uztailak 19, zapatua

- 12:00-13:30** Tortilla-txapelketaren izen-ematea.
- 14:00** Tortillen aurkezpena.
- 20:00** Sari-banaketa.
- 20:30** Bidean erromeria

Uztailak 20, domeka

- 10:00** Txistulariak, zahar-egoitzan.
- 11:30** Urdulizko Andra Mari elizatik Santa Mariñeko baselizara igoera, udal-agintariakaz eta txistulariek lagunduta.
- 12:00** Meza nagusia.
- 13:00** Azken urtean ama izan diren emakumeen ohorezko aureskua.
- 13:15** Hamaiketakoango.



- 18:00** Santa Mariñetik jaitsiera Antsonekoa plazaraino buruhandi eta dantza taldeakaz.
- 19:30** Saltxixa-ogitartekoa.
- 20:00** Roberto eta Miren Etxebarriagaz dantza plaza, Antsonekoa plazan.

Getxo 40. Nazioarteko Folklore Jaialdia

Getxok munduko erritmoez jantziko du uda

Dantzak eta musika tradizionala Getxora itzuliko dira uztailaren 18tik 20ra Nazioarteko Folklore Jaialdiaren eskutik. Muxikebarri Antzokian izango dira emanaldiak.

Getxok, berriz ere, munduko erritmo eta kolorez jantziko du uda, uztailaren 18tik 20ra bitartean ospatuko den 40. Nazioarteko Folklore Jaialdiaren baitan. Urtero bezala, Muxikebarri Antzokian egingo den jaialdiak munduko kultura tradizionalak batuko ditu, dantza eta musikaren bidez elkar ezagutzeko gune bilakatuz. Saio guztiak 20:00etan hasiko dira.

Aurten, euskal dantzetan erreferentia den tokiko Itxartu taldeak irekiko du jaialdia, uztailaren 18an, eta horren ostean arituko dira Serbiatik eta Mexikotik etorritako konpainiak. Kud Branko Cvetkovic talde folkloriko serbiarra uztailaren 19an igoko da taula gainera; 1945ean sortu zen, eta bere sortzaile izan ziren marinela eta trenbideko langileak. 70 urtean zehar, Serbiako tradizio folklorikoa



Saio guztiak Muxikebarrin izango dira, 20:00etan.

Sarrerak Kutxabanken, Muxikebarrin eta RKen daude salgai 3 euroko prezioan. Jaialdi osorako bonuak ere daude eskuragai, 7 euroan.

zabaldutik munduan zehar. Hurrengo egunean, hilaren 20an, Mexikoko Colima Unibertsitateko Ballet Folklorikoaren txanda izango da. Talde horrek bidaia eszenikoa sustatu gura du, dantzaren bidez haien sustraletara eramaten duena: «Antzinako otoi-tzetatik hasi eta orainaren indarrera, mugimendu bakoitza gure luraren alaitasun eta tradizio-gaz durundi egiten duen taupada bat da». ◀

Sopela Folklore Bizian 2025

Kultura anitzek bat egingo dute uztailaren 17an, Sopelan

Uztailaren 17a, eguna, udako egutegian gorde beharreko data berezia da. Izan ere, urtero bezala, Sopelako nazioarteko dantza-taldeen egundoko harrera egingo die Folklore Bizian 2025 jaialdiaren barnean. Hala, aurten, Mexikoko Fiestas de Mexico talde folklorikoa, Tajikistaneko Gaffar Valamzade talde folkloriko nazionala eta Euskal Herriko Galdakaoko Andra Mari Dantza Taldea izango dira protagonista nagusiak.

Aurtengoa 38. Folklore Bizian jaialdia izango da, eta urtez urte, hurbilduko diren lagun guztiak txundituta uzteko erronka dute



dantzariak. Urtero legez, arrastiko 20:00etan hasiko da, Sopelako Urgitxieta plazan.

Alde batetik, Fiestas de Mexico taldeak bere mariatxi tekatitklense berezia ekarriko du, Mexikoko folklorerik onenak Sopela zipriztindu dezan. Bestalde, Tajikistaneko Gaffar Valamzadek Asiako doinu ederrak ekarriko ditu. Tayikoek sortu zuten, farsia darabilten lagunek, euren kultura mundutik zabaltzeko asmoz. Azkenik, Andra Mari Dantza Taldea dago. Euskal dantzak lantzen dituen Galdakaoko taldea da, 1955ean sortu zena. Hala, beste behin, herritarrak dantzan jarriko dituzte munduko soinu ezberdinakaz! ◀

Ekitaldiz eta musikaz beteko da Santa Ana auzoa

Santa Anako jaiak hartuko dute Berangoko jaien lehenengo lekukoa uztailaren 25ean; hala, hilaren 27ra bitartean, hamaika jarduera egingo dituzte auzokide guztien gozamenerako.

Santa Ana auzoko jaiak emango diote hasiera Berangoko jaien segidari uztailaren 25ean. Egun horretan, barikuan, txirrindularitza, haurrentzako tailerrak, asto probak eta gaueko kontzertuak nabarmenduko dira. Hurrengo egunean, zapatuan, meza, hamaiketakoak, txokolate-jana eta kalejirak izango dira, eta gaua Arene 6 taldeak eta Oreka erromeriak girotuko dute. Domekan, haurrentzako parkea, tortilla eta koktel lehiaketak, igel-toka txapelketa eta herri kirolak izango dira; arrastian, sardinakaz sabelak bete eta Nuevo Mexico lindo mariatxi-taldeak amaituko dute eguna. ◀

Uztailaren 25etik 27ra

Uztailak 25, barikua

- 11:00-12:30** Txirrindularitza lasterketa.
- 12:30-14:30** Haurrentzako tailerrak.
- 18:30-20:30** Asto probak.
- 19:00-20:30** Haur emanaldia: Disko Festa Txiki Sound animazioa.
- 22:00** Kontzertuak: Hijos de tu iglesia (La Polla Records taldearen tributoa).
- 24:00** Erromeria: Nonbait.

Uztailak 26, zapatua

- 12:00** Meza.
- 13:00** Hamaiketakoak aitite eta amamentzat, Otxandategi Dantza Taldeko umeakaz.
- 18:00** Txokolate-jana eta sari-banaketa.

18:30-20:30 Asto probak.

19:00-20:30 Disko Festa Txiki «Dantza press».

19:00-20:30 Berango Kantari taldearen kalejira.

23:00 Kontzertua: Arene 6.

01:00 Erromeria: Oreka.

Uztailak 27, domeka

- 12:00-15:00** Haurrentzako parkea.
- 12:00** Tortilla eta koktel lehiaketak.
- 13:00** Igel-toka txapelketa.
- 18:00** Herri kirolak haurrentzat.
- 19:00-20:30** Disko Festa Txiki «Zoaz korrika eta dantza».
- 19:00** Sardina-jana.
- 20:30** Mariatxi taldea: Nuevo Mexico lindo.



BERANGOKO JAIK 2025



Berango Kantari Kantuan herria egiteko prest

«Berango Kantarira gazte asko hurbiltzen dira; hori polita eta esperantzagarria da»

Abesteko gogoia duten herritarrei zabal-zabalik dagoen taldea da Berango Kantari. Jaietarako prestatzen ari diren arren, urte osoan zehar euskal kantutegiaren inguruan herria egiteko grina dute.

TESTUA: ANDER ZARRAGA ▶

Berango Kantari «ekimen parte-hartzaile eta ireki bat» bezala deskribatzen dute hori osatzen duten kideek. 2017ko martxoan sortu zen talde hau, euskaraz abesteko nahia eta grina duen edozein herritarri zabalzuta dagoen ekimen herrikoa da. «Hainbat kide gara, eta talde dinamizatzaile txiki bat egon arren, kantuzaile guztiak ongi-etorriak dira». Diotenez, beste talde batzuek alderatuta, euren kideetako askoren gaztetasuna da azpimarratzeko eta pozez betetzeko ezaugarrietako bat.

Betiko euskarazko abestien eta berriren bat dituen erreperatorio zabala daukate, baina beraien kantaldien amaieran beti egiten diote keinu bat euren udalerriri, *Berango txiki* abestia izaten baita azkena. «Jendeak gogotsu eta maitasunez itxaroten duen abestia da».

«Berangoko jaiak ilusio handiz eta parte hartzeko gogoarekin hartzen ditugu, gure sorreratik horietan abestea bermatu nahi izan baitugu», azaldu dute. Hala, aurren ere, Santa Ana eta Santo Domingo festetan herriko kaleak kantuz beteko dituztela baieztatu dute. Hala, urtero legez, Santa Ana ospakizunetan bazkari herrikoa egingo dute; uda honetan



Jaietan etorkin gazteak egindako saioko une bat. BERANGO KANTARI

Urteurren jaialdia

Berango Kantariren urteurrena martxoan ospatu ohi dute. Egun berezi horretan, kantujiraz gain, bazkari-herrikoa ere egiten dute. Gainera, ospakizun horretarako musika-taldeak ere gonbidatu ohi dituzte, eta elkartruke kulturalak sustatzea ere bilatzen dute.

ere 200 lagun inguru batzea espero dute.

Horrez gain, urtean zehar, hilabete bakoitzeko azken barikuan, herritik abestera ere ateratzen direla jakinarazi dute. Diotenez, «jendeak hitzordu hori barneratuta dauka eta nahiko polita izaten da». Gainera, ekimen horietan udalerriko auzoak ere bisitatzen dituzte hiru hilabeterik behin.

Beraien izaera ireki eta parte-hartzaileari men eginez, Berango eta Getxo artean Fadura inguruan bizi diren gazte etorkinak ere gonbidatu zituzten iazko jaietako kantujirara eta bazkarira. «Esperientzia ederra izan zen eurekin batera abestea eta aurren ere errepikatzen saiatuko gara», adierazi dute.

«Kantatzeak kristoren poza ematen digu. Kantatzea herria girotzea, berangoztarrak batzea eta gure ama hizkuntzan abesteko ohitura berreskuratzea da guretzat», adierazi dute taldeko kideek. ◀

hiruka

JARRI HEMEN ZURE IRAGARKIA!

Zure enpresaren edo negozioaren urte osoko publizitate-kanpaina jaso gura baduzu ipini zaitez gugaz harremanetan:
944 911 337 / 688 811 368 • publi@hiruka.eus

hiruka

VIVEROS FADURA

-1984-

**Larrañazubi bidea, 15
48640 Berango**

Ekintzaz beteriko jaiak auzoa biziarazteko

Inguruko bizilagunen arteko harremanak hauspotzeko eta auzoa biziberritzeko aukera eskaintzen dute jai hauek.

Santa Anako plazan ospatuko dituzte aurten ere auzoko jaiak, uztailaren 18tik 20ra bitartean, eta hila- ren 26an ospakizun berezi batez emango zaie amaiera festei. Jaiak barikuan abiatuko dira, 17:00etan, Txikiguneagaz, eta, 19:00etan, jaiei hasiera ofiziala emango zaie txupinaren jaurtitzeagaz eta buruhandiakaz. Ondoren, 20:30ean, sardina-jana eta, 22:30ean, musika izango dira protagonistak. Zapatuan, goiz itzartuko da festa: 10:00etan, xake txapelketa; 11:00etan, saskibalo txapelketa; eta 12:00etan, Txikigunea. Eguerdian, tortilla txapelketa eta magoaren ikuskizuna izango dira, eta arrastian, kuadrillen lehiaketa, Txikigunea eta igel-toka eta txapelaren txapelketak. Egunari amaiera emateko, 20:30ean, saiheski-jana eta, 22:30ean, kontzertua izango dira. Domeka ere bete- beteta egongo da: 11:00etan, futbol txapelketa; 12:00etan, Txikigunea eta, 13:00etatik aurre- ra, paella-lehiaketa, ur-guda, herri kirolak eta sari-banaketa egingo dituzte; 23:00etan zine- maz goatzeko aukera izango da. Gauerdian, amaiera emango diete jaiei; baina astebete be- randuago ospakizun berezia egingo dutela ira- garri dute jai-batzordekoek. Zer ote? ◀

Uztailaren 18tik 20ra eta 26



Uztailak 18, barikua

- 17:00 Txikigune.
- 19:00 Txupinaren jaurtitzea eta buruhandiak.
- 20:30 Sardina-jana.
- 22:30 Kontzertua.

- 20:30 Saiheski-jana.
- 22:30 Kontzertua.

Uztailak 19, zapatua

- 10:00 Xake txapelketa.
- 11:00 Saskibalo txapelketa.
- 12:00 Txikigune.
- 13:00 Tortilla txapelketa.
- 14:00 Magoa.
- 16:00 Kuadrillen lehiaketa.
- 18:00 Txikigune.
- 19:00 Igel-toka eta txapelaren lehiaketa.

Uztailak 20, zapatua

- 11:00 Futbol txapelketa.
- 12:00 Txikigune.
- 13:00 Paella lehiaketa.
- 17:00 Ur-guda.
- 17:30 Bits-festa.
- 18:30 Herri kirolak.
- 19:30 Sarien banaketa.
- 23:00 Zinema.
- 23:59 Jaien amaiera.

Uztailak 26, zapatua

- 18:30 Ospakizuna.



aek
euskaraz praktikoa

Udan ere euskaraz eroso

UDAKO IKASTARO TRINKOAK ETA BARNETEGIAK

URIBEKOSTAKO AEK

Matrikula epea: ekainean eta uztailean.

Leioa: **944 64 60 63** | lamia@aec.eus
Getxo: **944 304 734** | lauaxeta@aec.eus
Plentzia: **946 77 36 07** | jentilbaso@aec.eus
Gorliz: **946 77 36 46** | jentilbaso@aec.eus

688 746 776 · uribekostakoaek

673 200 100 / 946 464 000
www.aek.eus



Informazio gehiago



Mari Feli Arrate Iraganeko jaiei begira

«Gorlizko lehenengo txosna guk ipini gendun ikastolagaz, 1975 ingeru»

Mari Feli Arrate gorliztarrak nostalgiaz beteta partekatu ditu gaztaroko jaietako oroitzapenak: meza nagusia, dultzaineroak, txosnen hasiera... Iraganeko jaien esentzia usaindu dugu guk ere.

NAHIA MARTINEZ GONDRA ►

Mari Feli Arrate Berreagas auzoko Artamoiz baserrian bizi zen. Orduan ez zegoen errepiderik, eta landa eremutik Gorliz erdigunera joateko bide luzea egin behar zuen egunero. Alabaina, jaien garaian, udalerrira hurbiltzeko tartea topatzen zuen, distantziagatik beste ume eta gazteek bezainbeste denbora festetan igaro ez zuen arren.

Jai nagusiak santiagoak zirela oroitzen du —gaur egun legez—, eta hiru egun izan ohi ziren. «Errespetatzen zen Santiago Eguna, ez orain bezala, batzuetan moldatzen dela». Hala, goizean, meza nagusia «sakratua» zela nabarmendu du, Udaleko jende guztia hurbiltzen baitzen. Horren ostean, herriko txistulariak egoten ziren. «Gogoratzen dut dultzainerok joaten zirela etxerik etxe jotzen. Jaietarako diru atatzeko etortzen ziren etxetatik eskatzen». Gero, urteak pasa ondoren, beste doinu batzuk ekartzen hasi ziren: «Plentziako banda bat etortzen zen askotan Gorlizera. Azkenengo bandak jotzen zuen soinu izaten zan biribilketa». Halaber, jaietan ezin zen falta gaur egun karaoke gisa ezagutzen dugun hori. Orduan, ordea, Gorlizen «el cantante desconocido» deitzen zioten. Hala, ausart horien artean gehienbat gizonak gogoratzen ditu Arratek, baina bazegoen kantatu ohi zuen emakumeen bat ere bertatik.

Santiagootako bigarren eguna umeena izaten zen, eta Arratek ilusioz gogoratzen ditu une horiek. Hondartzan hainbat jolas egiten zituzten: kukaña zegoen eta, beste aldetik, ahateak ere askatzen zituzten, horiek gero harrapatzeko. Mutilak gogoratzen ditu jolas horietan lehiatzen.

Arratek asko gustuko zuen ospakizun bat astoen lasterketa izaten zen: «Asfaltan ez zeuden ohituta ibiltzera, eta hasten ziren beren etxerantza edo jeusten ziren gainien. Niri sano gustaten jaten, baina gaur ezin da pentsa halako gauzetan, kar-kar». Gainera, Gor-



Mari Feli Arrate Plentziako ikastolako irakasle ohia da. ESTIBALIZ MAGUREGI

Janzkera Jaietarako, «txikitzen», ez ziren arropakaz modu berezi batean janzten. Hasieran, jaietako egun handirako «erropa barriren bat» estreinatzen zuten; gero, txosnen aferagaz batera, arrantzalez janzten hasi ziren: emakumeak mahonezko gonagaz eta gizonak mahonezko alkandora eta prakakaz.

lizen zezensuzkoak ospe handia izaten zuen bere arriskua zela-eta. «Ez dakit orainok egiten badau, baina, orduan, bengalak adarretan izateaz gain, Gorlizkok petardo batzuk botaten zituen. Lurretik joaten ziren eta istripu bat baino gehiago egoten zen. Hanka harrapatuz gero erredura ederrak egiten zituen», gogoratu du.

EMAKUMEEN PAPER. «Emakumeen rola gizonei laguntzea zen», erantzun du Arratek emakumeen jaien parte hartzeaz galdetzean. Hala ere, Fanon emakumeek sokatiran lehiatzen zutela baieztatu du. Gainera, jota txapelketara emakumeak ere batzen zirela seinaltatu du. Hala ere, oso ezberdin bizitzen zituzten jaiak gizon edo emakumeek: «Gizonek edaten zuten, hori normala zen. Baina emakume bat holan apurtxu bet pasata... hori oso txarto ikusita zegoen. Guk pentsa berez alkohola edatea. Gaseosa-edo, bai».

TXOSNEN HASIERA. «Lehenengo txosna guk ipini gendun ikastolagaz, 1975 ingeru. Herriko plazan jarri gendun erdi inprobisatuta guraso batzuek, frontoian aurrez aurre». Txosnakaz jende gehiago etortzen hasi zen, eta askoz gehiago edaten zela nabaritu zuen Arratek. Hala, herritarrak taldeka antolatzen hasi ziren eta jaitsiera ohiko jarduera bilakatu zen. Hortik aurrera, onerako ala txarrerako, jaiak betiko aldatu ziren, gaur egun arte. ◀

Badatoz, badatoz... Gorlizko

Gorlizko Santiago jaiek udako ekuatorea markatzen dute. Ekintza andanaz osatutako egitarauagaz, gorliztarrek jateko, dantza egiteko eta herriko lehiaketetan jolasteko aukera izango dute.

Gorlizen jai ugari egon arren, herri-tarrak gogo bereziakaz murgiltzen dira santiagoetan: uztailaren 24tik 28ra, udalerri txikiak egundoko giroa izango du gau eta egun. Beste urte batez, adin guztietako lagunei zuzendutako kultur eskaintza osatu dute, asperdurarentzako to-
kirik ez uzteko.

Lehenengo egunean, baflepoteoak festa inauguratuko du, eta jarraian egongo den herri-bazkariak herritarren elkartasuna sustatuko du. Pregoiaren eta txupinaren ostean, kuadrillen jaitsiera hasiko da, eta bertan, lagun guztiak batuko dira Santiago jaiei ongi etorria emateko. Egun horretako kontzertu nagusiak Puro Relajo, Holy Rippers eta Akerbeltz izango dira. Bigarren egunean, 37. Nekazaritza Azokak landa eremua Gorlizera hurbilduko du eta herritarrek OKM-ko produktu onenak erosi ahaliko dituzte. Eguerdian, kronoeskaladaren lehia izango dute, eta arrastian, gazte eta helduentzako playbacka izango da protagonista. Gaua heltzean, Süne abeslariaren kontzertu handiak dantzan jarriko ditu herritar guztiak. Hirugarren eguna 45. Bakailao Txapelketa handiagaz hasiko da. Beranduago, nerabeen tortilla-txapelketa egongo da, eta, gauean, Gozategi taldearen kontzertu dantzagarria izango dute. Lauga-



Askotariko jarduerak egongo dira Santiagoko jaietan.

Kontzertuak: Puro Relajo, Holy Rippers, Akerbeltz, Süne, Rock Zirkuz, DJ Pako, Gozategi eta Muxutruk erromeria .

ren egunean, saskibalo-lehia, xake-partidak eta Muxutruk erromeria izango dira egitarauko plater indartsuak. Azkenengo egunean, pena handiz, santiagooei amaiera emango diote kuadrillen sari-banaketa eta Urriaren erre-tzeagaz batera. Baina gogoratu, hurrengo urtean gehiago eta hobeto! ◀



ZAINDU



ERRESPETATU



MAITATU

www.aquariumss.com

Egunero irekita
Abierto
Todos los días

AQUARIUM
BAYONA - SAN SEBASTIAN

Santiago jaiak!

Uztailaren 24tik 28ra

Uztailak 24, eguena

- 14:00** Jai-giroa baflepoteoagaz, Elexalden.
- 15:00** Herri-bazkaria, Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 16:30** Jokoak gazteentzat, Eliz plazan.
- 19:30** Pregoia eta txupinaren jaurtitzea.
- 20:00** Kuadrillen jaitsiera, Itsasbide kaletik Ondarganaraino.
- 22:00** Zezensuzkoa, Ibarreta plazan.
- 22:30** Puro Relajo, Ibarretan plazan.
- 00:00** Holy Rippers eta Akerbeltz, Elizako parkingean.

Uztailak 25, barikua

- 10:00** 37. Nekazaritza Azoka, Agirre plazan.
- 11:00** Txu-txu tren.
- 11:30-15:30** Ur parkea umeentzat.
- 11:45** Triki kantu poteoa, Elizako plazatik Ondarganaraino.
- 12:00** Mezan coro Lirain Abesbatza, Elizan.
- 12:30** X. Kronoeskalada, Taberne Aurren.
- 12:45** Aurrekua, Aratz Taldeagaz, Eliz plazan.
- 15:00** Herri-bazkaria, San Pedro plazan.
- 17:30** Sagardotegi ibiltaria, San Pedro plazan.
- 18:30** Playback. 16 urtetik beherakoak. Gero, sari-banaketa. Ibarreta plazan.
- 21:00** Zezensuzkoa, Ibarreta plazan.
- 22:00** Playback. 16 urtetik gorakoak. Gero, sari-banaketa. Ibarreta plazan.
- 00:30-01:45** Kontzertua: Süne, Elizako parkingean.

Uztailak 26, zapatua

- 09:00** 45. Bakailao Txapelketa. Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 11:00-14:30** 39. Artisautza Azoka, Artzelu plazan.
- 11:00-15:00** Umeen parkea, Artzelu plazan.
- 11:30** Tortilla-txapelketa. Adina: 13-18. Estratakoetxen.
- 12:00-13:30** Eskubaloi tailerra, Ibarreta plazan.
- 12:30-14:30** Fanfarrea, Elexalden.

- 12:30** Tortillen aurkezpena, Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 13:00** Bakailao aurkezpena, Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 14:00** Tortillen sariak, Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 15:00** Bakailaoen sariak, Estratakoetxen, frontoian euriagaz.
- 18:30-20:30** Fanfarrea, Elexalden.
- 19:00** 28. Mozorro Lehia-desfilea, Itsasbide kalean.
- 20:30** Txistorrada Urris taldeagaz, Ibarreta plazan.
- 21:30** Mozorroen sari-banaketa, Ibarreta plazan.
- 22:00** Zezensuzkoa, Ibarreta plazan.
- 23:30-01:15** Rock Zirkuz, Ibarreta plazan.
- 00:00-01:15** Gozategi, Elizako parkingean.

Uztailak 27, domeka

- 11:00-14:00** Saskibaloia, Ibarreta plazan.
- 11:00-14:30** 39. Artisautza Azoka, Artzelu plaza.
- 11:30-13:00** Zezen puzgarriak, Eliz plazan.
- 13:00** Madalena tailerra, San Pedron.
- 13:00-15:00** Kuadrillen baflepotea.
- 15:00** Kuadrillen bazkaria.
- 17:00-20:00** XII Xake partidak *Josete gogoan*, Agirre plazan.
- 18:30-20:30** DJ. Pako. Dantzatzeko prest, San Pedro plazan.
- 18:30-21:30** Zutik elektrotxaranga, Eliz plazan.
- 22:00** Zezensuzkoa, Itxasbide kalean.
- 23:30-01:00** Muxutruk erromeria, Elizako parkingean.

Uztailak 28, astelehena

- 12:30-14:30** Bitsa jaia, Ibarreta plazan
- 13:30-15:00** Jubilatuentzako luntxa, San Pedro plazan.
- 14:00** Rumba kalea, San Pedro Plazan.
- 19:00** Bertso-saioa, Elizako parkingean.
- 20:30** Fanfarrea, Elexalden.
- 21:00** Igoera: fanfarrea + taldeak + Deabru Beltzak. Itxasbidetik Eliz plazara.
- 22:00** Kuadrillen sari-banaketa eta Urriaren erretzea, Eliz plazan.



Itxasbide 13,
GORLIZ 48630

Etzeko pintxoak
Askotariko konbinatuak
Garagardo eta ardo eskaintza zabala
Ostegunetan...pintxo-pote!

☎ 605 721 172 / 944 346 974
✉ newtavern@outlook.com
cafepubnewtavern.multiespaciosweb.com



EROSKI center Gorliz
Pol. Sagastikoetxe, manzana 1
Tel. 946 774 101

EROSKI city Gorliz
Iberre Zeharbidetxe, 1
Tel. 946 774 220

EROSKI city Plentzia
Areatza, 1 · Tel. 946 774 281



TAILER ETA DENDA MULTIMARKA · Tel. 946 774 859
Pol. Sagastikoetxe - Artzeta, 15 - GORLIZ
www.gorlizbiker.com · info@gorlizbiker.com



Aixerrota kolore guztietako paellen erakusleihu izango da



Getxoko urteko hitzordurik jendetsuenetako bat izango da aurten ere Nazioarteko Paella Lehiaketa. Uztailaren 25ean ospatuko dute 70. edizioa.

IKER RINCON MORENO ▶

Uztailaren 25ean ospatuko da Getxoko Nazioarteko Paella Lehiaketaren 70. edizioa, Aixerrotako landetan. Urtero legez, milaka lagun elkartuko dira paraje horretan, herriko jai gastronomiko eza-gunenean nor baino nor gehiago aritzeko.

Goizeko 08:00etatik 09:30era bitartean egongo da baimenduta kotxez sartzea bertara, parte-hartzaileek egun osorako behar dituzten materialak hurbildu ditzaten. Ordutik aurrera, landak kotxez libre egon beharko dira.

Arroza batzea

Zaporeak elkarteko kideek txosna bat izango dute Aixerrotako landetan arroza batzeko eta Lesbosen pertsona migratzaileei jaten ematen laguntzeko.

Egunean bertan, «Mila kilo baietz!» lelopean, Zaporeak elkarteko kideak egongo dira zelaian, arroza batzen. Elkarte horrek 2.500 errazio banatzen dituzte egunero migratzaileen artean Lesbosen, Grezian, eta arroza behar dute beti. Horretarako, Itxas Argiako antolatzaileek txosna bat lagako diete.

Antolatzaileek daborduko prestaketa lanak martxan dituzte. Aurreko urteetan taldoen erreserba eginda dutenek uztailaren 7an eta 8an jaso beharko dituzte, arrastiko 19:00etatik 21:00etara; tiketa aurkeztea nahitaezkoa izango da. Toldorik gabeko parte-hartzaileek, berriz, uztailaren 14an izango dute aukera zozketa bidez toldoa eskuratzeko, 19:00etatik 20:30era; tarte horretan, zozketarako zenbakiak banatu egingo dituzte jarraian zozketa egiteko. Toldoak uztailaren 28an bueltatu beharko dira, astelehenean, 19:00etatik 21:00etara.

Bestalde, uztailaren 12an egingo dute zelaiko tutuen muntaketa. Horretarako, boluntarioak behar dituzte, eta kuadrilla bakoitzetik pertsona bana aurkeztea eskatu dute; izen-ematea sare sozialen eta webgunearen bidez egin daiteke. Desmuntatzea uztailaren 26an egingo dute, eta bietan laguntzen duten taldeek lehentasuna izango dute taldoen zozketan. ◀





Segurtasun- eta ingurumen-neurriakaz ospatuko dute

Uztailaren 25ean ospatuko da aurten Getxoko festarik jendetsuena. Paella-lehiaketa da egunaren ardatza, baina festarik ez da faltako Aixerrotako landetan.

Urtero lege, uztailaren 25ean ospatuko dute Getxoko Aixerrotako zelaietan Nazioarteko Paella Lehiaketa, tokiko Itxas Argia elkarteak antolatuta. Hala, barikuan ospatuko dute aurten jaia, eta ekitaldiaren ardatza, ohiko moduan, kuadrillen arteko lehiaketa gastronomikoa izango da. Hala ere, festaren inguruan —batez ere esparru ofizialetik kanpo sortzen den giroan— segurtasuna eta ingurumenaren zaintza indartzeko neurriak hartuko dituela iragarri du Getxoko Udalak, azken urteetan egin duen bezala.

Getxoko Udaleko iturriek jakinarazi dutenez, lehiaketa esparrutik kanpo dagoen eremuari erreparatuta, Udaltzaingoak eta Ertzaintzak zaintza- eta kontrol-dispositibo bateratua ezarriko dute jaiaren egunean, modu «pro-portionalean eta egokian», pertsonen segurtasuna eta ingurunea babesteko, baina baita festari begirako muntaketa lanetan eta aurretiko presaketetan ere.

Bestalde, duela urte batzuetatik egiten ari diren bezala, Udaleko hainbat sail bertako ingurumen-inpaktua gutxitzeko neurriak planifikatzen hasi dira: eremu babestuak balizatu-

ko dituzte, hondakinen gaikako bilketa martxan jarriko dute eta suteen aurkako prebentzio-neurriak ezarriko dituzte, besteak beste.

Era berean, bitartekaritza-prozesu bat jarriko dute martxan kuadrilla-kaz, tokiak bertan, segurtasun- eta antolaketa-neurriei buruzko informazioa eta aholkularitza eskaintzeko. Bitartekaritza-taldea gizarte-hezitzaile batek eta arkitekto batek osatuko dute, eta taldeakaz etengabeko harremanean arituko dira, etxolen azpiegiturak behar bezala muntatzen direla bermatzeko.

Gainera, uztailaren bigarren astetik aurrera, Aixerrotako zelaietan bisita teknikoak egingo dituzte ezarritako neurriak betetzen direla egiaztatzeko. Azken bisita uztailaren 24an egingo da, ospakizunaren bezperan. ◀

Bisita teknikoak

Uztailaren bigarren astetik aurrera, ezarritako neurriak betetzen direla egiaztatzeko bisita teknikoak egingo dituzte.

Egitaraua

- 10:30** Nazioarteko Paella Lehiaketarako izen-ematea.
- 12:00** Txalaparta deia.
- 12:05** Aurrekua.
- 12:10** Dantza emanaldia Itxas Argia dantza taldeko txikien eskutik.
- 13:30-14:30** Paellen aurkezpena.
- 17:30** Sari-banaketa.
- 18:30** Erromeria.



LXX NAZIOARTEKO PAELLA LEHIAKETA

UZTAILAK 25 BARIKUA

Ondo pasa!



Uztailaren 29tik abuztuaren 2ra

Uztailak 29, martitzena

- 18:00** Pregoia, Kukotz kuadrillaren eskutik, 2024ko kuadrilla-txapelketaren irabazleak, San Nikolas plazan; ikurrinari omenaldia eta txupinazoa.
- 18:30** Kuadrillen jaitsiera irekia (kuadrillen txapelketan parte hartzen duten taldeentzako nahitaezko proba), San Nikolas plazatik hasita, Telletxeko plazaraino. Gune Irisgarria Telepizza aurrean (mugikortasun zailtasunak izan ditzaketen pertsonentzako gunea).
- 19:00** Kontzertuak, Triku tabernaren eskutik.
- 20:00** XX. Jota eta Arin-arin Txapelketa, Biotz Alain.
- 21:00** Kontzertua Katea inguruan: Mairi.
- 21:00** Kontzertuak txosna-gunean: Ilberri eta Aramu.
- 22:00** Zezensuzkoa, Telletxeko errepidean.
- 22:00-01:30** Kontzertuak San Nikolas plazan: Dena, Sei Segá eta Kinkila.

Uztailak 30, eguaztena

- 09:30** Diana, herrian zehar.
- 11:00-13:30** Umeei eta gazteei begirako ekintzak, tailerrak eta puzgarriak, Biotz Alain.
- 11:30-13:30** Ume eta gazteei begirako kirol jarduerak, Telletxeko errepidean.
- 11:30** Gazterdi txapelketako herri kirolak frogá, San Nikolas plazan. (Gazterdi txapelketa, 12-16 urte artekoentzako kuadrilla txapelketa).
- 12:00** Ume eta gazteentzako xake-tailerra, Biotz Alain.
- 12:30** Kuadrillentzako herri kirolak frogá (nahitaezko proba kuadrilla arteko txapelketan parte hartzen duten taldeentzat), San Nikolas plazan.
- 13:00** Bertso-saioa, Kasino plazan: Imanol Uriá, Andoni Rekondo, Miren Artetxe eta Nerea Elustondo.
- 15:00-18:00** Gazteen eta helduen kuadrillen bazkaria (nahitaezko proba), San Nikolas plazan.
- 17:00** Kuadrillentzako bazkaloste girotua, San Nikolasetik abiatuta.
- 17:00** Kirol erakustaldia Sinnergym-egaz batera, Kasinon.
- 18:00** Kontzertua Katea inguruan: The Killer Rabbits & Bravas.
- 19:00** Saninazioetako jaitsiera tradizionala, Lau Bidetik Ereaga hondartzako barraketaraino (nahitaezko proba).

- 19:00** Kontzertuak, Triku tabernaren eskutik: Madskins eta Coca D'Anxova.
- 20:30-22:00** Gazterdigaz musika eta dantza, San Nikolas plazan.
- 21:00-03:00** Weepah Sound System, Telletxen.
- 21:00** Kontzertua Katea inguruan: The White Room.
- 21:30** Kontzertua Kasino plazan: Pockets.
- 22:00** Musika/Kontzertuak Amezti inguruan.
- 23:30-02:30** Kontzertuak San Nikolas plazan: Bidean erromeria.
- 01:00** Plater itxiak txosna-gunean.

Uztailak 31, eguena

- 09:30** Diana, herrian zehar.
- 11:00-13:30** Umeentzako tailerrak eta puzgarriak, Telletxen.
- 11:30** Dantzari-taldeen bilkura, Kasunen.
- 11:30** Gazterdi txapelketako rally-desafioa, Telletxeko errepidean.
- 12:00** Dantzari-taldeen kalejira.
- 12:00** Meza nagusia eta ohorezko aureskua.
- 12:00-14:30** Kalejira Kutxus Areatxu fanfarreagaz, San Nikolas plazatik abiatuta.
- 12:00** Euskarabenturako gazteen kalejira, joaldunek lagunduta, Satistegitik Muxikebarriraino. Ondoren, gazteei harrera.
- 12:30** Umeentzako txalaparta tailerra, Telletxen.
- 12:30** Kuadrillen rally-desafioa (nahitaezko proba), Telletxeko errepidean.
- 12:30-14:00** Euskal dantzen agerraldia, Biotz Alain.
- 13:00** Janari-desafio irekia: txakur bero pikanteak, Euskal Herria kalean.
- 13:00** Bertso-saioa, Kasino plazan: Jone Uriá, Eli Pagola, Sustrai Colina eta Beñat Gaztelumendi.
- 13:00** Mariatxiak Katea inguruko tabernetatik.
- 15:00** Bertso-maratoia Sustrai Colina eta Beñat Gaztelumendigaz.
- 17:30** Erraldoien eta buruhandien konpartsen bilkura, Kasunen.
- 18:00-20:00** Erraldoien eta buruhandien konpartsen kalejira.
- 18:00** Nagusien luntxa, Zabala eskolan.
- 18:30** Zumba Rosigaz, Biotz Alain.
- 19:00** Nagusien dantzaldia Trio Mentagaz, Zabala eskolan.
- 19:00** Janari-desafioa kuadrillentzako (puntuagarria izango den frogá)



MODA GAZTEA ETA ARROPAK




94 491 12 71

iratialgorta@gmail.com

Torreña, 2 48991 – ALGORTA






ALGORTAKO ETORBIDEA, 59 | ALGORTA
946 125 935 | osoalgorta@gmail.com

gehigarria): txakur bero pikanteak, Euskal Herria kalean.

19:00 Kontzertuak, Triku tabernaren eskutik: Swamp String Band eta Sonic Angels.

19:00 Musika emanaldia Katea inguruan: Likkle Tuco & Poisson Irie - Live Dub Mix.

19:00 Kontzertua Amezti inguruan: Havana 537.

20:45 Larraintzantza, Telletxen.

21:00-22:30 Gazterdigaz musika eta dantza, Telletxen.

21:30 Kontzertua Kasino plazan: Territorio Norte.

22:00 Zenezuzkoa, Telletxeko errepidean.

22:00 Kontzertua Katea inguruan: Mr Klamb.

22:00 Kontzertuak San Nikolas plazan: Rodeo eta Pinpilinussies.

22:00 Kontzertuak txosna-gunean: Skareggeasko eta Goxua DJ.

23:00 Su artifizialen ikuskizuna.

Abuztuak 1, barikua

09:30 Diana, herrian zehar.

11:00 Umeentzako jolasak, tailer eta puzgarriak, Biotz Alai. Saharar herriari elkartasuna adierazteko ekitaldia Atfal elkartegaz: tearen zeremonia eta henna zein maskara tailerrak, goizean zehar.

11:00 Umeentzako moto-lasterketa, Tellagorri plazan.

11:30-13:30 Ume eta gazteei begirako kirol jarduerak, Telletxeko errepidean.

12:00-15:00 Kuadrillentzako tortilla-txapelketa irekia (nahitaezko proba) eta Gazterdi txapelketako janari-lehiaketa, San Nikolas plazan.

12:00-13:00 Master Class Bi Barre-ren eskutik.

13:00 Bertso-saioa, Kasino plazan: Maialen Lujanbio, Oier Aizpurua, Maddi Ane Txoperena eta Etxahun Lekue.

13:00 Umeentzako bits-festa, ur-jolasak eta ur-gerra, Biotz Alai.

14:00 Saharar herriagaz elkartasun bazkaria, Biotz Alai.

15:00 Gazte-bazkaria, Muxikebarrin. Ostean, bazkaloste girotua Assamer Band taldeagaz.

16:30 Kalejira Patxarangagaz, San Nikolas plazatik abiatuta.

17:30 Mus Txapelketa, Abian tabernan.

18:00 Kontzertua txosna-gunean: Assamer Band eta Iraultza.

18:00-20:30 Skate froga, Telletxeko taxieta.

18:30 Ume eta familien jaitsiera, Kasinotik abiatuta.

18:30 Buruhandiak herrian zehar, Sarrikobasotik abiatuta.

20:00 XXVII. Zutik Eneko Caballero futbito txapelketako finala, Batzokiko patioan.

20:00 Kalejira eta kantu poteoa Itxas Argiako Kantari Kanta taldeagaz, Salsidu tabernatik abiatuta, herrian zehar.

21:30 Kontzertua Kasino plazan: LDF Mambo Express; ondoren, musika.

21:30 Kontzertua Katea inguruan: Moses & The Tablets.

22:00 Zenezuzkoa, Xabier Imaz *Pechotororen* omenez, Telletxe plazan.

22:00 Kontzertuak San Nikolas plazan: Lukiek eta Naxker.

22:00 Kontzertuak Amezti inguruan.

Abuztuak 2, zapatua

08:30 XXIV. Txipiroi Lehiaketaren izen-ematea, Biotz Alai plazan.

09:30 Diana, herrian zehar.

10:00-14:00 IX Jose Ramon Arrupe Adiskidetasun Xake Txapelketa, Zabala eskolan.

10:00 VI. Algortagraff. Grafiti-erakustaldia, herrian zehar, eta umeentzako grafiti-tailerra, San Nikolas plazan. Artisten azoka Muxikebarrin.

12:00-14:00 Poteo musikatua Drum' n Karrogaz, San Nikolas plazatik.

12:00 Igel-toka, Jose Luis Esteban *Joselu* zenaren omenez, Katean.

12:00 Haurrentzako grafiti tailerra, Muxikebarri aurreko zuhaitzetan.

12:30 Ume eta gazteen Kantxa Kirol Moda Herri Krosa, Haria eta Getxotri elkarrekin antolatuta.

13:00 XXIV. Txipiroi Txapelketaren lapikoen aurkezpena, Bihotz Alai.

17:00 III. Algortako San Inazio Xake txapelketa, Zabala eskolan.

17:00 Herri Kirolak: Euskadiko ingude jasotze txapelketa eta Open Bizkaia 2025 (diziplina desberdinak), Telletxen. Sardina-jana ere egongo da.

17:30 Txipiroi Txapelketaren sari-banaketa, Biotz Alai.

17:30 Gazterdi txapelketako aktuzioak, San Nikolas plazan.

18:30 Kuadrillen erakustaldi-saio irekia (nahitaezko proba), San Nikolas plazan.

21:00 Zutik Eneko Caballero, Gazterdi txapelketaren eta kuadrilla txapelketen sari banaketak, San Nikolas plazan. Ostean, sokasalto kolektiboa.

21:30-22:00 Furgoen grafiti-erakusketa, Telletxeko errepidean.

22:00 Zenezuzkoa, Telletxeko errepidean.



Gitartau hau ez dago osorik. Ekitaldi eta jarduera guztiak ikusteko: HIRUKA.eus-en



ENBATA

@ enbata_espazioa
enbataespazioa@gmail.com / 648903112



ORDUTEGIA
Astearatik ostiralerara 9:30etik 19:00etara
Larunbatak 9:00etik 14:00etara
Astelohenak itxita
Astearreak eta ostegunak jubilatuta eguna

944 608 222
688 867 278

Alangoeta, 6
48990 Algorta
www.marsunestilistas.es



hirigintza • arkitektura • ingenieritza zibila

Basagoiti etor. 69 - 1.solairua ALGORTA

www.estudiok.es 944911332

ner group

Uribe On Tour 2025, kostalde eta barnealde onenaz gozatzeko aukera ezin hobe

Uda honetan, bueltan da beste behin ere Uribe On Tour, Bizkaiko eskualde honetako erakargarritasun turistiko baliore emateko jarduerak ugariz betetako programa. Esperientzia honetara animatuko diren lagunek kostaldeak eskaintzen duen potentzial oparoa barnealdeko xarmarekin elkartzeko parada izango dute.

Seigarren edizio honetan lau ardatz nagusi izango ditu programak: Herriak, Ondarea, Flysch Bizkaia eta Txakolina. Hala, horietan sailkatzen dira aurtengo Uribe turismo-helmuga adimendun eta kalitatezko gisa sendotzen duten jarduerak guztiak.

Egitasmoak garapen jasangarriaren helburuei erantzuten jarraitzen die, ekoizlearen eta bisitariaren arteko harreman zuzena erraztuz. Horren adibide da txakolin-azoka eta -upeltegietara joateko gonbidapena, azken horietan neurritik egindako eskaintza erakargarriekin, bisita gidatuek, dastatzeek eta uztartzeek lehen mailako esperientzia enogastronomikoak biziaraziko baitituzte.

Bakioko Txakolin Museo-Txakolinguneak «Uriberen koloreak» jarduerak ere eskainiko du, txakolinaren aniztasuna ezagutzeko aukera, dastaketa eta pintxo eta guztiak.

ONDAREA ESKURA. Uribe On Tour 2025 bere plater nagusietako batekin itzuliko da: Bizkaiko Flyscha. Halaber, Uribe eskualdean eta Getxo udalerrian ondare geologikoak duen balio turistiko handiak erakutsiko du oraindik ere ingurune horretan eskaintzen diren esperientziak gehien eskatzen direnak direla.

Modu horretan, geologo adituek gidatutako bisitak eta abentura-jarduerak zirrargarriak (4x4 ibilbideak, adibidez) izango dira paisaia ikusgarri honetako jarduerak nagusiak.

Gainera, kulturak eta ondareak leku nabarmena izango dute aurtengo programazioan, Berango, Mungia eta Plentziara bisitak dibertsifikatuko dituen eskaintzarekin.

Batetik, Berangon, Burdin Hesiaren Oroimezko Museoa atek irekiko ditu 36ko Gerran Bilbo tropa frankistengandik babestea helburu zuen eraikuntza defentsibo honen historia interesgarria ezagutzeko.

Bestetik, Gortizko Dastatuarte Food & Art jaialdia, Bakioko ibilbideak edo Zamudion eta Mungian kokatutako puntako bi artisau-garagardo fabrika bisitatzeko aukera ere egongo dira edizio



Bisita eta jarduerak guztiak uztailan eta abuztuan izango dira.



berri honetan. Hala, gastronomiak ere bere lekua izango du esperientzia berezi honetan.

Beti ere, Uribe On Tourreko bisita eta jarduerak guztiak uztailan eta abuztuan izango dira. Interesa dutenek, 2025ko programa osoa eta erreserbak www.uribe.eu webgunean kontsultatu ahal izango dituzte.

Edizio berri honek, udako hilabeteetan Uribe eskualdea sustatzeko eta ezagutarazteko hitzordu garrantzitsuenetako bat finakatu da, eta, urtez urte, interesa eta asistentzia handitzen jarraitzen du. Beraz, uda honetan Uribe ezagutzeko aukera galduko duzu? ◀

Kukotz 2024ko saninazioetako kuadrilla irabazlea

«Aspaldi jaietarako propio sortu genuen kuadrilla hau betiko bihurtu da orain»

2024ko jaietako Kuadrillen Lehiaketako garaikurra altxatuta, uztailaren 29an hasiko diren saninazioei hasiera emateko pregoia irakurriko du Kukotz taldeak. Hona aurreratu digutena.

IKER RINCON MORENO ►

Algortako jaietan protagonista izatea ez da erraza izaten, baina Kukotz taldeko kideek lortu dute. Kuadrillen Lehiaketa irabazi zuten iaz, nahiz eta hasiera ez zen esperantzagarria izan. «Lehenengo proban, jaitsieran, 35. postuan bukatu genuen. Hurrengoetan emaitza onak lortzen hasi ginen nahi gabe, eta play-backen egunerako zerbait dotorea prestatzea erabaki genuen. Horrela irabazi genuen, eta gau ederra pasa genuen», gogoratu dute. Proba guztien artean, jaitsiera dute gustukoena, jaietako hasiera ematen dien momentua delako eta kuadrilla osoak parte hartzen duelako: «Barre pilo bat egiten dugu». Aitzitik, jaitsiera tradizionala ez zaie batere gustatzen, «ez du azalpenik behar», diote.

Irabazteko sekretua? Indarrak ez zaie falta: «Goizeko 08:00etan etxera heldu, 10:00etan atera, nagia kenduta probetan parte hartu eta herri-giroan disfrutatzea». Hala ere, aurtan ez dute presiorik: «Lasai-lasai goaz, gure helburua txosnako barran leku ona hartzea eta gure aurrezkiekin Algortako Barne Produktu Gordina altxatzea da». Oraingoa, ordea, ar-



30 kide inguruk osatzen dute 23-25 urte artekoen kuadrilla mistoa. © KUKOTZ KUADRILLA

Laburrean

Gaua ala eguna?

Parrandarako badira, biak.

Txosnak ala tabernak?

Txosnak.

Kalimotxoa, garagardoa ala ura?

Marianitozaleak gara.

Zerbait botatzen duzue faltan?

Pinaka taldearen kontzertu bat jaietan.

dura berezia izango dute: pregoia irakurriko dute. Edukia ez dute argitu gura oraindino, baina jorratu gura dituzten zenbait gai aurreratu dizkigute: HAPO, Palestina, euskara, etxebizitza, erasorik gabeko jaiak eta turismo masiboa, besteak beste.

Saninazioak 9,5 puntuko jaiak direla diote, beti dagoelako zer hobetu, baina aitortzen dute gehien gozatzen dituzten festak direla. Jai-batzordea ere goraiatu dute: «Lan ikaragarria egiten dute, eta nabari da herri giro euskaldun eta parte-hartzailea sustatzen dutela». Hobetzeko, proposamen bi dituzte: txosnen ordutegia luzatzea eta goitibeheren proba berreskuratzea. Gainera, kuadrilla nahasi handi bat sortzea proposatu dute, halakorik ez dutenek ere jaietan parte har dezaten, «hori delako jaiak disfrutatzeke modurik onena». ◀



ADI! BULEGOA

ARKITEKTURA
DISEINUA
IDEIAK

Salsidu Etorbidea 1, Algorta 48991
946 854 689 / 688 749 393
adi@adi-bulegoa.com
www.adi-bulegoa.com

UDALEKU MUSIKALAK					
info@BATUTAMUSEKA.COM UDABERRIA 10, AIBOA (GETXO)			COLONIAS MUSICALES		
batuta 6 0 3 0 3 6 5 5 6					

Abuztuaren 2tik 10era

Abuztuak 2, zapatua

- 12:30 Felixi omenaldia, Ibaiondon.
- 13:00 Kuadrillen ekitaldia eta txosnen irekiera, txosna-gunean.
- 16:00 Mus txapelketa, Kalamua kalean.
- 19:00 BBQ solidarioa, txosna-gunean.
- 19:00 Elkartasun taloak, txosna-gunean.
- 20:30-03:00 Romo Reggae Festibala, txosna-gunean.
- 21:30 Zezensuzkoa, Santa Eugenia plazan.
- 22:00 ITF manifestazioa, txosna-gunean.
- 23:55 Ibilaldi solidarioa, txosna-gunean.

Abuztuak 3, domeka

- 10:00-17:00 Playbakerako CD eta USBen entregatzea, Kalamua kalean.
- 10:00-17:00 Nekazaritza, artisautza eta bigarren eskuko azoka, Kalamua kalean.
- 12:00 Pintxo-lehiaketa tabernetan.
- 12:00 Kultura arteko dantzak (Zasi, Probolivia, Properu), txosna-gunean.
- 12:30 Eskulangintza-tailerra, Kalamua kalean.
- 12:30 Belaunaldien arteko jolasak, Santa Eugenia plazan.
- 14:00 Poteo animatua Zasi Eskolaren eskutik, ibilbidean zehar.

Abuztuak 4, astelehena

- 11:30-17:00 Plater irekia, txosna-gunean.
- 17:30 Bertso-saioa, txosna-gunean.
- 19:30 Musika txosnetan, txosna-gunean.

Abuztuak 5, martitzena

- 12:00 Froga sorpresa, txosna-gunean.
- 14:00 Kuadrillen bazkaria, txosna-gunean.
- 18:30 Goitibeheren kontzentrazioa, Santa Eugenia plazan.
- 19:00-22:00 Goitibeheren kalejira, ibilbidean zehar.
- 22:00-23:30 Goitibeheren igoera, Txistulari kalean.
- 23:30 Erromeria, Dolores Ibarruri plazan.

Abuztuak 6, eguaztena

- 12:00-15:00 Haur diskofesta, kokapena zehazteke.
- 12:00 Poteo animatua, kaleetan zehar.
- 14:00 Gazteen bazkaria eta jolasak, txosna-gunean.
- 17:00 Kuadrillen olinpiadak, txosna-gunean.
- 19:00 Txitxi-burruntziak (Romobizirik), txosna-gunean.
- 19:30 Pregoia eta txupina.
- 18:30 El Despiste Fanfarrea, kaleetan zehar.
- 19:45 Kalejira eta buruhandiak, kaleetan zehar.
- 20:30 Zasiren alardea, txosna-gunean.
- 22:00 Las Fellini, Ganetan.
- 23:00 Bull musika, txosna-gunean.
- 23:30 Ekitaldi feminista, txosna-gunean.

Abuztuak 7, eguena

- 11:00-13:30 Txikigunea, Santa Eugenia plazan.
- 12:00 Trikitilariak, kaleetan zehar.
- 14:00 Elkartasun ekitaldia, txosna-gunean.
- 14:00 Bazkari solidarioa, txosna-gunean.
- 17:00-19:30 Txikigunea, Santa Eugenia plazan.
- 18:00 Apar-festa, Santa Eugenia plazan.
- 18:30 El Despiste Fanfarrea, kaleetan zehar.
- 19:00 BBQ solidarioa, txosna-gunean.
- 19:00 XVIII. Herri Krosa, Ganetan.
- 19:00 Talo solidarioak, Gobelondon.
- 19:30 Banda del Carton, kaleetan zehar.
- 20:00 Kontzertuak: Bihurri eta Jarrera, Dolores kalean.
- 21:00 Kontzertuak, txosna-gunean.
- 22:30 Zezensuzkoa, Santa Eugenia plazan.
- 23:59 Gazte ekitaldia, txosna-gunean.

Abuztuak 8, barikua

- 11:00-13:30 Txikigunea, Maiatzaren Bata kalean.
- 12:00 Txistulariak, kalean zehar.
- 13:30 Rally Mosteo, tabernaz taberna.



*ETXEKO TRESNAK *BURDINGINTZA
*SARRAILADENDA *ARGIKETADENDA

☎️ 944631942

Kresaltzu Kalea 13. Erromo

JUAN MARI

Harategia



Urdaitegia

Baserriko haragia, produktu artisaua eta etxez etxeko zerbitzua

Las Mercedes, 31. 48930 AREETA
94 464 41 25

14:00 Jubilatuen bazkaria, frontoiaren inguruan.
17:00-19:30 Txikigunea, Maiatzaren Bata kalean.
18:00 Apar-festa, Maiatzaren Bata kalean.
17:00 57. Rally poteoa, tabernetan zehar.
19:00 Txixarrillo, Ganetan.
19:00 Herri Kirolen erakustaldia, Santa Eugenia plazan.
19:00 Buruhandiak, Elizaren inguruan.
19:00 BBQ solidarioa, Ibaiondon.
19:00 Talo solidarioak, txosna-gunean.
21:30 Playback-a, Dolores Ibarruri plazan.
21:00 Kontzertuak, txosna-gunean.

Abuztuak 9, zapatua

09:00-16:30 Putxerak, Ganetan.
11:00-13:30 Txikigunea, Santa Eugenia plazan.
12:00 Bizikleta ginkanak (10 urtetik beherakoentzat), Gobelaurren.
12:00 Tiragoma tailerra (zure Y makila ekarri), kokapena zehaztu gabe.
12:00 Trikitilariak, kaleetan zehar.
12:30 Aerobica, txosna-gunean.
14:00 Etxe Merkeen mendeurreneko bazkaria, auzoan.
17:00 Tiragomak, Gobelondon.
17:00-19:30 Txikigunea, Santa Eugenia plazan.
18:00 Apar-festa, Santa Eugenia plazan.
18:30 Froga sorpresa, txosna-gunean.
19:00 BBQ solidarioa, txosna-gunean.
19:00 Bertso-gira, kaleetan zehar.
19:00 Buruhandiak, Elizatik.
19:00 Dantzaldia Trio Menta taldeagaz, txosna-gunean.
20:00 Karroa, kaleetan zehar.
23:00 Kontzertuak, Dolores Ibarruri plazan.
23:30 Ekitaldia, Dolores Ibarruri plazan.

Abuztuak 10, domeka

06:00 Alpagatadun pertsonaien topaketa, txosna-gunean.



07:00 Tanga lasterketa, txosna-gunean.
07:00 Txapa lasterketa, txosna-gunean.
08:00 Diana, txosna-gunean.
12:00-18:00 Tortilla lehiaketa, kaleetan zehar.
16:00 Dantza Plaza, Gobelondon.
19:00 Bilbainadak, Ganetan.
19:00 Buruhandiak (Agurra), Elizaren inguruan.
19:00 Bertso-saioa, txosna-gunean.
19:30 Sardina-jana, kaleetan zehar.
20:00-23:00 Sarien banaketa, Ganeta eta Dolores Ibarruri plazetan.
23:30 Pobre de mi.
23:55 Jaiei amaierako traka, Ganetan.



Egitarrak hau behin-behinekoa da; jaiak hurbildu ahala behin betikoaren berri emango dugu HIRUKA.eus-en

TRIKU= TABERNA
Pintxoak eta askoz gehiago!

Ondo pasa jaietan!

Salsidu Etorbidea • ALGORTA

BASTE THE FINEST IN JAZZ
ROMO
**Food
Wine
& Jazz**

Erromokaldo Itzurbaltzeta/Romo eta Pinuetako 2024ko jaietako kuadrilla irabazlea

«Kuadrillak aldatu egin dira, baina jaien esentziak berdin-berdin jarraitzen du»

Oraindino asteak falta diren arren, iazko garaikurra altxatu zuen kuadrilla daborduko jaiak prestatzen ari da, «egitarau aldaketari moldatzeko prest gaude!». Berririo irabaziko ote?

IKER RINCON MORENO ▶

Itzurbaltzeta/Romo eta Pinuetako jaietan kuadrillen lehiaketako txapela jantzi zuten iaz Erromokaldoko kideek. Gogoratzen dutenez, «sekulako poztasuna izan zen irabaztea», baina aitortzen dute hori ez zela haien helburua: «Guretzat garrantzitsuena jaietz gozatzea da, eta azken batean, horren aitortza moduko bat izan zen sari hura». Diotenez, urtero parte hartzen dute norgehiagoka horretan, baina ez dute lehiatzearen ikuspegitik bizi, baizik eta adiskidetasunetik eta umoretik. Froga guztietan ondo pasatzen dute, baina batez ere bi dituzte kuttunen: goitibeherak eta playback-a: «Goitibeherak izaten dira lehendabizikoak, eta indarrez hartzen ditugu. Playback-aren kasuan, oporretan hasten gara prestatzen. Iaz, Malagan geundela, igerileku alboan muntatu genuen estudio modukoa: mikroa eta ordenagailua eskuan!».

Baina froga guztiak ez dira samurrak haientzat. Aerobic-a da duten punturik ahu-lena, «zalantzarik gabe, dantzari zakarrak gara. Aldakak koipeztatu behar ditugu». Hala ere, nabarmendu dute haien ustetan helburua ez dela irabaztea izan behar, baizik eta



Kuadrillan betiko 20 lagun dira, baina jaietan hamabik parte hartzen dute. © ERROMOKALDO

Laburrean Kalimotxoa, garagardoa ala ura?

Kalimotxoa eta garagardoa gauerako, eta ura biharamunerako.

Txosnak ala tabernak?

Txosnak. Euskal Herriko txosna guztiei gure babes osoa helarazi nahi diegu. Araudi murriztaileek arriskuan jarri dituzte.

kuadrillen artean giro ona izatea, gozatzea eta behar denerako eskua luzatzea, jaiak ez direlako bakarka bizitzekoak.

Festak 10etik bederatzi bategaz baloratzen dituzte, «beti dagoelako zer hobetu», baina jai-batzordearen lana goraipatu dute: «Talde txiki batek hartu du ardura azken urteetan, eta lan ikaragarria egiten ari dira. Belaunaldi berriak lekukoa hartzea ez da erraza, baina konfiantza handia dugu eurengan».

Kuadrillen parte-hartzeari buruz, garbi mintzatu dira: «Jaiak herritik eta herriaren-tzat dira. Kuadrillok parte hartu ezean, jaiak ez dira sekulan ezagutzen ditugun bezalakoak izango». ◀

XVIII ROMOKO HERRI KROSA

ABUZTUAK 7 AGOSTO | 19:45 GANETA PLAZA
Izen ematea / Inscripción | 17:30 - 19:30 Ganeta plaza

Antolatzaileak / Organizadores



TXIKIAK 3-9 URTE
450 M

GAZTEAK 10-15 URTE:
900 M

NAGUSIAK ETA BETERANOAK:
4000 M



Laguntzaileak / Colaboradores



Gorlizen jaia piztuko da abuztuan ere!

Gorlizarrek beti dute jai gehiagotarako gogoia, horregatik, Andra Mariko jaiak harrera ederra egingo diete. Abuztuaren 1etik 5era, festa piztuko da herrian!

Abuztua Gorlizko Andra Mariko jaiak estreinatuko dute: 1etik 5era herriko kaleak musikaz, dantzaz, kirol-ekitaldiez eta gastronomia gozagarri beteko dira. Lehenengo jai egunean, barikuan, zezen-mekanikoak eta zezensuzkoak herritar guztien adrenalina piztuko dute. Bigarren egunean, zapatuan, kirolaz gozatzeko parada izango dute III. Bizikletada eta XXXVI. Herri Krosagaz. Gero, L. Tortilla Txapelketagaz atsedean bat hartzeko unea izango dute, eta eguerditik aurrera, trikitilariak lehia girotuko dute. Arrastian, umeen ur-parkea eta diskofesta egongo da, etxeko txikienek ere jaietz gozatzeko. Hirugarren egunean, domekan, LVIII. Paella Txapelketaren txanda izango da. Gainera, arrastian, maruxak aterako dira. Azkenengo egunean, martitzenean, ohorezko aurrekua egingo du Aratz Dantza taldeak eta, gero, ermita atarian egindako luntx batez gozatu ahaliko dute herritarrek. Hurbildu zaitez Gorlizera eta gozatu Andra Mariko jaiak! ◀

Erandiogoikoa Andra Mari

Erandiogoikoko bigarren txanpa izango dute abuztuan

Andramariak ez dira Gorpuzti jaiak bezain famatuak Erandion, baina horrek ez du esan gura auzoa ez denik festan murgiltzen. Aurten, abuztuaren 14an, 15ean eta 16an ospatuko dituzte festak, eta urtero legez, Luhartz taldearen erromeria, herri-bazkaria, paella lehiaketa eta kuadrillen arteko jolasak izango dituzte ederto pasatzeko.

Goi Alde Dantza taldeak 60 urte betetzen ditu aurten, eta urtemuga berezi hori behar bezala ospatzeko abuztuaren 15ean ospakizun berezia ere egingo dute. ◀

Bigarren egunean, zapatuan, kirolaz gozatzeko parada izango dute III. Bizikletada eta XXXVI. Herri Krosagaz. Gero, L. Tortilla Txapelketagaz atsedean bat hartzeko unea izango dute, eta eguerditik aurrera, trikitilariak lehia girotuko dute.

Egitaraua

Jai-batzordeak egitaraua osatzeko lanean jarraitzen du lerrook idazteko orduan. Hala ere, hori prest dagonenean, hiruka.eus webgunean horren berri emango dugu xehetasun guztiakaz.



Abuztuaren 1etik 5era

Abuztuak 1, barikua

18:30 Txupinaren jaurtiketa. Ostein, kalejira auzotik.

19:00-21:00 Zezen-mekanikoa.

22:00 Zezensuzkoa.

22:15 Mzz Elio.

23:30 Rock&Rollo.

Abuztuak 2, zapatua

09:30 III. Bizikletada MTB. Andra Mari+Gandia.

10:00 XXXVI. Herri Krosa.

11:00 L. Tortilla Txapelketa.

11:30-15:30 Herri kirolen tailerra.

12:00-14:30 Trikitilariak.

13:00-13:15 Tortillen aurkezpena eta sari-banaketa.

15:30-19:30 Umeen ur-parkea.

19:30-21:30 Diskofesta umeentzat.

22:00 Zezensuzkoa.

Abuztuak 3, domeka

11:30 LXIII. Paella txapelketa.

12:00-14:30 Trikitilariak.

13:00-13:30 Paellen sari-banaketa.

19:00-20:30 Maruxak.

12:00-13:30 Elikadura osasuntsua: aire-frijigailuagaz tailerra, San Pedro plazan.

21:30 Zezensuzkoa.

Abuztuak 5, martitzena

11:00 Meza basilan.

11:45 Ohorezko Aurrekua Aratz Dantza taldeagaz.

12:45 Luntxa ermita atarian.

12:45-15:15 Trikitilariak.

18:00-19:00 Bizkaia Open Torneoa eta erakustaldia.

20:00-21:30 Gaupasa bilbainadak.

21:30 Zezensuzkoa.

Berangoko azkenak

Abuztuaren 2tik aurrera, bost egun izango dituzte berangoztarrek udalerriko azken jaietz gozatzeko. Azken eguna, abuztuaren 10a, bakailaoari dedikatuko diote.

Uztailaren akabuko Santa Anako jaiak atzean utzita, abuztuaren lehengoak hasiko dira Berangoko festa nagusiak. Abuztuaren 2tik aurrera ospatuko dituzte, ohi legez, ekintza eta giro apartagaz. Zapatuan, eguna Berango Kantari kantu-poteoagaz hasiko da, ondoren kuadrillen igoera eta probak, eta arrastian ginkana eta futbol 7 partiduak izango dira, besteak beste. 18:30ean eskupilota jaialdia, idi probak eta haurrentzako disko festa, eta gaua Anestesia taldearen kontzertuagaz eta Lehian erromeriagaz borobilduko da. Domekan, pala txapelketa, haurrentzako parkea, Los Cinco Bilbainos eta Otxandategi Dantza Taldearen erakustaldia, hanburgesa-jana eta kontzertuak izango dira; oraingoan, The Half Nelsons eta Noran taldeakaz. Abuztuaren 4an, meza, hamaiketako, mus-txapelketa, haurrentzako entzierroa, txokolate-jana eta kontzertuak egongo dira gozagai, Ilberri eta Unai Raneroren eskutik. Abuztuaren 5ean, martitzenean, berangoztarren egun berezia izango da, Kuadrillen Eguna ospatuko baitute. Horretarako, bazkaria egingo dute eta, ondoren, DJ batek giroa animatuko du eta karaokea egongo da abeslaririk onena bilatzeko. Azkenik, hilaren 10ean, Bakailao Eguna ospatuko dute, eta ur-parkea, herri kirolak eta dantzaldiak egongo dira. ◀

Abuztuaren 2tik 5era eta 10ean

Abuztuak 2, zapatua

- 12:30** Berango Kantari (kantu poteoa).
- 13:00** Kuadrillen igoera eta probak.
- 16:30** Kuadrillen arteko ginkana.
- 17:30** Futbol 7, lagunarteko partiduak.
- 18:30** Eskupilota jaialdia.
- 20:00** Idi probak.
- 20:00** Disko Festa Txiki «Buelta ta Buelta».
- 23:00** Kontzertua: Anestesia.
- 01:00** Erromeria: Lehian.

Abuztuak 3, domeka

- 10:30** X. Binakako Pala Txapelketa.
- 12:00-14:00** Haurrentzako parkea, Berango-Merana ikastetxean.
- 13:00** Bilbainadak: Los Cinco Bilbainos.
- 17:00-20:00** Haurrentzako parkea, Berango-Merana ikastetxean.
- 20:00** Otxandategi Dantza Taldearen erakustaldia.
- 20:00** Hanburgesa-jana.
- 22:00** Kontzertua: The Half Nelsons.
- 23:00** Kontzertua: Noran.

Abuztuak 4, astelehena

- 12:00** Meza.
- 13:00** Hamaiketako aitite eta amamentzat, Otxandategi Dantza Taldeko umeakaz
- 18:00** Mus-txapelketa.
- 18:30-20:00** Haurrentzako entzierroa.

- 20:00** Txokolate-jana eta sari-banaketa.
- 20:00-21:00** Kontzertua: Ilberri.
- 21:00-22:00** Kontzertua: Unai Ranero.

Abuztuak 5, martitzena

Kuadrillen Eguna

Kuadrillen bazkaria, Andoni Oilokiegiren eskutik. Ondoren, Dj eta karaokea.

Abuztuak 10, domeka

Bakailao Eguna

- 11:00-14:00** Ur-parkea umeentzat.
- 12:00** Herri kirolak: EAEko 3. Mailako Aizkora Kanporaketa.
- 16:00-18:00** Ur-parkea umeentzat.
- 18:00-20:00** Dantzagarriak, Ekhy taldeagaz.



Goi Alde Dantza Taldea 60. urteurrena

«Dantza eta jaia uztartzen direnean, taldea ederto moldatzen da»

ANDER ZARRAGA ▶

Goi Alde Dantza Taldeak 60 urte bete-tzen ditu aurten, eta hori ospatzeko, besteak beste, pregoia irakurri eta txupina bota zuten Erandiogoikoko Gorpuzti jaietan. Urteurrena nola ospatzen ari diren galdetu diegu.

Nola ari zarete urteurrena ospatzen? Hainbat ekintza antolatu ditugu urte osoan zehar. Urtea irteera berezi batekin hasi genuen. Taldeko gazte eta umeak aterpetxe batera eramane genituen eta haiek prestatutako ikuskizun baten bidez kontatu genien guraso eta nagusiei gure dantza taldearen historia.

Helduei begira, eta ez dantzari eta musikariei dagokienez soilik, hitzaldiak antolatu ditugu. Dagoeneko bi egin ditugu: herriko festetarako janzkera tradizionalari buruz eskaini zigun lehen Ane Albisu ikerlariak; eta, inauteri eta San Juan gauaren arteko lotura errituala azaldu zigun Mikel Urbeltzek. Urtearen amaieran egingo dugu hirugarrena; oso berezia izango da hori gure dantza taldeko Osane Oruetxebarria musikariak gidatutako matematika lan batean oinarritzen delako. Matematikak eta euskal dantzak, jakin-mina, behintzat, sortzen du.

Erandioko Gorpuzti jaietan ere, urteroko ikuskizuna egiteaz gain, inguruko herrietako dantza taldeekin batera dantzaldi berezia egin dugu; hori izan da, nolabait, ingurukoe-kin egin dugun ospakizun keinua.

Amaitzeko, urriaren 10etik 12ra arteko asteburuan, duela bi urte estreinatu genuen *Erendio* ikuskizunaren bigarren emanaldia egingo dugu eta asteburu osorako jai giroa antolatuko dugu.

Nolakoa da gaur egungo taldea? Gaur egungo taldea askotarikoa da adinari begira. Nagusien taldea deritzoguna gazte osatua dago batik bat, eta talde horretako gazteak eurak dira dantzari gaztetxoagoen taldeak gidatzen dituztenak. Esan daiteke, gaur-gaurkoz, taldea bizi-bizi dagoela. Aldaketarik aipatu beharko balitz, kideen jatorria esango genuke dela aldaketarik adierazgarriena. Sasoi batean, dantza-taldeko kide gehienak bertakoak ziren, edo bertakoen ondorengoak, asko jota. Gaur egun, beste herri batzuetako dantzari berriak, Erandioko beste auzo batzuetakoak...



Taldea herrikoia da Goi Alde, herritarrek herritarrentzako sortua. © GOI ALDE

Hitzordu nagusia

«Abuztuaren 15ean, Andra Mari egunean, 60 urte beteko dira taldea plazara atera zen lehen egunetik. Egun horrexetan egingo dugu egungo eta iraganeko dantzari eta musikarien ekitaldia. Ondoren bazkaria, jaia... iragana eta oraina batzeko egun hunkigarria izango dela espero dugu»

Nolakoa da taldearen izaera?

«Taldea herrikoia da, hori du ezaugarri nagusi. Herriko jendeak gidatzen du taldea eta herriko haur eta gazteei aisialdia ematen die. Bestalde, lan txukuna egitea gustuko dugu eta horretan dihardugu asterik aste; baina jaia ere oso gustuko dugu; dantza eta jaia uztartzen direnean, taldea ederto moldatzen dela ikusten dugu».

ere etortzen dira gurera; zer esanik ez, azken urteetan Erandiora bizitzera etorri diren familia berrien seme-alabak.

Guztira 150 kide inguru gara dantzariak eta musikariak barne hartuta; baina badira beste asko beti alboan ditugunak behar dugun edozertan laguntzen, eta horiek ere taldekoak ditugu.

Taldearen sorreraz zer kontatu ahal diguzue? Taldea 1965. urteko Andra Mari jaietan irten zen dantzatzera lehenengo aldiz. Erandioko parrokoak bizitasuna eman nahi zion herriari eta, bide batez, gazteek dantza tradizionalak ikas zitzaizuten ere amesten zuen.

Aurretik bazegoen beste dantza talde bat: Accion Catolica taldea. Talde horretako dantzariak nagusitu zirenean, ez zuten jarraipenik lortu eta herriko parrokoa haietako bati zuzendu zitzaion herriko gazteei dantzak erakutsi ziezaien. Jose Luis Intxaurbe *Kotxelu* izan zen gazteei oinordekotza transmititzeko mandatua hartu zuen kidea; eta, bere anaia Javiren eta, beranduago, Iciar Arestiren eskutik Goi Alde dantza taldea sortu zuten. Heldu zaigunaren arabera, Intxaurbe anaiak motorez joaten ziren herririk herri dantzak ikasten, gero herrian erakusteko.

Herriko eragile modukoak zarete, nolabait?

Asmoa behintzat hori da. Kontuan hartu behar da gurea bezalako herri txikietan aisialdirako eskaintza mugatua dela ume zein gazteentzat eta arriskua dagoela gazteek haien bizitza beste nonbaiten eraikitzeko. ◀

«Jaiak Astrabuduaaren isla

Konortetik Gabe kuadrillak bigarren jarraian irakurriko du pregoia eta botako du txupina Astrabuduko sanlorentzoetan. Nola bizi dituzte jaiak gazte hauek?

ANDER ZARRAGA ►

Iaz berriro irabazi zenituzten Astrabuduko kuadrillen olinpiadak, zein da zuen sekretua? Guretzat izugarria izan da Astrabuduko olinpiadak bi alditan irabaztea. Sekulako poztasun eta harrotasuna sentitu genuen gure auzo guztiaren aurrean pregoia zabaltzerakoan. Ez dugu inolako sekreturik, soilik gure kuadrillako laguntasun giroa eta urteetako ilusio bukaezina.

Prest daukazue aurtengo jaietarako pregoia? Aurreko urteko pregoia, gogoratzen baduzue, ikaragarria izan zen: Ulpiano balkoitik bota eta adierazitako mezuan 10 urtez gure barnean gordeta genuena adierazteko pregoia izan zen. Horregatik, lan handia zeraman. Aurtengoa, aldiz, ezberdina izango da, baina esan beharra daukagu berriro ere sorpresa desberdinak egongo direla. Baina argi eduki paregabea eta aparta izango dela; xehetasun batzuk falta zaizkigu, baina ideia eta mezua egonkortuta daude.

Ez zarete gazteenak, belaunaldi berriei kallea falta zaie oraindino? Ez dugu uste, gu ere gazteago izan ginen. Gazteagoa zarenean zailtasun nabarmenak aurkitzen dituzu, bereziki ekonomikoak direnak. Egia da dirua beharrezkoa dela, adibidez, jaitsierako karroza eta playbacka egiteko. Baina horrek ez du esan nahi gutxiago direnik baizik eta denborak, esperientziak eta bakoitzaren ekonomiak asko markatzen duela.

Dena dela, guztion parte hartzea ezinbestekoa da jaien esentzia hori galdu ez dadin. Kasuistika asko daude: denbora falta, udan zehar jaietan konpromisoa hartzea zaila dela, festak, gauzak egiteko lekua...

Zuen kuadrillak 10 urte baino gehiago ditu, nola gogoratzen dituzue zuen lehen jaiak? Gure lehenengo jaiak bereziak izan ziren. Genuenarekin, nahiz eta gutxi izan, froga guztiak atera genituen. Emaitzak ez ziren onak izan, baina garrantzitsua auzoarekin egun ho-



Konortetik Gabe

«Guretzat izugarria izan da Astrabuduko olinpiadak bi alditan irabaztea. Sekulako poztasun eta harrotasuna sentitu genuen gure auzo guztiaren aurrean pregoia zabaltzerakoan»

«Guztionean parte hartzea ezinbestekoa da jaien esentzia hori galdu ez dadin»

riek elkarbanatu eta ondo pasatzea ziren. Gaur egun, helburu berdina mantentzen dugu.

Eta etorkizunean, nolakoak izango dira Astrabuduko sanlorentzoak? Pixkanaka-pixkanaka zailago egiten zaigu karroza eta abarrekoeak egitea. Bakoitzak bere bizitza darama eta guztiok batzea ez da erraza. Baina argi dugu, ahal dugun heinean, Konortetik Gabe kuadrilla historian zehar iraungo duela eta parte hartuko duela.

Auzoko jaiak Astrabuduko izaera islatzen dutela esango zenukete? Astrabuduko jaiak bakarrak dira; auzoko jendeak transmititzen duen xumetasun eta giro onagatik. Jaiak auzoaren isla dira: euskaldunak, xumeak, benetakoak eta poztasunez beterikoak.

Zer da jaietatik gehien eta gutxien gustatzen zaizuen? Azkeneko urteetan pregoiaren protagonista izatea. Ezin dugu hitzekin adierazi plaza aurrean sentitzen ditugun emozioak.

dira»



lagunarteko kideak iazko jaien hasierako kuadrillen jaitsieran.

Baina, orokorrean, bost egunetan zehar auzoko jendearekin hitz egitea, barre egitea, tra-goak edatea... orokorrean poztasunez beteriko momentuak pasatzea.

Gutxiena, askotan eman daitezkeen istilu desberdinak. Esan beharra dago auzoko jendeak ez duela horietan protagonismorik izaten, baina beti agertzen dira saihestu eta kondenatu beharreko gertakizunak.

Aurten berriro irabaziko duzue ala jubilatze-ko prest zaudete? Guretzat amets bat izan da kuadrillen olinpiadak irabaztea, eta hori birritan lortzea izugarria izan da. Aitortu beharra dugu lehenengo olinpiadak irabazi arte konpetentzia puntu hori barnean genuela, eta hori ez da ona, baina pentsa ezazu, gure ametsa hori zen, eta lortzeko nahia oso handia genuen. Behin lortuta, berdin zaigu irabazi edo ez.

Gure ustez, ez dago irabazle edo galtzailerik; guztiok gara irabazleak eta garrantzitsuak Astrabuduko sanlorentzoak zentzua izan dezaten. Polita da irabaztea, baina ez garrantzitsuena. ▶

Abuztuaren 6tik 10era

Ulpianoren etorrerak astrabuduar guztiak alaituko ditu jaietan

Erandio eta, seguruenik, munduko astorik famatuena festetarako ari da prestatzen: abuztuaren 6tik 10era bitartean Astrabuduko San Lorentzo jaiak ospatuko dituzte! Jai-batzordea osatzen duten herritarrak lan izugarria ari dira egun horietarako guztia prest izateko; izan ere, auzo horretako jaiak egitarau mardula bezain erakar-garria izaten dute urtero: lehiaketa gastronomiakoak, kontzertuak, kuadrillen arteko olinpiadak, umeentzako jarduerak... Oraingoan, laburpen bat dakarkizuegu motorrak berotzen hasteko. ◀



Abuztuak 6, eguaztena

- 11:45 Txikikalejira eta Txikitxupin.
- 19:00 Kuadrillen jaitsiera
- 20:30 Pregoia eta txupinaren jaurtitzea.
- 20:45 Larrain dantza.
- 22:00 Erromeria.
- 01:30 Musika.

Abuztuak 7, eguena

- 11:30 Txikileku.
- 11:00 Tortilla-lehiaketa.
- 12:00 Tarta-lehiaketa
- 22:00 Playback.
- 00:00 Erromeria.

Abuztuak 8, barikua

- 11:00 Kalejira.
- 12:00 Soineko merkea (txikien olinpiadak).
- 14:30 Herri-bazkaria.
- 17:00 Txikileku.
- 19:30 Futbol-txapelketa.
- 21:00 Elektrotxaranga.

23:00 Kontzertua.

- 23:00 Guatekea.
- 23:30 Txano-lehiaketa.
- 01:30 Girotze musika.

Abuztuak 9, zapatua

- 11:00 Kalejira.
- 11:00 Paella-lehiaketa.
- 11:00 Txikileku.
- 12:00 Party and Ulpiano (txikien olinpiada).
- 13:30 Soineko merkea (nagusien olinpiada).
- 17:00 Txikien playback.
- 20:30 Kuadrillen afaria.
- 23:00 Kontzertuak.
- 02:00 Musika.

Abuztuak 10, domeka

- 11:00 Kalejira.
- 12:00 Meza nagusia.
- 13:00 Erandioko Musika Banda.
- 23:00 Sari-banaketa.
- 00:00 Ulpianoren agurra.

Egitarau hau ez dago osorik. Ekitaldi eta jarduera guztiak ikusteko: HIRUKA.eus-en



Produktu freskoak plazetara bueltatuko dira

Urtero legez, Algortako erdiguneko plazak azoka bilakatuko dira baserrietako produktuak eskaintzeko.

San Lorentzo Eguna ospatzeko, Algortako San Nikolas eta Biotz Alai plazak saltokiez beteko dira berriz ere. Ohiko moduan, euskal baserriko produktuen merkatua izango da protagonista abuztuaren 10ean. Azoka goizeko 10:00etan irekiko dute, eta 14:30ak arte egongo da martxan.

Ohi bezala, Algortako erdigunera gerturatuko diren erosleek aukera izango dute kalitatezko hainbat produktu fresko eskuratzeko: barazkiak, frutak, gaztak, pateak eta ahatekiak, ogia, pastelak, eztiak, txokolatea, sagardoa, txakolina eta landare apaingarriak, besteak beste. Produktu ekologikoak ere ez dira faltako azokaren postuetan.

Egunari amaiera berezia emateko, Biotz Alai abesbatzak kontzertu tradizionala eskainiko du Muxikebarri Antzokian, 20:00etan. Kontzerturako gonbidapenak Muxikebarri eta Romo Kultur Etxean eskuratu daitez-



Baserrietako lehen mailako askotariko produktuak erosi ahal izango dira azokan.

Azokaren ordutegia 10:00etatik 14:30era artekoa izango da.

ke. Getxoko festa handien tartean jai-giroan murgilduta mantentzeko hitzordu ezin hobea izango da. Galduko duzu? ◀

Gorliz San Lorentzo jaiak

Gandia auzoko jai txikia lurrikara handiak sortzeko gai da!

Gorlizko Gandia auzo txikiak lurrikara handiak sortzen ditu festetan. Hala, urtero bezala, bere saiheski-jan gozagarria egingo dute auzotar guztientzako, sagardo eta guzti. Jaietako protagonista nagusiak, hala ere, Gandiako umeak dira: 12:00etatik 16:00etara, haurrentzako ur-parke handia egongo da; 18:00etatik 20:00etara, umeentzako jokoak egingo dituzte; 21:00etan, zezensuzkoa izango dute eta, 21:15ean, disko-berbenak egunari amaiera emango dio. Hurbildu zaitetz auzoko jaietara! ◀



Abuztuak 10, domeka

12:00-16:00 Umeentzako ur-parkea.

14:00 Saiheski-jana + sagardoa.

18:00-20:00 Jokoak umeentzat.

21:00 Zezensuzkoa.

21:15-00:15 Disko-berbena.

Txakurtxirul Portu Zaharreko 2024ko jaietako kuadrilla irabazlea

«Jaietako esperientziak eta anekdotak ez dira berdinak parte hartu gabe»

Abuztuaren 9an, Portu Zaharreko kuadrillen jaitiera zabalduko dute Txakurtxirul taldeko kideek. Ondoren, pregoia irakurri eta ekitaldiz beteriko lau eguneko festari hasiera emango diote.

IKER RINCON MORENO ►

Iazko Portu Zaharreko kuadrillen txapelketako irabazleek argi dute: ez zuten espero lehenengo postua lortzea, baina barru-barruan bazekiten egunen batean lor zezaketela. Txakurtxirul kuadrilla 21 eta 22 urte bitarteko «betiko» lagunek osatzen dute. Aitortzen dutenez, gazteak dira eta pandemiaren osteko jaietan bakarrik parte hartu dute: 2022an aurrenekoz, seigarren postua lortuz, antzarretan garaile eta «playback historiko bat» eginda; 2023an, bosgarren sailkatu ziren; eta 2024an, azkenean, txapela etxeratu zuten. Irabazteko gakoa? Elkarlana, motibazioa eta, «egia esanda, publikoak puntuatzen duenez, jendea ezagutzeak ere asko laguntzen du», aitortu dute. Jaietako probei dagokienez, sokamuturra dute kuttunen. «Koordinazioa eta konfiantza ezinbestekoak dira, eta hondartzara jaisteko adorea behar da», diote. Marmitakoa, ordea...: «Zein proba da hori?».

Aurten presio gutxiago sentituko dute: «Behin irabazita, pisu bat kendu dugu gaintik. Konpetentzia handia da, baina guk berdin jarraituko dugu jaietz gozatzen eta probetan dena ematen». Jaiak nola baloratzen dituz-



20 kide inguruk osatzen dute 21-22 urte arteko kuadrilla ez mistoa. © TXAKURTXRUL

Laburrean

Gaua ala eguna?

Eguna.

Txosnak ala tabernak?

Txosnak.

Kalimotxoa, garagardoa ala ura?

Ura.

Zerbait botatzen duzue faltan?

Tekno Gaua.

ten galdetuta, erantzuna argia izan da: «π²». Jai-batzordeari, berriz, «π». Hobekuntza proposamenik ere badute: «Hainbeste kuadrillek parte-hartzea nekagarria da batzuetan; alternatiba: herriko kuadrillek parte hartzea».

Sokamuturraren inguruko polemikaz ere mintzatu dira: «Gainerakoen iritzia errespetatzen dugu, baina ez dugu partekatzen. Tradizioa da, komunitatea batzen duena, betiere animalien ongizatea bermatuta».

Txapelketa beharrezkotzat jotzen dute: «Ez da berdina barrutik bizi gabe. Giroa ikaragarria da, eta denok batera gozatzen dugu». Aurtengo jaiak? «Itzelak izango dira, erasorik gabeko, errespetuzko eta guztiontzako seguruak». Eta nostalgiari ere tarte bat: «Txikiak ginenean gauzak desberdinak ziren... benetako antzarak, adibidez». ◀

aldai

Tapiztegia
Dekorazioa
Erakusketa
Tailerrak

Algortako Etorbidea, 76,
48991, Algorta
944 60 90 31

GetxoGas

Urteko 365 egunetan gaude zabalik

- Garbiketa gunea
- Denda eta okindegia
- GnG tailerra
- Solaguren Jatetxea

944 301 500

Getxo eta Berango artean

GetxoGason Euskararekin bat!

Udalerriko jaien segid

Abuztuaren 9tik 12ra

Abuztuak 9, zapatua

- 12:00** Txupinazoa eta kuadrillen jaitsiera, Kasino plazatik abiatuta Portu Zaharreraino, Ku-Klux fanfarreak girotuta. Jaitsiera iazko kuadrilla irabazleak irekiko du: Txakurtxirul. (Kuadrillen txapelketako lehenengo froga).
- 17:00-20:00** Dj Reyk, txosna-gunean.
- 17:30** Buruhandien eta txistularien kalejira, Tellagorritik Portu Zaharrera.
- 19:30** Sardina-jana, Asuerkan.
- 20:30** Pregoia, agertoki nagusian, Txakurtxirul kuadrillagaz.
- 21:00** Txo panpinaren jartzea, jai-batzordearen txosnan.
- 21:00** Kontzertua, Portu Zaharreko plazan, Mambo Express.
- 21:30** Umeentzako zinema, Dr. Pedro Bilbao plazan.
- 22:00** Kontzertuak, agertoki nagusian, Gazte Txosnaren eskutik.

Abuztuak 10, domeka

- 11:00-14:00** Umeentzako parkea beheko errepidean.
- 11:00** Buruhandi eta txistulariak, Tellagorritik Portu Zaharrera.

- 11:30** X. Tokata Rugby Touch, beheko belardian, Getxo Rugby txosnan.
- 11:30** Patinetako hockey hastapen tailerra, agertokiaren atzean, Getxo Irristan txosnan.
- 11:30** Boxeo entrenamendu irekia, Getxo Izarrak txosnan.
- 12:00** Haurren kuadrillen jaitsiera, Ku-Klux fanfarreak girotuta, Kasino Plazatik Portu Zaharrera.
- 13:15** Eusko-diskoteka Paco eta Urtza-gaz, Portu Zaharreko plazan.
- 14:30** Pintxo-pote feminista, Bilgune Feminista txosnan.
- 16:30** Altxaldiak, Portu Zaharrean (Kuadrillen txapelketako bigarren froga).
- 19:30** Sardina-jana, Asuerkan.
- 21:00** Kontzertua: La tropa, Portu Zaharreko plazan
- 21:30** Dantza erakustaldia, murrutzar handian, Itxas Argiak antolatuta.
- 21:30** Zezensuzkoa.
- 21:30** Umeentzako zinema, Dr. Pedro Bilbao plazan.
- 22:00** Herriko taldeen kontzertuak, agertoki nagusian.



Iñaki Bitxitegia



Montblanc, Longines eta TagHeuer agentzia ofiziala

Villamonte plaza 3
94 430 23 45

Algorta

Telletxe 1
94 460 27 41



**EGUIZABAL
PUEBLA**
Hartz Klinika

Klinika tradizionaletik harago goaz

Basagoiti Etorb. , 38
48991 GETXO

946 62 06 59



clinicadental@eguizabalpuebla.com

PORTU [□]
ZAHARRA
≡ TABERNA

Portu Zaharra, 35,
48991 Getxo

@portuzaharrataberna

ak ez du etenik!

Abuztuak 11, astelehena

- 10:00** Sokamuturra (kukaña bertikala), hondartzan. (Kuadrillen txapelketako hirugarren froga).
- 11:00-14:00** Umeentzako parkea, beheko errepidean.
- 11:00-13:30** Haurrentzako jolasak, Portu Zaharreko plazan, Kids&Us.
- 11:30-13:30** Umeentzako ergometro estropada, Getxo Arraun txosnan.
- 13:00** Umeentzako hastapen klaseak eta minitenis hastapenak, Tenis Playas Getxo txosnan.
- 14:30** Herri-bazkaria, txosna-gunean, Gazte Txosnan.
- 17:00** Buruhandi eta txistulariak, Tellagorritik Portu Zaharrera.
- 17:30** Bits jaialdia, beheko errepidean.
- 17:30-20:00** Gazteentzako arrantza txapelketa, Riberan.
- 18:00** Herri kirol erronka: Getxo Herri Kirol Taldea vs Iruka Crossfit, Getxo Herri Kirolak txosnan.
- 19:00** Zumba Rosi, Ylenia eta Ritagaz, agertoki handian.
- 19:30** Nasapuntakoa (haur eta helduentzako) eta helduentzako salto txapelketa, murrutzarretan. Ondoren, jostailuzko ahateen askatzea.
- 19:30** Sardina-jana, Asuerkan.
- 19:30** Bertso-saioa, Portu Zaharreko plazan.
- 21:00** Kontzertua: Territorio Norte, Portu Zaharreko plazan.
- 21:00** Kuadrillen antzezpen saioa, agertoki nagusian. (Kuadrillen txapelketako laugarren froga)
- 21:30** Umeentzako zinema, Dr. Pedro Bilbao plazan.
- 21:30** Zezensuzkoa.

Abuztuak 12, martitzena

- 09:30** Marmitako-lehiaketarako izen-ematea. Oharra: ezin da agertoki nagusia erabili.
- 12:30** Marmitako-lehiaketa, Etxetxun.



- 18:00** Bertso-saioa, Portu Zaharreko plazan.
- 18:30** Marmitako-lehiaketaren sari banaketa, Portu Zaharreko plazan.
- 18:30-20:30** Elektrotxaranga: Watxin Machine, txosna-gunean.
- 21:00** Kuadrillen lehiaketaren sari banaketa, agertoki nagusian.
- 22:30** Erromeria, Oreka taldeagaz.

Abuztuak 13, eguaztena

- 06:30** Txoaren erreketeta eta jaiei amaiera emateko traka, murrutzar handian.



Egitarau hau behin-behinekoa da; jaiak hurbildu ahala behin betikoa emango dugu [HIRUKA.eus-en](https://hiruka.eus-en)



AZKAYO

1980TIK ERAIKUNTZAREN MUNDUAGAZ LOTUTA

Ilusinoz beteta egiten dugu behar
gehien atsegin dogun horretan.

Sokamuturra Bai ala ez?

Portu Zaharreko sokamuturra behin betiko debekatzea eskatu dute

Iaz sokamuturraren kontrako sinadurak bildu ostean, pauso bat harago eman eta erantzukizuneko erreklamazioa aurkeztu dio Sokamuturra Ez Animalien Defentsarako Taldeak Udalari.

IKER RINCON MORENO ▶

Sokamuturra Ez Animalien Defentsarako taldeak administrazio-erantzukizuneko erreklamazioa aurkeztu dio Getxoko Udalari, 2024ko abuztuaren 11n Algortako Portu Zaharreko jaietan egindako sokamuturra proban izandako ustezko irregulartasunengatik eta animalien tratatu txarregatik. Erreklamazioa ekainaren 2an erregistratu zuten, eta helburua hurrengo edizioa debekatzea da.

Tokiko herritarrek osatutako taldearen arabera, hainbat «arau-hauste larri» izan ziren iazko ekitaldian. Euskalmetek egun hartan 41 graduko tenperatura eta alerta laranja iragarri zituen arren, behiak hiru orduz egon ziren kamioi barruan, «begiak estalita eta urik gabe». Ur-hornidurako matxura batek egera are gehiago larritu zuen, eta nahiz eta ekitaldia atzeratu, azkenean ez zuten bertan behera utzi, ekintzaileek gogoratu dutenez.

Osasun-arriskuez ere ohartarazi dute. Salatu dutenez, ekitaldira ekarritako animaliak Marques de Saka abeltzaintzatik zetozen, eta bertan behi-tuberkulosiaren agerraldi bat atzeman zen 2024ko uztaillean. Udalari eskatu diote frogatzeko animaliak osasuntsu zeudela.



Kuadrillen txapelketako probetako bat da sokamuturra.

Jai-batzordearen esku

Getxoko Udalak azpimarratu du festen ekitaldiak tokiko jai-batzordeek antolatzen dituztela, kasu honetan, Portu Zaharrekoa, eta sokamuturra Eusko Jaurlaritzaren Joko eta Ikuskizunaren Legea beteta egiten duela. **HIRUKA** Portu Zaharreko jai-batzordeagaz harremanetan jarri da honen inguruan galdetzeko, baina ez dute adierazpenik egin gura izan.

Bestalde, dokumentazio-irregulartasunak ere salatu dituzte: abereen garraio-agiria falta zela diote, eta ekitaldiaren akta ez zela osorik bete. Horrez gain, hainbat dokumentu zaharkituta edo oker zeudela ere ohartarazi dute.

Udalak, bere aldetik, adierazi du sokamuturraren inguruko eztabaida elkarriketaren bidez landu gura dutela: «Ulertzen dugu Sokamuturra Ez taldearen kezka, baina Getxon auzoetako jaiak herri batzordeek antolatzen dituzte, kasu honetan, Portu Zaharrekoa», azaldu dute. Era berean, azpimarratu dute sokamuturra Eusko Jaurlaritzaren Joko eta Ikuskizunaren Legea «zehatz-mehatz» betez egiten dela, «hortik aurrera, eta sokamuturra debekatzen duen legerik ez dagoen bitartean, kolektiboak ulertu behar du sokamuturrak, izaera herrikoia duenak, aldeko zein kontrako jendea duela, eta Udaletik egin dezakeguna, aldean arteko elkarriketarako deia dela». ◀

Babestuta dago, baina bere azala ez

Gogora ezazu:



Saihestu eguzkia 11etatik 17etara.



Estali burua eta larruazala arroparekin.



Erabili eguzkitako krema, ahal bada FPS 50.

24 ordutik | 365 egunez eskuragarri
900 100 036
contraelcancer.es



Getxo
Bazkaria

minbiziazaren
aurka
Bizkaian

contra
el cancer
en Bizkaia

XV. MENDEKO DORRETXE GOTIKOA



saiazgetaria
HOTELA



943 140 143

www.siaazgetaria.com

Roke Deuna, 25 - Getaria

Olatuen soinua izango duzue lagun gosaldu bitartean.

Leioa San Bartolome jaiak

Sanbarren ere jaiak dira!

Leioako San Bartolome auzoko jaiak abuztuaren 21etik 24ra ospatuko dituzte oraingoan. Beste behin, ohiko jarduerak eta herritasunen bat prestatu dituzte jai-batzordeko kideek.

Abuztuaren 21ean, eguenean, 18:00etan, txupinazoagaz emango diete hasiera Leioako San Bartolome auzoko festei. Txupina bota eta jarraian, 2. Auzo Krosa eta kale animazioa izango dute Kittu taldeagaz. 21:00etan, sardina-jana eta, 23:00etan, Oinutsik taldearen erromeria izango dituzte.

Bariku arrastian, asto-probak, Euskaber Tortilla Txapelketa famatua eta Territorio Norte eta Oreka taldeen kontzertuak izango dituzte gaua girotzeko.

Zapatuko goiza Etxebarria Aita & Semea trikitilari ezagunakaz eta euskal produktuen merkatua izango dira; aldiz, eguerdian, kantu txosneoa, apar-festa eta herri-bazkaria. Arrastian ere ez da zer eginga faltako, tartean, Nonbait taldearen erromeria.

Azkenik, domekan, marmitako txapelketa famatuaren txanda izango da; arrastian, sari-banaketa, puzgarriak, asto-probak, zumba eta txokolate-jana. ◀

Abuztuaren 21etik 24ra

Abuztuak 21, eguena

- 18:00 Txupinazoa eta jaien hasiera.
- 18:30 2. San Bartolome Auzo Krosa.
- 20:00 Kale animazioa Kittu taldeagaz.
- 21:00 Sardina-jan herrikoia.
- 23:00 Erromeria: Oinutsik.

Abuztuak 22, barikua

- 11:00 Txupinaren jaurtiketa.
- 11:00 Puzgarriak, Zalbi Aisia eta abentura.
- 12:00 Margo-txapelketaren sari-banaketa.
- 13:00 12. Igel-toka Txapelketa
- 18:30 Asto-probak
- 19:00 19. Euskaber Tortilla Txapelketa (izen-ematea karpan).
- 20:30 Tortillen aurkezpena, eta bukatzean, sari-banaketa.
- 21:30 Kontzertua: Territorio Norte.
- 22:30 Gau jaia Oreka taldearen eskutik.

Abuztuak 23, zapatua

- Goizetik, Trikitilariak Etxebarria Aita & Semea.
- 11:00 Euskal produktuen merkatua.

- 11:00 Talo-tailerra.
- 11:00 Bizkaiko Sokatira Txapelketa.
- 13:00 Kantu txosneo herrikoia.
- 13:30 Apar-festa (eskolako atean).
- 15:00 Herri-bazkaria, Trikitxotx (tiketak salgai Sanbarreko tabernan).
- 19:00 Zezen mekanikoa, Zalbi Aisia eta Abentura
- 20:30 Txelu, Mitxel & Friends.
- 23:30 Erromeria: Nonbait.

Abuztuak 24, domeka

- Goiza Zuzterrak taldeagaz girotua.
- 11:00 58. Marmitako Txapelketa.
- 11:00 Marmitako masterclass (inskripzio bidez).
- 12:00 Meza eta ohorezko aurrekua.
- 12:45 Nagusientzako luntxa.
- 13:30 Lapikoen aurkezpena.
- 18:00 Marmitako Txapelketako sari-banaketa
- 18:00 Puzgarriak, Zalbi Aisia eta Abentura.
- 18:30 Asto-probak.
- 19:00 Zumba.
- 20:30 Txokolatada eta jaien amaiera.

Erandio | Leioa Santimamiko jaiak

Auzotarrak baselizaren inguruan elkartuko dira beste behin



Abuztuak 17 eta 18

Abuztuak 17, domeka

- 11:30 Txupinaren jaurtitzea.
- 12:00 Meza.
- 12:30 Luntxa eta Leioako txikiteroak.
- 17:30 Mus txapelketa.
- 19:00 Triskele Basafolk.
- 20:00 Parrillada.
- 20:30 Dj.

Abuztuak 18, astelehena

- 12:00 Meza.
- 13:00 Igel-toka txapelketa.
- 14:30 Bazkaria.
- 17:30 Mus eta briska txapelketak.
- 17:30 Haur jolasak.
- 19:30 Dj eta dantza.

Gorliz Urezarantza jaiak

Jairik jai, atsedetik gabe

**Abuztuaren 17 eta 18an
gorliztarrek badute plana:
Urezarantzako 53. Sukalki
Txapelketa! Has daitezela
tripa prestatzen, asko beteko
dutelako aste-akabu horretan!**

Tradizio luzeko txapelketa da Gorlizko Urezarantzako sukalki txapelketa. Aurtengoagaz, 53 urte beteko ditu, beraz, esperientzia luzeko partaideak ere baditu lehia biziak. Alabaina, hori ez da izango jaietako protagonista bakarra, festa on batzuk ezin direlako disfrutatu musika on eta dantza zoro barik. Hala, disko-gaua, zezensuzkoa, herri-kirolak eta trikitilariak ere izango dituzte Urezarantzaz.

Urtero legez, ekintza guztiak bi toki nagusitan egingo dituzte: kiroldegian eta Okaratzun. Beraz, ez da galtzeko modurik egongo. Animatu eta batu Urezarantzako jaietara! ◀

Abuztuak 17 eta 18

Abuztuak 17, zapatua

Kiroldegian

- 12:30** Ur-parkea umeentzat.
- 13:00** Luntxa danontzat trikitiagaz girotuta.
- 16:30** Tute txapelketa.
- 17:30** Tortilla txapelketa.
Tortillen sariak: 30 euro, 20 euro, 10 euro eta 5 euro.
- 20:30** Disko-gaua.
- 21:30** Zezensuzkoa.

Abuztuak 18, domeka

Okaratzun

- 10:00** LII. Sukalki Txapelketa.
- 12:00** Trikitilariak.
- 14:30** Lapikoen aurkezpena.



- 17:00** Sukalki txapelketaren sari-banaketa.
- 18:00** Jolasak: zaku-lasterketak, aulkiena, txingak...

Lemoiz Andra Mari jaiak

Auzoa pizteko garaia

Abuztu erdialdeko Andra Mari jaiak uda amaiera gertu dagoela iragartzen dute. Horregatik, lemoiztarrek dena emango dute auzo giroan eta alaitasunez festa hauek disfrutatzeko.

Abuztuaren 14tik 18ra jarduera andana dituzte prestatuta herritarrek Lemoizko festak pizteko. Halere, ohartarazi dute ekintzen ordutegiak oraindino ez daudela zehaztuta. Horregatik, ekintzen nondik norakoak jakiteko, hiruka.eus atarira sar zaitezke: bertan programazio osoa eguneratuta aurkituko duzu.

Jakinarazitako ekintzen artean jatekoa nagusituko da aurten, sardina- eta saiheski-janak eta herri-bazkaria egingo baitituzte.

Gainera, hainbat txapelketa ere egingo dituzte herritarrek euren artean mokoka egoteko: herri-krosa, tortilla, paella, mus, tute eta briska... Gogor lehiatzeko astia izango dute! ◀

Abuztuaren 14tik 18ra

Abuztuak 14, eguena

- Txupinazoa.
- Tortilla txapelketa.
- Diskofesta.

Abuztuak 15, barikua

- Meza eta ohorezko aurrekua.
- Herri-krosa.
- Frontenis txapelketako finalak.
- Sardina-jana.
- Mariatxiak.

Abuztuak 16, zapatua

- XLVI Paella Txapelketa.
- Mus txapelketa.
- Bits-jaiak.
- Kontzertua txosnan (oraindino zehaztu gabekoa).

Abuztuak 18, domeka

- Herri-bazkaria.
- Tute eta briska txapelketak.
- Bingoa.
- Saiheski-jana.
- Zozketa eta amaiera traka.



Egitarau hau behin-behinekoa da; osorik HIRUKA.eus-en.

«Benetan bereziak eta aha

Altzagako jaietan herritarren parte-hartzea sustatzeko ahaleginetan ari direla azaldu du jai-batzordeak eta, horretarako, hobekuntza egiten jarraitzen dutela diote.

ANDER ZARRAGA ►

Zerk egiten ditu berezi Altzagako jaiak? Tradizioa eta historia, Altzagako jaiak oso sustatuta baitaude herrian. Urtero antolatzen dira eta belaunaldiz belaunaldi transmititu diren ohiturak mantentzen dituzte: kukaña, goitibeherak eta aurten putxera lehiaketa berreskuratzen ere saiatuko gara. Horrez gain, jaietan parte-hartze zabala egoten da, herritar guztiek esku hartzen dute ekitaldietan eta antolaketan. Kultur aniztasuna ere bada, Altzagako jaiak kultur ekitaldi ugariz osatuta baitaude: haurrentzako zein helduentzako jarduerak, kontzertuak, su artifizialak eta lehiaketa gastronomikoak, besteak beste. Horrek guztiak adin eta gustu desberdinetako pertsonak erakartzen ditu. Adibidez, lehiaketa gastronomikoetan, herri guztia batzen da plazan, berdin dio adina edo kuadrilla, herri guztiak parte hartzen duen ekitaldi ikaragarriak dira.

Nork botako du aurtengo txupina? Aurten sistema berria izango dugu pregoia nork botako duen erabakitzeko: jai-batzordeak erabaki beharrean, galdetegi bat zabaldu dugu herrian proposamenak botatzeko uztailak 1era arte eta, gero, herritarrek gehien errepikatu direnen artean erabaki beharko dute.

Berritasunik prestatu duzue? Aurten, hainbat berrikuntza prestatu ditugu. Batetik, jaiak herri erdira eramango ditugu eta festak plazan ospatuko dira, herriaren bihotzean. Hori herritarren iritzia entzun ondoren eta guztien partizipazioa errazteko asmoarekin erabaki dugu. Bestetik, herritarrek aukeratu dute pregoilaria nor izango den; herritarrek erabakiko dute nork irakurriko duen pregoia, jaiak herrikoia goak eta parte-hartzaileagoak izan daitezen. Azkenik, jaietan herritarren partaidetza ahalik eta gehien ere sustatu nahi dugu; izan ere, jai-batzordean gutxi garenez, ezinbestekoa iruditzen zaigu herritarren laguntza eta inplikazioa izatea jaiak arrakastatsuak izan daitezen. Tamalez,



Aurten, jai-batzordeak herritar guztien gustu eta gurariaren arabera festak

Berrikuntzak
«Herriaren ahotsa eta parte-hartzea erdigunean jartzea lortu nahi dugu»

Parte-hartzea
«Altzagako jaiak benetan bereziak eta ahaztezinak bihurtzen dira parte hartzen dutenentzat»

Aurrekontua
«Gustatuko litzaiguke gehiago egin ahal izatea edo ekintza handiago eta hobeak antolatzea, baina ditugun baliabideekin posible den guztia egiten dugu»

aurten, itsasadarreko lanen eraginez ezin izango da kukañarik egin, eta goitibeherak ere bertan behera geratu dira, antolatzaileek indarrik ez daukatela esan digutelako.

Nola aldatu dira jaiak urte hauetan? Azken urteotan, Altzagako jaiak aldaketa eta berrikuntza ugari izan dituzte. Hona hemen aipagarrienak: batetik, urte hauetan, musika eskaintza askotarikoagoa eta zabalagoa izan dugu, genero desberdinetako kontzertuak antolatu ditugu, adin eta gustu guztietako jendea erakartzeko; bestetik, familia lehiaketa berri bat hasi dugu, eta horrekin batera, partaidetza nabarmen handitu da, familia guztien inplikazioa lortu baitugu eta giro atsegin zein familiarra sortu da.

Zein da jaietako momenturik bereziena? Jaien hasiera, txupinazoa. Momentu horretan herri osoa biltzen da plazan, eta emozioa eta alaitasuna oso nabariak dira. Herritarrek elkarrekin jaiak hasteko irrikan egoten dira, eta giroak energia berezia du. Horrez gain, agurra ere oso berezia izaten da, jaiak amaitzeko unea baita. Momentu horretan, festak nola joan diren igartzen dugu, eta herriari eskerrak ematen dizkiogu egindako lanagatik eta partaidetzagatik. Horrek komunitate sentimendua indartzen du eta jaiak modu hunkigarrian amaitzeko aukera ematen digu.

ztezinak»



antolatzeke ahalegin berezia egingo duela azpimarratu du aurten.

**Herritarrei bidali nahiko zeniekeen mezu-
ren bat?** Aurten, jai-batzordeko kide batzuek
utzi egin dute eta berriak sartu dira. Aldaketa
hauekin batera, herriaren iritzia gehiago kon-
tuan hartzen saiatzeko apustua egiten ari gara.
Badakigu ez dela erraza jaiak guztien gustura
antolatzea, baina ahalegin handia egingo dugu
programazioko ekintzak eta jarduerak guztion-
tzat egokiak eta mota desberdinetakoak izan
daitezen. Ezinezkoa da denak poztea, baina
zuen iritzia entzuten eta horietara moldatzen
saiatzen gara. Zuen parte-hartzea eta iritzia
funtsezkoak dira jaiak hobetzeko eta denon go-
zamenerako izan daitezen. Eskerrik asko zuen
laguntzagatik!

Aipatu nahiko zenuketene beste zerbait? Dau-
kagun aurrekontu mugatuarekin ahal den
gehiena egiten saiatzen garela aipatu nahiko
genuke. Gustatuko litzaiguke gehiago egin ahal
izatea edo ekintza handiago eta hobeak antola-
tzea, baina ditugun baliabideekin posible den
guztia egiten dugu. Eskerrak eman nahi dizkie-
gu herriko merkatariei, haien lankidetzagatik
eta ekarpenengatik, aurrekontuaren zati handi
bat hortik lortzen baitugu. Era berean, eskerrak
eman nahi dizkiegu txosnei ere bai, edalon-
tziaren salmentarekin diru kopuru garrantzitsua
lortzen dugulako, baita kuadrillei ere, jaiei bizi-
tza ematen dietelako. Eskerrik asko jaiak posi-
ble egiten dituzuen guztiei! ◀

Abuztuaren 27tik 31ra



Abuztuak 27, eguaztena

- 13:00 Txupinaren jaurtitzea, Irailaren 23a plazan.
- 13:15 Erraldoi eta kilikiak.
- 17:30 Txiki txupin.
- 19:30 Jaitsiera.
- 20:00 Parrillada.
- 22:00 Zezensuzkoa.
- 23:00 Erromeria: Nonbait.

- 19:00 Sound system.
- 20:00 DJ / Folklore Bolivia.
- 23:00 Kontzertuak: Merina Gris eta Hofe.
- 02:00 Kulero- eta galtzontzilo-lasterketa.
- 02:00 Dj Pary and Tiza, txosna-gunean.

Abuztuak 28, eguena

- 12:00 Tortilla lehiaketa
- 12:30 Pontx pailazoa.
- 13:00 Erandioko Musika Banda.
- 13:00 Meza.
- 17:00 Puzgarriak.
- 17:30 Kuadrillentzako proba.
- 17:30 Herri-azoka eta munduko janariak.
- 19:15 Txorizo-jana.
- 22:30 Tekno gaua: Jarrera kolektiboa.

Abuztuak 30, zapatua

- 11:30 Puzgarriak.
- 12:00 Xake txapelketa.
- 12:30 Erraldoiak eta kilikiak.
- 13:00 Kuadrillentzako proba.
- 13:30 Bertso-saioa.
- 15:00 Kuadrillen arteko bazkaria.
- 16:15 Mus arina txapelketa.
- 17:00 Familien lehiaketako luntxa.
- 17:00 Aurreku lehiaketa.
- 18:00 Elektrokela txaranga.
- 18:00 Ategorri Saria txapelketa.
- 22:00 Kontzertuak: Txerri Ugerrak, Fillas de Cassandra eta Oreka Erromeria.

Abuztuak 29, barikua

- 11:00 Paella lehiaketa.
- 11:30 Ur-puzgarriak eta apar-jaia.
- 13:00 Dunbots.
- 13:00 Otxote Mendibaiarte.
- 13:30 Kantagunea.
- 15:00 Herri-bazkaria.
- 15:30 Andoni Ollokiegi.
- 16:00 Kuadrillentzako proba.
- 17:00 Puzgarriak.
- 17:30 Nagusientzako luntxa.
- 18:00 Futbolin txapelketa.
- 18:30 Txitxarrikoa.

Abuztuak 31, domeka

- 09:00 Putxera lehiaketa.
- 11:00 Ur guda.
- 11:30 Dantzarien kalejira.
- 12:00 Dantza erakustaldia.
- 13:00 Kalejira.
- 13:30 Erraldoiak eta kilikiak.
- 18:00 Bilbainadas: Gaupasa.
- 18:00 Karro poteoa.
- 21:00 Zezensuzkoa.
- 21:30 Agurra eta azken traka.

Egitarau hau behin-behinekoa da; jaiak hurbildu ahala
behin betikoaren berri emango dugu HIRUKA.eus-en



Emilio Garzia Erandioko erraldoien konpartsa

«Herriko elementuak kalean jarri nahi genituelako sortu genituen erraldoiak»

Erandioko erraldoiek 40 urte beteko dituzte aurten. Abuztuaren 27an, jaietan, berriz ere aterako dira Altzagako kaleetara, baina nola sortu ziren eta zer esan gura dute pertsonaia ikusgarri hauek?

ANDER ZARRAGA ►

Erandioko erraldoien konpartsak 40 urte beteko ditu aurten; izan ere, 1985eko San Agustin jaietan atera zituzten lehen bi erraldoiak eta kilikiak. «Azken urteetan erraldoiek izugarrizko ospea lortu dute, eta jendea beti dago noiz aterako diren itxaroten», adierazi du Emilio Garziak, konpartsako kide eta sortzaileetako batek. Bera Gautxoriak kultur elkarte-kidea da, eta horren barruan sortu zuten erraldoien konpartsa. Garziak azaldu duenez, Gautxorikoek jai-batzordean eta auzoko kon-tuetan parte hartzen zuten, eta halaxe jarraitzen dute: «Herrian hainbat gauza antolatzen genituen, eta hortik azaldu zen jaietan herriko elementu materialak jartzeko beharra, eta erraldoiak sortzea erabaki genuen».

Garai hartan sortu zituzten lehendabiziko erraldoiak bi izan ziren: La Ria eta Zumalakarregi. Altzaga itsasadarrenaren industrializazioaren ondorio da; horregatik, lehen pertsonaiari La Ria izena jarri zioten, auzoaren historian eta izaeran ezinbesteko elementua delako. «Nahiko pertsonaia androginoa da, ez da gizona, ez emakumea, itsasadarra bera bezala; antzinako alkate edo burgesen moduan doa jantzita, baina kabareteko dantzari baten antza du ere; gainera, itsasgizonen belarritakoa darama eta makillatuta dago; La Riak itsasadarrenaren aurpegi guztiak ditu», azaldu du. Bestea Zumalakarregi da, karlismoaren ikurra. «Gu Lutxanan egon zen batailatik abiatu ginen, nahiz eta Zumalakarregik ez zuen horretan parte hartu; karlismoaren foruak eta guda horietan galdu zena gogoratu nahi izan genuen, ez karlismoaren integrismoa».

Lehen erraldoi horiekaz batera kilikiak ere sortu zituzten: «Kilikiekin Erandioko kutsadura irudikatu nahi genuen, gasa, lan-tegiak... Hauek gaiztoak dira eta hori irudikatze-ko arratoiak sortu genituen; erre-kako arratoi zikinak, hain zuzen ere».

Urte batzuk beranduago, 90eko hamarka-



Erandioko erraldoiak San Agustin jaien hasieran: La Ria, Zumalakarregi, Mari eta Peru; behean, Patakon pirata eta Amalur sorgina.



Kilikiak, kutsaduraren irudi.

Jende-faltan

«Umeak asko animatzen dira, 15 kiliki ere izaten ditugu jaietan, baina erraldoi txikiak ere. Baina erraldoi handiak eraman nahi dituzten gazteak behar ditugu. Kuadrilla bat animatuko balitz arazoa konponduko litzateke»

dan, beste erraldoi bi gehitu zituzten: Peru eta Mari. «Horiekin Erandio zaharra irudika-tu nahi genuen. Horretarako, Martiartutarren hilobian oinarritu ginen». Horiekaz batera Zaldiko pare bat ere sortu zituzten, eta hainbat maskara, erraldoi eta buruhandi sortu di-tuen Xabier Garate artisau ezagunak umeen-tzako erraldoi bi ere egin zizkien: Patakon pirata eta Amalur sorgina.

KONPARTSAKIDEEN BILA. Garziaren esane-tan, konpartsakideen kopurua nahiko go-rabeheratsua da: «Bitxia da, erraldoiak oso modan daudelako, baina jendeak ez duelako dantzatu nahi». Azaldu duenez, erraldoiak dantzatzea ez da lan erraza, nahiko astunak direlako, «datozenei bakarrik eskatzen die-gu ez erortzeko». Hala ere, esperientzia oso polita dela azpimarratu du berak, bakoitzak bere berezitasunak baititu. «Perurekin ondo moldatu zaitezke, baina La Ria oso astuna da; hala ere, dantzan egitea izugarri ederra da», azaldu du.

Dioenez, Nafarroan hainbat jende batzen da konpartsen inguruan, eta Katalunian izu-garrizko ospea eta garrantzia daukate, «he-rrietako eta jaietako ondarea dira». Aldiz, Erandion eta hemengo beste herri batzuetan jendea falta zaiela deitoratu du, bai dantzan egiteko, zein laguntzeko ere. «Jende-ari asko gustatzen zaio eta ikusmin handia sortzen dute, baina ateratzeko jendea falta zaigu». ◀



Flysch Bizkaia, parke geologiko ikusgarria ezagutzeko eta gozatzeko

Getxo udalerriaren eta Uribe eskualdearen artean Bizkaiko Flyscha azaleratzen da, Euskadiko altxor geologiko handienetakoa eta esperientzia ugari bizitzeko agertoki ikusgarria.

Talka Handia deiturikoan, duela 110 milioi urte gutxi gorabehera, Bizkaiko kostaldean formazio harritsu apetatsumak azaleratu ziren, 60 milioi urtean zehar itsaspean sortu zirenak.

Altxor geologiko honen plater nagusia Flysch Bizkaia da, geologiako Masterclass harrigarri bat jasotzeko gunea baino askoz gehiago. Bere inguruneak eta paisaia-erakargarritasun handiak, gainera, abenturak eta esperientziak gustu guztietarako bizitzeko oihale pribilegiatu bihurtzen dute.

Bizkaiko Flyscheko arrokek ezkututzen dituzten sekretuak ezagutzeko aukerarik onena geologo adituek gidatutako bisitak dira. Oinez edo itsasontziz egin daitezke txango horiek. Bi modalitateetan, hainbat irteera programatzen dira interes geologikoa duten 16 lekuak bisitatzeko, bakoitza bere jatorriarekin, historiarekin eta berezitasunekin, meteorito handi baten aztar-netatik hasi eta itsaspeko sumendien erupzioetaraino, harkaitz forma apetatsumak sorraraziz.

Baina Bizkaiko Flyschak labar, bidexka, kala eta hondartza harrigarriak eskaintzen



flyschbizkaia.eus

Eskualdeko ingurune geologiko ikusgarrienak bisitatzeko antolatzen diren jarduerak guztien eta beste askoren programazio eguneratua webgune horretan kontsultatu daiteke.

dizkigu, aisialdirako, kirolerako eta abenturarako agertoki ezin hobekak.

Flyschbizkaia.eus webgunean, ingurune ikusgarri honetan programatzen diren jarduerak guztiak jasotzen dira, modu eguneratuan.

Aukerak askotarikoak dira, eta publiko zabala biltzen dute, hala nola orain hain modan dagoen «arrastiketa», baina belaontzi modalitatean; hondartzako yoga tailerrak, familiako jarduerak, surf ikastaroak, coasteering-a, kayak irteerak...

Horrela, geoturismoa indar handiz sendotzen ari da Bizkaiko kostaldean zehar, eta horrekin batera, berekin dakartzan balio guztiak, tokiko garapenarekiko konpromisotik hasi eta ingurumena zaindu eta errespetatzearaino.

Horregatik, urtero milaka bisitari erakartzen ditu geodibertsitateak eta Bizkaiko Flyscheko arrokek ezkututzen dituzten sekretuek, eta harritura geratzen dira, halaber, bere ingurunearekin, paisaia-balio handiarekin, eskaintzen dituen aisialdi-aukera guztiekin eta, nola ez, Getxoko eta Uribe eskualdea osatzen duten 24 herrietako berezitasun kultural eta gastronomikoarekin. ◀

Itsasadararak festaz gaine



Aurtengo Plentziako jai nagusiak abuztuaren 28tik irailaren 2ra ospatuko dituzte. Horren aurretik, urteroko ohiturari eutsiko diote eta Madalentukuak eta Antolintxuak aurkeztuko dituzte, jaietako protagonistak izango diren herritarrek.

Plentziarrek badute jaiak modu berezian ospatzeko ohitura, eta aurrez ez da salbuespena izango. Beste behin, herritarrek San Antolin jaien protagonistak izango diren Madalentuku, Antolintxu eta haien bertso gazteagoak aukeratuko dituzte. Hautatuak nortzuk izango diren abuztuaren 23an jakinaraziko dute.

Hala ere, sanantolinak egun batzuk beranduago hasiko dituzte, abuztuaren 28an, hain zuzen ere. Hala, irailaren 2ra arte, Plentziako kaleak jai-giroz beteko dituzte; izan ere, jai-batzordeak daborduko iragarri ditu egun horietan izango diren ekitaldi eta jarduerak: lehiaketa gastronomikoak, kontzertuak, umeentzako ekintzak, euskal jantzi tradizionalen desfilea eta eskualdeko azoka, besteak beste. ◀

Abuztuaren 23tik irailaren 2ra

ANTOLINTXU ETA MADALENTXU EGUNA Abuztuak 23, zapatua

- 11:00 Kalejira, Ontziola plazatik Eleiz enparantzaraino.
- 12:00 Antolintxuen eta Madalentukuen Ohorezko meza.
- 13:00 2025ko Antolintxuen eta Madalentukuen aurkezpena.

SAN ANTOLIN JAIK Abuztuak 28, eguna

- 14:30 Herri-bazkaria.
- 17:45 Antolintxuen eta Madalentukuen harrera, Ontziola plazan.
- 18:00 Txupinaren jaurtitzea, Andra Marira igoera eta aureskua.
- 20:00 Dantza-saioa, Plentziako Itxas Eder taldearen eskutik, Ontziola plazan; euria bada, Jai Alai frontoian.
- 22:00 Zezensuzkoa.
- 23:00 Gau zuria: Oinutsik erromeria.

Abuztuak 29, barikua

- 12:00 Molto motorren sari nagusia (0-4 urte), futbito zelaian.
- 13:00 Piraten bits-festa.
- 18:00 Nagusientzako bingo-arrastia.
- 19:30 Plentziako Emakumezkoen I. Eskupilota txapelketa (finala), Jai Alai pilotalekuan.
- 21:30 Zezensuzkoa, futbito zelaian.
- 22:00 Helduen playback lehiaketa eta DJ Perez.

Abuztuak 30, zapatua

- 10:00 53. Marmitako lehiaketa (izen-ematea), Legarrondon.
- 10:30 6. Plentzia La Gallarda Familia Kros Herrikoia, Arturo Peñaren memoriale.
- 13:30 Marmiten aurkezpena.
- 16:30 Sari-banaketak.
- 17:00 Olinpiadak, futbito zelaian.

ur tantak
IKUZTEGI AUTOZERBITZUA · LAVANDERÍA AUTOSERVICIO

Azkar garbitu eta lehortu

Zabalik urteko 365 egunetan
9:00etatik 22:00etara

urtantak.com

Eleiz enparanta 7, 48620 Plentzia
☎ 611 433 641

Makuto
Zapata-denda

Erribera Kalea, 24 · PLENTZIA

UKA
ARBOLAZAINAK
Tala y poda en altura

AURREKONTUAK ETA INFORMAZIOA
Presupuestos e información

+34 624 307 415
info@ukapoda.eus

zka egingo du Plentzian



19:00 Rivertech tarde, Labasture frontoian.

19:30 Umeen playback lehiaketa.

22:00 Zezensuzkoa, futbito zelaian.

22:00 Erromeria: Gautegun.

Abuztuak 31, domeka

10:00 Tortilla eta entsalada lehiaketetarako izen-ematea.

10:00 Paella lehiaketarako izen-ematea.

12:30 Entsaladen aurkezpena.

13:00 Tortillen aurkezpena.

13:30 Paellen aurkezpena.

14:30 Sari-banaketa.

19:00 Helduen mozorro-lehiaketa.

22:00 Zezensuzkoa, futbito zelaian.

22:30 Kontzertua: Rock and Rollo.

Irailak 1, astelehena

09:00 Eskualdeko 131. Nekazaritza Azoka.

11:00 Diana.

12:00 Euskal jantzi tradizionalen erakusketa Erriberatik, Plazatxoatik hasita.

19:00 Umeen mozorro lehiaketa, Erriberan.

20:30 10. San Antolin Bertso-saioa, Eleiz enparantzan, Igor Elortza, Nerea Ibarzabal, Sustrai Colina eta Oihana Iguaran bertsolariakaz.

22:00 Zezensuzkoen entzierroa.

22:30 Kontzertua: Puro Relajo.

Irailak 2, martitzena

11:00 Txupinaren jaurtitzea eta diana.

11:30 Antolintxuen, Madalontxuen eta Udalbatzaren kontzentrazioa Ontziola plazan, Eleiz enparantzara igotzeko.

12:00 Antolin Deunaren ohorezko meza eta aureskua.

13:30 Musika-bandaren kontzertua.

15:00 Fanfarreagaz girotutako koktela.

17:00 Umeentzako puzgarriak, portuan; euria bada, Jai Alai frontoian.

20:00 Urrezko alpargaten banaketa, eta Antolintxuei eta Madalontxuei agurra.

22:00 Erromeria: Oxabi.

Areatza, 54 · Plentzia

Gorrondona

☎ 94 407 69 18



Plentzia Zezensuzkoen entzierroaren 40. urteurrena

«Entzierroa herriko jaietako ikurretako bat da»

Plentziako zezensuzkoen entzierroak 40 urte beteko ditu aurten. Honela sortu zuten San Antolin jaiei amaiera ematen dien ikuskizun berezia.

ANDER ZARRAGA ►

Zezenaren irudia duen oskol moduko egituraren azpian dagoena prestatzen hasi da. Jendea inguruan dago, ikusmina handia da, eta urduritasuna zein emozioa agerikoak dira. Bat-batean, zezenaren gaineko suziria piztu egin dira: txinpartek, bolbora usainak, keak eta oihuak dira nagusi kaleetan...

Hainbat festetan errepikatzen den irudi hori oso ohikoa da, tradizionala ia, baina zer gertatzen da lau zezen batzen direnean zezensuzkoen entzierro bat egiteko? Hori bera pentsatu zuen duela 40 urte, 1955ean, hain zuzen ere, Plentziako lagun talde batek, hiribilduko San Antolin jaietan zezensuzko entzierroa egiten hasi zirenean. Hasieran, lau zezenak hasi ziren ateratzen, eta gero eta gehiago joan dira batzen; berbarakoz, iaz, zazpi izan ziren Erribera kaletik atera zirenak jendearen atzetik korrika.

40 URTE. Esan bezala, aurten lau hamarkada beteko dira lagun-talde batek lehen aldiz zezensuzkoak antolatzea erabaki zuenetik. «Ideia bururatu zitzaigunean, Pedro Mari Zarate kuadrillako laguna jaietako zinegotzia zen, eta nonbaiten irakurri genuen Donostian eta beste jaietan horrelako entzierroak egiten zituztela, eta Plentzian daukagun itsasadarrarekin, nola ez ditugu bada guk ere horrelakoak egingo!», azaldu du lehen zezensuzko horiek sortu zituen lagun-taldeko Felipe Garagarzak. Beragaz batera, Imanol Atxa, Alfon Garcia, Iñaki Zarate, Patxi Vitores eta Miguel Beitia izan ziren lehen entzierro hura egin zutenak.

Orduan, Plentzian zezen bakarra zegoen, beraz, inguruko udalerrietan beste hiru eskatu eta horiek hasi ziren. Urte batzuk geroago, Txitxirripatxarra izena izango zuen kuadrillako kideek harrotasunez gordetzen



Ezkerretik eskuinera: Imanol Atxa, Felipe Garagarza, Alfon Garcia Laradogoitia, Iñaki Zarate eta, belaurik, Patxi Vitores. Miguel Beitia, korrikalarietako beste bat, ez da argazkian azaltzen. ALFON GARCIA

«Pirotecnia Zaragozana enpresakoak beti daude Plentziako zezensuzkoentzako suzirien eskariaren zain; beraientzat ere zerbait berezia dela esaten digute beti»

IDOIA BILBAO
PLENTZIAKO JAI-BATZORDEA

dute oroitzen hori, eta daborduko belauraldi berriek hartu dute lekukoa. «Nik 60 urte izan arte ateratzen nituen zezensuzkoak, eta erreleboa hartu digutenei guk ederto tratatzen diegu: egin eta gero, txokoan afaltzera ere gonbidatzen ditugu, kar-kar!»

Ohitura horrek daborduko 40 urte dituen arren, eta zezensuzkoa jaietako gau guztietan ateratzen bada ere, sanantolinetako amaiera adierazten duen entzierroko zirra-ra, ikusmina eta beldurra zein poza bateratzen dituen sentsazioak bereziak dira, bai plentziarrentzat, bai inguruko herrietatik doazen bisitarientzat ere.

«Harrotasunez betetzen nauen gauza bat da; ikustea maite dudak zerbait da, izugarria baita gazteek eta zein ondo pasatzen duten ikustea; instituzionalizatu egin beharko litzatekeen zerbait dela uste dut. Bizkaian ez dut uste beste inon horrelako entzierrorik egiten denik», azaldu du Felipek. ◀

ALBERen udako agenda

Bertsoz bertso arituko dira jaietan ere bai



Jaiak bertsolarientzako plaza ere izango dira hurrengo hilabeteetako festetan. Hala, ospakizunakaz batera, eskualdeko eta Euskal Herriko punta-puntako bertsolariak oholtza gainera igoko dira euren trebetasunagaz ikusleak harritu, hunkitu eta dibertitzeko.

Uztailetik irailerako saioak

Uztailak 9, eguaztena

Bertso Jaialdi Mundiala

19:00 | Muxikebarri Antzokian

Ezezagunera bidaia ikusgarria bertsolari onenen eskutik. Bertaratzeko gonbidapenak daborduko eskuragarri daude bertsosarrerak.eus atarian.

Bertsolariak: Unai Mendiburu, Maialen Lujanbio, Andoni Egaña, Onintza Enbeita, Oihana Bartra eta Unai Iturriaga.

Uztailak 28, astelehena

Gorlizko Santiago jaiak

20:00 | Eliz plazan

Tradizio handiko bertso-saioa ez da faltako Gorlizko Santiago jaietan.

Bertsolariak: Imanol Uria, Xabat Illarregi, Saioa Alkaiza eta Alaia Martin.

Gai-jartzailea: Beñat Vidal.

Uztailak 30, eguaztena

Algortako San Inazio jaiak

13:00 | Algortako Kasinoko plazan

Aurten ere, ALBEko bertsolariak etxean partida bikoitza jokatu dute San Inazio jaietan.

Bertsolariak: Imanol Uria, Andoni Rekondo, Miren Artetxe eta Nerea Elustondo.

Gai-jartzailea: Ohian Diaz.

Uztailak 31, eguena

Bertso Maratoia 2025

13:00 | Kasino plazan

San Inazio egunean, jaien epizentroan, kirol

proba gogorrenetan bezala arituko dira bertsolariak Algortako saninazioetan.

Bertsolaria: Jone Uria.

Maratoilariak: Sustrai Colina eta Beñat Gaztelumendi

Gai-jartzailea: Jon Amezaga.

Abuztuak 1, barikua

Algortako jaietako bertso-saioa

13:00 | Kasino plazan

Algortako jaietan hiru saio egongo dira aurten; bertsolaritzaz gozatzeko aitzakiarik ez da izango aurten.

Bertsolariak: Maialen Lujanbio, Oier Aizpurua, Maddi Ane Txoperena eta Etxahun Lekue.

Abuztuak 7, eguena

Gorlizko bertso-jira

20:00 | Eliz plazatik abiatuta

Bertsolaria: Inazio Vidal eta Oihana Iguaran.

Abuztuak 7, eguena

Astrabuduko San Lorentzo jaietako bertso-jira

13:30 | Etxegorri tabernatik hasita

Abuztuak 9, zapatua

Itzubaltzeta/Romo eta Pinuetako jaietako bertso-jira

19:00 | Txosna-gunetik abiatuta

Bertsolariak: Paule Loizaga eta Aitor Sarriegi.

Abuztuak 11, astelehena

Algortako Portu Zaharreko jaietako bertso-saioa

19:30 | Etxetxu plazan

Portu Zaharretako jaietan ere bertsolariek euren tartea izango dute aurten ere.

Bertsolariak: Kerman Diaz eta Maialen Lujanbio.

Abuztuak 12, martitzena

Portu Zaharreko jaietako Marmitako Eguneko saioa

18:00 | Etxetxu plazan

Marmitako lapiko artean ere bertsoak botako dituzte ezinbestekoa den saioan.

Bertsolariak: Galder Bilbao Txapi, Inazio Vidal eta Unai Mendiburu.

Abuztuak 30, zapatua

Erandioko San Agustin jaietako bertso-saioa

13:00 | Irailaren 23a plazan

Altzagako jaietan ere bertso-saioa izango dute erandioztarrek.

Bertsolariak: Naroa Torralba, Igor Elortza, Aitor Etxebarriazarraga eta Eneritz Artetxe.

Gai-jartzailea: Iñaki Beitia Arbildu.

Irailak 21, domeka

Hitzaren Dantza



Gorde indarrak iraileko

Irailaren 5etik 14ra

Irailak 5, barikua

- 18:45** Kakarraldoaren aurkezpena kultur etxe zaharrean. Jarraian, kakarraldoaren jaitsiera.
- 19:00** Kakarraldoaren harrera. Ondoren, kalejira Abadeneko aparkalekuraino, musikaz eta buruhandiakaz girotuta.
- 20:00** Agertokitik (Abadene aparkalekutik) txupin-jaurtiketa eta pregoia Gozokitos kuadrillaren eskutik.
- 20:00** Herriko hildakoen omenezko meza. Jarraian, Beti Lagunak abesbatzaren emanaldia eliza barruan.
- 21:00** Helduen playback-lehiaketa agertokian (Abadene parkinga). Jarraian, sarien banaketa.
- 00:00** Dj Diseven.

Irailak 6, zapatua

- 11:00** Egurrezko jolasak, Antsonekoa plazan.
- 11:30** Helduen kuadrillenzako futbolin txapelketa, Marutze plazan.
- 13:45** Umeentzako herri-bazkaria, Abadene parkingean. Txartelak salgai.
- 15:00** Helduentzako herri-bazkaria, Abadene parkingean. Txartelak salgai.
- 15:00** Umeentzako jolasak, frontoian.
- 17:00-18:00** Bazkalostea Mariachi Dominguezegaz.
- 18:20:00** Skate ikastaroa.

21:00 Zezensuzkoa, txosna-gunean.

22:30 Zipote Records.

00:00 Gora Herria erromeria.

Irailak 7, domeka

- 11:00** Umeentzako puzgarriak, Lehendakari Agirre plazan.
- 11:30** Xi Kung tailerra, Marioneorta parkean.
- 13:00** Bits-jaia, Lehendakari Agirre plazan.
- 16:00** XXXVIII. Andra Mari Txirindularitza Sari Nagusia.
- 16:30** Mus-txapelketa.
- 17:30** Haurren playback-lehiaketa agertokian, Abadene parkingean. Jarraian, sarien banaketa.
- 19:30** Xaibor diskofesta.

Irailak 8, astelehena

- 10:00** Kalejira txistulariak alaituta.
- 11:00** Meza nagusia.
- 11:45** Ohorezko aurreksua, elizaren aurrean.
- 12:00** Herri-kirolak, Abadene aparkalekuan.
- 19:00** Sardina-jana.
- 20:00** Bilbotxeros Band.

Irailak 12, barikua

- 17:00** Santa Marina erdi kilometro igoera.
- 11:00** Rally umoretsua

19:30 Txistorrada.

20:00 Karaoke herrikoia.

21:00 Zezensuzkoa, txosna-gunean.

22:30 Kontzertua: Arene 6.

00:00 Kontzertua: Parabellum.

Irailak 13, zapatua

- 07:00** Paella-lehiaketa.
- 10:00** Kalejira txistulariak alaituta.
- 13:00** Iratxo Gorria Dantza Taldearen emanaldia.
- 14:00** Paellen aurkezpena.
- 17:30** Paella-lehiaketaren sari-banaketa.
- 18:00** Tonbola jolasa eta sari-banaketa.
- 20:00** Dj Gaua.
- 22:00** Kontzertua: La Chica Sobresalto.
- 00:00** Oreka erromeria.

Irailak 14, domeka

- 11:00** Umeentzako puzgarriak, Lehendakari Agirre plazan eta txu-txu trenan.
- 12:00** Auto zaharren erakusketa.
- 13:00** Bits-jaia, Lehendakari Agirre plazan.
- 17:00** Kuadrillen arteko jolasak.
- 19:00** Paella-lehiaketaren sari-banaketa.
- 19:00** Kuadrillen arteko txapelketaren sari-banaketa. Jarraian, Julen Axperen *Furgonologo* emanaldia.



Egitarau hau behin-behinekoa da; jaiak hurbildu ahala ekimen gehiagoren berri emango da HIRUKA.eus-en



☎ 688 687 073 / 671 357 601

✉ serviciocaninobizkaia@gmail.com

📍 **URDULIZ**

TXIBERRI

edantokia

Frontoi partikularra,
teraza estalia,
bokatak,
artisau-garagardoak,
eramateko tortila osoak
eta askoz ere gehiago.



Gustora egoteko behar duzun guztia!

Aita Gotzon kalea, 4 · URDULIZ · 946.760.715

jaietarako!



Pasa den urteko kuadrilla irabazlea da Gozokitos. GOZOKITOS

Gozokitosek botako du aurten Urdulizko Andra Mari jaietako txupin berezia, eta, baieztatu dutenez, jaietan sortzen den «giro herrikoia» da gehien baloratzen dutena.

Kuadrilla irabazlea izatearen ohorea jaso zuen joan den urteko jaietan Gozokitos taldeak, eta aurten, jaien hasierako protagonista izango dira. Txupina botatzeko arduraren aurrean «lasai» daudela diote, oraindino ez dutelako horretan asko pentsatu. Hala ere, sumatzen dute unea heltzerakoan urduritasuna ere ailegatuko dela.

Irabaztea polita den arren, «kuadrillen artean sortzen hasi diren harremanei eta laguntasunari» garrantzia handiagoa ematen diote.

Nabarmendu dutenez, Urduliz iraganean ez zen gazte kuadrilla asko zituen herria: «Pandemiaz gerostik, eta herriak azken urteotan izan duen hazkundera dela eta, lagun talde gehiago daude: kanpotik etorritakoek sortuak, herriko gazte talde desberdinak, familiak, seme-alabak... Herria eta jaiak haztearekin batera, gure partaidetza ere handituz joan da, hasiera batean,

gutxi batzuk ginen arren». Halaber, Urduliz gero eta biziago sentitzen dutela adierazi dute, baita nabarmendu ere hori antolatzaile, jai-batzorde eta egiten diren ekintzetan parte hartzen duten herritar guztiei esker dela.

Jaietatik gehien gustuko dutena sortzen den giro herrikoa dela baieztatu dute eta, hala, haiekaz ondo pasatzera datorren edonor beti ongi etorria izango dela iragarri dute. «Ekintza bat aipatu behar badugu? Playback-a, agian. Herritarrek oholtza gainetik gure dantza, antzerki eta txorakeriekin gozatzen ikustea mundiala da».

Bukatzeke, mezu bat bota gura izan dute Urdulizko jaiak oraindino ezagutzen ez dituzten lagunentzako: «Giroaz goatzera eta jaiak hobeak egitera datorren jendea beti izango da ongi etorria gure herrian. Aurten ere gurekin disfrutatzera animatzen zaituztegu. Gora zuek! Gora Urduliz! Eta Gora Gozokitos!»

Leioa Ondiz, Udondo eta Txopoeta

Leioako auzoetako festek irailean hartuko dute indarra



Txopoetako festak izango dira azkenak. LU

Oriotara eskualdeko hamar udalerrietako hamaika ospakizunen berri eman arren, ez da nahikoa udak ematen duen guztia sartzeko. Irailerako, festa nagusienak daborduko bukatuta egongo diren arren, hainbat auzoren txanda helduko da. Tamalez, lerrok idazteko orduan, jai-batzordeak eta Udala lanean ari dira oraindino egitarauak prestatzen eta ezin izan dugu horien berri eman. Hala ere, egitarauak prest egon ahala, hiruka.eus webgunean argitaratuko ditugu xehetasun guztiakaz. HIRUKAren sozialetan ere horien berri emango dugu eta, noski, bertan izango gara zuzenean festez goatzeko.

Ospatzen lehenak Ondizko jaiak izango dira. Urtero legez, festak irailaren 8an, Andra Mari egunaren inguruan ospatuko dituzte. Egitarauan ez dira faltako bakailao txapelketa tradizionala ezta auresku txapelketa edo musika-emanaldiak ere.

Jarraian, Udondoren txanda izango da. Festa hauek irailaren bigarren aste-akabuan ospatu ohi dituzte eta ezagunak dira, besteak beste, dantzaldiengatik, arrantza-lehiaketatik edo Udondoko Paella Txapelketatik; aurten, 15. edizioa izango da. Azkenik, irailaren amaieran, Txopoetako ospakizunek itxiko dute Leioako jaien segida. Egun horietan auzotarrentzako ohiko ekintzak antolatuko dituzte, hala nola poker txapelketa, musika edo sukaldaritza-lehiaketak.

Egitarau hauek oraino ez daude prest. Publiko daudenean, HIRUKA.eus-eko jaien atalean argitaratuko ditugu.



Gastronomia-lehiaketetan zu

Bakailaoa pil-pil erara



Udako lehiaketa-gastronomikoetan errege da bakailaoa pil-pil erara. Hori prestatzeko, lehenik eta behin, zati elegantetan moztutako bakailao zati onak aukeratu eta, gatzetan egon badira, ur hotzetan sartu 48 orduz, ura maiz aldatuaz, gatza kentzeko. Kazola zabal batean –buztinezkoa bada, hobe– oliba-olioa berotu su ertainean eta horretan zuritutako eta xafletan zatitutako lau baratxuri-ale eta kaiena bi frijitu kolore urreztatua hartu arte. Kendu baratxuriak eta kaienak eta erreserbatu. Olioan, bakailao zatiak azala behera sartu eta su motelean egosi, gelatina askatu arte. Ondoren, kazola mugituz eta koilara batekin olio eta gelatina emulsionatuz saltsa loditu, pil-pila lortu arte. Azkenik, baratxuriak eta piperrak gainera jarri eta bero zerbitzatu. Uda giroko lehiaketetan puntuak lortzeko, saltsaren lodiera eta dirdira ezinbestekoak dira!

Paella beganoa



Gaur egun, paella on batez gozatu dezakegu animaliei sufrimendurik sortarazi gabe. Hala, tradizioa eta berrikuntza batzen dituen plater bikaina da paella beganoa! Prestaketa sinplea da, baina bere denborak errespetatu beharko ditugu. Lehenik, oliba-olioa berotu paella-ontzian eta bertan piper gorri eta berdeak tira finetan frijitu. Ondoren, baratxuria eta perretxikoak gehitu eta dena bigundu arte salteatu. Jarraian, tomate birrindua eta kalabazina gehituko ditugu, eta guztia su motelean egosi, zaporeak ondo nahastu daitezzen. Horren ostean, arroz biribila botako dugu, azafraia edo kurkuma kolorea emateko, eta barazki-salda beroa gehitu. Lehenengo minutuetan sua bizia izango da, eta ondoren, su ertainera jaitsiko dugu, arrozak salda guztia xurgatu arte. Paella begano honek gure kostaldeko koloreak eta zaporeak ikusaraziko ditu!

ARRAUN
IRATXE

Instagram and Facebook icons

Aretxondo kalea 20, 48991 Getxo

944 02 27 79

Motabarri
Erreategia

Leioa-Unbe errepidea. 32
48950 ERANDIO

619 62 29 74
motabarrijatetxea@gmail.com

Facebook and Instagram icons

nagusi!

Udan askotariko gastronomia-lehiaketak izaten dira gure udalerrietako jaietan. Parte-hartzea da garrantzitsuen, baina irabazteko aukerak ere izan gura badituzu, edonor sukaldari bikaina izateko gida bat prestatu dugu hemen.

Tarta apaindua



Tarta goxoa egiteko, lehenik lau arrautza eta 200 gramo azukre ontzi batean irabiatu, nahasketa harro eta argi bat lortu arte. Ondoren, 100 mililitro esne, 100 mililitro ekilore-olio eta, gura izanez gero, bannilla-esentzia gehitu. Beste alde batetik, 200 gramo irin, 15 gramo legamia eta gatz apur bat elkarregaz iragazi, eta pixkanaka aurreko nahasketara gehitu, etengabe nahastuz. Molde bat prestatu gurinagaz eta irinagaz, edo paperez estalita, masa bertan isuri eta labean sartu 180 gradutan 30-35 minutuz. Bizkotxoa hozten utzi eta gura bezala apaindu daiteke: esne-gainagaz estali eta fruta freskoakaz apaindu, txokolate urtua bota gainetik eta txokolate birrindu edo krokante apur bat gehitu, azukre glasagaz ere apaindu daiteke modu simple batean, edota kremagaz bete daiteke barrutik eta gainetik goxoki eta txokolate zatiakaz apaindu.

Alkoholik gabeko sangria



Alkoholik gabeko sangria freskagarri bat prestatzeko, lehenik eta behin litro bat mahats-zuku beltz beharko dugu. Horrez gain, 500 mililitro laranja-zuku natural eta 500 mililitro limoizko edo laranja gaseosa, edo ur gasduna beharko ditugu. Frutei dagokienez, laranja bat, limoi bat, sagar bat eta melokotoi bat edo udare bat erabiliko ditugu. Prestaketa prozesua honakoa da: lehenik, laranja eta limoiak ondo garbitu eta azala kendu gabe xerra finetan moztu. Jarraian, sagarra eta beste fruituak zuritu eta zatitu. Behin hori eginda, pitxer handi batean mahats- eta laranja-zukuak nahastu eta frutak gehitu. Guztia ondo mugu eta, gura izanez gero, azukrea edo ezia gehitu, nahieran. Ondoren, nahasketa hozkailuan sartu, gutxienez ordubetez zaporeak ondo batu daitezten. Azkenik, zerbitzatu aurretik gaseosa edo ur gasduna eta izotz asko gehitu.

txakoli
mota
gane
txakolina

TX.

Leioa-Unbe errepidea, 34 • Goierri-Erandio
AKARLANDA PARKEA
www.txakolimotagane.com

94 467 00 07

Uribe Kosta Uribe Kostako Gazte Feministak

«Gaueko jai giroan bizi duguna sistema patriarkal honen isla besterik ez da»

NAHIA MARTINEZ GONDRA ►

Uda garaia gazte eta jaien etorreragaz batera, emakumeen kontrako jazarpen batzuk ageriagoak bilakatzen dira. Horren aurrean, lehen lerroan egoten dira herri ezberdinetako talde feministak, eraso horiei erantzun antolatu eta kolektibo bat emateko prest. Alabaina, nola bizi dute haiek uda garaia? Nola kudeatzen dute militantzia eta norberaren zaintza? Jaiak eurentzako ere dira gozagarriak? Horren inguruan hausnartu dugu Uribe Kostako Gazte Feminista sareagaz.

Nahiz eta zuek talde feministako kideak izan, lagun ororen erantzukizuna da jai seguruak eraikitzea. Uste duzue gizarteak hori barneratuta duela? Oraindik asko falta zaigu puntu horretara heltzeko. Gizarteak, oro har, badu nolabait barneratuta erasoen aurkako jarrera hori, baina askotan ez gara gai izaten jarrera horiek guk geuk ditugunean identifikatu edota horien aurrean ardura hartzeko. Hori guztia jai giroaz haratago ere badoa, noski. Guk urte osoa pasatzen dugu herri eta eskualde feministagoa lortzera bidean hainbat gunetan eragiten. Zentzu horretan, gure ustez, jaietan leku seguru eta erosoak bermatzeko aukera bakarra kontzientzia feminista hori gure egunerokotasun eta bizitzetan aplikatzea izango da. Izan ere, gaueko jai giroan bizi dugun testuingurua sistema patriarkal honen isla besterik ez dela ulertzen dugu guk, eta horren aldaketan datzala askotan burura datorrigun jai giro erasokor eta ez seguru hori aldatzeko gakoa.

Nola kudeatzen duzue jai giroan ondo pasatzeko eskubidea eta, aldi berean, talde feministako kide izateak dakarren konpromiso soziala? Indarrak orekatzea da gakoa. Gehienetan, gazte feministon taldeetan ibiltzen garenok jaietako beste hainbat gunetan egoteko nahia izaten dugu: txosnen antolaketa, kuadrillen lehiaketa, jai batzordea edota jaietako egitarauaren kontsumitzaile soil gisa... Askotan, dena den, ez da erraza izaten guztiarekin aurrera egitea, eta oreka hori apurtzen denean, indarrak birpentsatu eta aurrera egitea besterik ez dugu. Izan ere, eskualde honetako gazte feministok antolatu eta saretu ezean nork egingo du borondatezko lan hori guztia?



Feministek bat egin dute

Eskualdeko lagunek euren arteko harremanak sendotzeko parada izan zuten maiatzaren 31n, Uribe Kostako Gazte Feministen Egunean. Antolatzaileen artean Sorginen Alabak, Sugarri eta Haziak taldeak egon ziren. Kide batek euren xedea azaldu du: «Denok elkartzeko beharra ikusten genuen, denok Uribe Kosta feminista bat eraikitzeko lan egiten dugulako eta gazte ikuspegitik mugimendu feministari ekarpen handia egiten diogulako».

«Gizarteak, oro har, badu nolabait barneratuta erasoen aurkako jarrera hori, baina askotan ez gara gai izaten jarrera horiek guk geuk ditugunean identifikatu edota horien aurrean ardura hartzeko»

Jaietako protokoloak aktibatzen direnean, guztia «pausoz pauso» bete arren, zaila izaten da egoera kudeatzea, baita osteko sentazioak ere. Nola zaintzen dituzue zuon buruak? Garrantzitsuena jaiak heltzean dena ondo barneratuta izatea da. Protokolo bat aktibatzea heltzen garenerako, hamarnaka ordu pasa ditugu eskema horren gainean lanean, eta bertan ahalik eta aukera sorta zabala sintetizatzen ere saiatu gara. Dena den, ulertu behar da testuinguru, herri eta eraso bakoitzak berezitasun propioak dituela eta ezinezkoa dela beti erantzun guztiak izatea. Horren aurrean, eta nahiz askotan «pausoz pauso» betetze hori zaila izan daitekeen, guk protokoloekiko ahalik eta fidelen jokatzeari eta sinisten dugun horren alde egitea besterik ez dugu, beti ere gure buruak babestuz.

Uste duzue jai orotan egon behar dela protokolo eta puntu more bat? Erasoen salaketan eta kudeaketan ezinbesteko erreferentzia gune dira. Momentuz, puntu moreen presentziak ahalbidetu eta efizienteago egiten ditu erasoak ematen direnetan horien aurrean ditugun esku hartze eta artatzeak, eta beraz, zalantzarik gabe, jaien antolatzaile eta udal gobernuek puntu moreen presentzia bermatu beharko lukete. Dena den, puntu more horien bermatzeak soilik ez du eragin handiegirik. Oraindik lantzearen dauden erpin guztiei erreparatzea nahi genuke: puntu beltzen kudeaketa, gaueko autobusak, ardura hartze kolektiboa, instituzioen eta eragile feministen arteko harremana... Finean, jai ereduaren birpentsatze herrikoi eta feminista baten alde egitea. Puntu morerik gabeko gune eta herriek salaketa eta artatze guneak lantzeko beharra izango dute.

Uda garaian, urte osoan zehar ere bizirik dauden biolentzia batzuk nabarmentzen dira: biolentzia estetikoak, sexualizazioak, jaietako agresioak, baimenik gabeko argazkiak... Nola lantzen dituzue erasoak? Dago-kiguna aldarrikatuz. Jai giroan izan beharko luketen bezala, egunean zehar ere herriko plazek gureak behar luketelako inongo baldintza edo letra txikirik gabe. Horien aurrean tinko mantentzea eta taldean erantzutea besterik ez dugu: erasorik ez erantzunik ez! Indarkeria ororen aurrean autodefentsa feminista! ◀

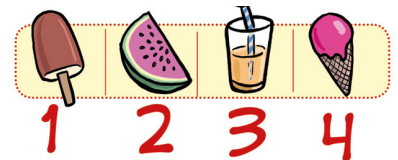
© GARBIÑE UBEDA



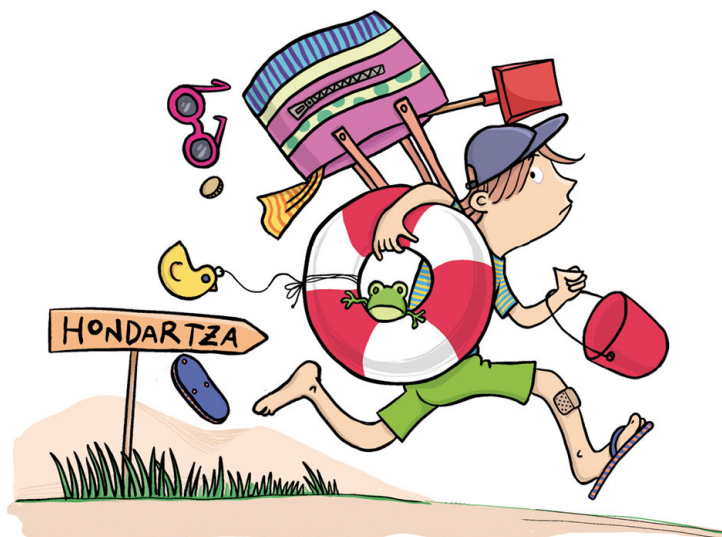
Marrazkian ageri diren hamaika elementuren izenak aurkitu behar dituzu aldameneko zopa honetan. Bide batez, margotu irudia. Eman kolore biziak.

A cartoon illustration of a young girl with brown hair in pigtails, wearing a pink floral swimsuit. She has a large red fever patch on her forehead, red cheeks, and is sweating. Her eyes are wide and white, and her mouth is open in a grimace, showing her teeth.

Maripurtzelek ezin jasan du beroa, eta izerdi patsetan ari da. Lagundu iezaiozu igerilekuraino iristen. Horretarako elementu jakin batzuk dituzten laukietatik pasa beharko du. Honako hauek dira elementuak: txokolatezko izozkia, angurria, freskagarria eta marrubizko izozkia. Ezker, eskuin, gora edo behera mugitu beharko du baina elementuen ordena errespetatuz beti.



64 | Hirukira olgetan



Aldea dago!

Aurkitu bi irudien artean dauden aldeak.
Hamabost dira guztira.

Sudoku

Beroaren ostean ekaitza dator sarri. Bete itzazu sudoku honen hutsuneak EKAITZ hitza osatzen duten hizkiak erabiliz (E, K, A, I, T eta Z). Kontuan hartu hizki bakoitzak behin agertu behar duela lerro, zutabe eta area bakoitzeko.



Itzala

Agur! oporretara noa!
Zein da burruntzi udatiar honen itzal zuzena?

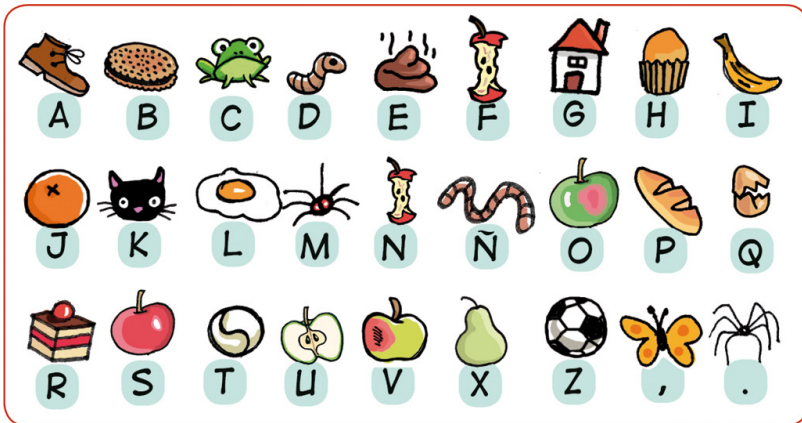


Zein da burruntzi udatiar honen itzal zuzena?



Zuhur hitza

Hizki-marrazki alfabetoari jarraikiz, eman irudiño bakoitzari dagokion hizkia, eta esaera eder bat agertuko zaizu.



Hizki- Marrazki Alfabetoa



SOLUZIOAK:

AURREKO
SOLUZIOAK



KARPIN FAUNA

ANIMALI BASATIEN
BABES ZENTROA



Egin zaitez **hirukalagun** Abantaila berriak!

PeñaTxuri | %15 deskontua



Ezagutu ezazu surfaren magia Sopolako Peña Txuri Surf Eskolan. Gure kostaldeko olatuak eta komunitatea ezagutzeko aukera paregabea izango duzu hemen. Surf ikastaroak, udalekuak, surf egokitua, hobekuntza saioak eta lehiaketarako prestaketa eskaintzen dituzte, beti ere lehen mailako instalazioakaz eta kalitate handiko ekipamenduagaz. Gainera, HIRUKAlagunen txartel birtuala aurkezten baduzu, % 15eko deskontua izango duzu! Goza ezazu surfaz modu seguruan, dibertigarrian eta inklusiboan. Zer hobeto uda honetaz gozatzeko?

Hontza Extrem | %15 deskontua



Hontza Extrem abentura parkeak (Otxandio) natura eta dibertsioa uztartzen ditu, publiko ororentzat diseinatutako ibilbide eta jarduerakaz. Jolastu, ikasi eta abentura bizi ingurune natural paregabe batean. Zozketetan parte hartuta sarrerak lortu ditzakezu, eta laster jasoko duzun HIRUKAlagun txartelgaz % 15eko deskontua izango duzu. Kirol abentura honek onura fisiko, mental eta emozionalak ditu, eta ibilbideak parte-hartzaileen adinera egokitzen dira. Gainera, arku-tiroa, orienting eta «Oinutsik basoan!» esperientzia berria ere probatu ahal izango dituzu!

Sendaviva | 5 € gutxiago



Sendaviva, Nafarroako Erriberan, Iruñetik 80 kilometrorra, Estatuko parke tematikorik handiena da: 120 hektarea naturaz eta dibertsioz beterik. Familia osoarentzako abentura, atrakzioak, animalia basatiak eta ikuskizunak eskaintzen ditu. Bost kontinentetako 800 animalia baino gehiago ikusi eta *Bobsleigh*-ean abiadura sentitu ahal izango dituzu bertan. Gainera, udako ikuskizun bereziak ere badira. HIRUKAlagun bakoitzak 5 euroko deskontua izango du SARRERA BAKOITZEAN, gehienez lau sarrera erosita! Aukera paregabea animalien munduan txonbo egiteko!

General Optica | Deskontuak



Getxoko General Optica dendan bezero guztien begiak zaintzea dute helburu. Ez dago bi begirada berdinik, horregatik pertsona bakoitzari egokitutako zerbitzuak eskaintzen dituzte: haustura aseguria, egokitzapen eta fabrikazio bermea, irudi bermea eta haurrentzako aseguru berezia, besteak beste. HIRUKAlagun izateagatik eta laster jasoko duzun txartel birtuala erakutsita, deskontu berezi bat aplikatuko dizute. Ikusmenak ez zaitzala gelditu, jarraitu HIRUKA irakurtzen, paperean edo webgunean!

Laster jasoko duzu HIRUKAlagun txartel birtuala. Adi egon!

hirukalagunen txokoa

Sari ederrak eskura!

Zozketa

Karpinerako sarrera bikoitzak

55 espezie baino gehiagoren babesleku den BBK Karpin Fauna ezagutu gura duzu? Bada, sarrera bikoitzak ditugu zuretzat! Ez galdu aukera tentagarri hau eta eman izena!

Zozketan parte hartu gura baduzu, uztailaren 27a (domeka) baino lehenago jakinarazi zure izen-deiturak eta harremanetarako bidea hemen: Zozketak ataleko formularioa HIRUKA.eus webgunean.



Zozketa

Ibaizabalen liburu-sorta

Ibaizabal argitaletxearen eskumenez, 3 urtera arteko umeentzako diren liburu hauek ditugu zozkagai: *Hartz*, *Zer arraio da hau?* eta *Herri bizia*. Galduko duzu horiek eskuratzeko aukera?

Zozketan parte hartu gura baduzu, uztailaren 27a (domeka) baino lehenago jakinarazi zure izen-deiturak eta harremanetarako bidea hemen: Zozketak ataleko formularioa HIRUKA.eus webgunean.



Zozketa

Hontza Extremerako sarrerak

Kirol abentura zirraragarrienaz goatzeko aukera duzu orain, izan ere, sarrera bikoitza zozkatuko dugu Hontza Extremera joateko. Naturaz inguratuta gorputza mugitu gura baduzu, hau da zure plana!

Zozketan parte hartu gura baduzu, uztailaren 27a (domeka) baino lehenago jakinarazi zure izen-deiturak eta harremanetarako bidea hemen: Zozketak ataleko formularioa HIRUKA.eus webgunean.



Zelan egin HIRUKAlagun?

Webgunean: hiruka.eus/harpidetza/laguna

Idatziz: hirukakoop@hiruka.eus

Deituz: 944 911 337 • 688 812 368

Urtean 35 euroren truke, Uribe Kostako euskarazko komunikazio-taldearen bultzatzailea eta partaidea izango zara.



Gidabaimena Euskaraz



BERRIA!

ASIER RAMOS

Zergatik ez? Betidanik ikasi dut euskaraz eta dirulaguntza jasotzeaz gain, aukera ona da. Ez izan zalantzarik! Gidabaimena euskaraz atera!

Erandio

ANE DURANA

Gidabaimena euskaraz egitea gomendatzen dizuet, Udalaren dirulaguntzek merezi dutelako eta ez delako zailagoa.

Getxo

TELLO PUIG

Gidabaimena euskaraz lortzea ez da soilik zure helburu berria, zure hizkuntzan bizitzeko eta ikasteko beste urrats bat ere bada.

Getxo

PERU APRAIZ

Pribilegioa da gidabaimena norberaren hizkuntzan atera ahal izatea; gure hizkuntza polita erabiltzearen, animatzen zaituztet euskaraz ateratzera.

Getxo



GIDABAIMENA EUSKARAZ
ateratzen baduzu, **gastuaren % 80**
jaso dezakezu

GEHIENEZ,
300€
(15-23 URTE)

> Kontsulatu baldintzak

INFORMAZIO GEHIAGO:



Zure autoeskoan edo
UDALEKO EUSKARA ZERBITZUA n:



ERANDIO - 94 489 01 28
euskara@erandio.eus
www.erandiokoeuskarazerbitzua

GETXO - 94 466 00 10
euskara.zerbitzua@getxo.eus
www.getxo.eus/euskara



Gainera,
100 euroko
erregai-txartelak
zozkatuko ditugu!

